

# GORENJSKA



Leto: IX - ISSN - 1581-615X

Junij 2008 • Številka 4



*Za vas beležimo čas*

**Gorenjski Glas**



Na naslovnici: Deteljica  
Foto: Tina Dokl

## MOJA GORENJSKA JE PRILOGA ČASOPISA

### Gorenjski Glas

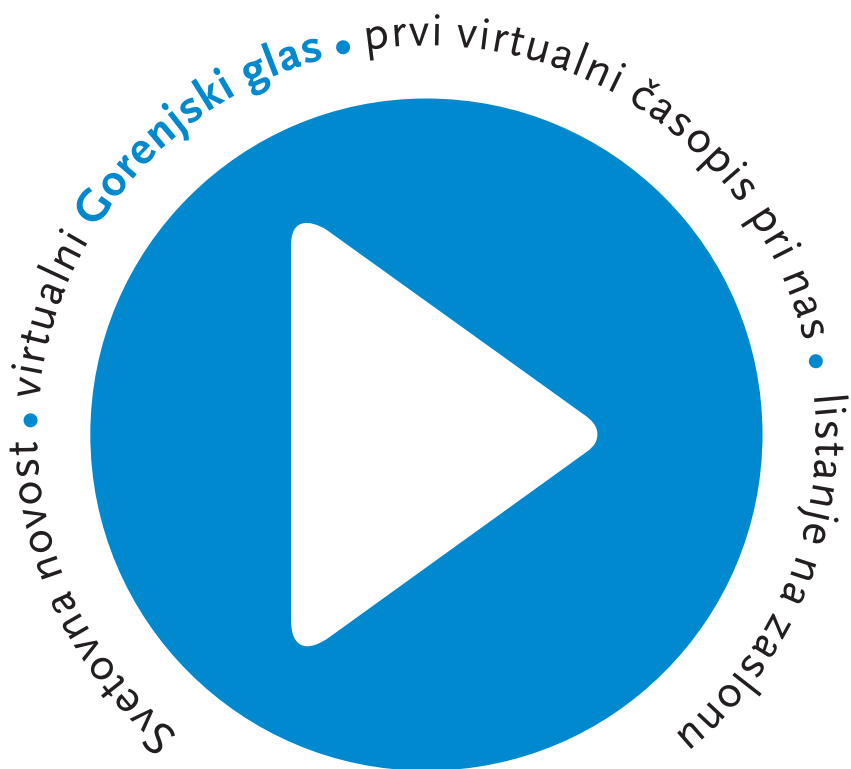
Gorenjski glas je osrednji gorenjski časopis, ki pokriva širše območje Gorenjske. Je časopis z bogato tradicijo, saj neprekinjeno izhaja že od leta 1947, njegovi zametki pa segajo v daljne leto 1900. Kot poltednik izhaja ob torkih in petkih, v nakladi 22 tisoč izvodov. Je neodvisen, politično uravnotežen časopis z novicami, predvsem z vseh področij življenja in dela Gorenjcev, pa tudi širše. Pišemo o vsem, kar ljudi zanima, ali kot pravimo: Gorenjski glas za vas beleži čas. V dobrem in slabem. V veselju in žalosti. Za vas sprašujemo, kaj je novega. Zaradi vas zastavljamo tudi neprijetna vprašanja. Morda vas kdaj kaj naučimo. In seveda poskrbimo za sprostitve in zabavo. Samo zaradi vas predemo misli. Naglas.

Časopis dopolnjujemo z brezplačnimi prilogami, kot so Moja Gorenjska, Kranjčanka in Ločanka, ter ob koncu leta z letopisom GORENJSKA - darilom pred božično-novoletnimi prazniki.

Če vas poleg branja Moje Gorenjske zanimajo tudi novice z vse Gorenjske, vas vabimo k naročilu na časopis Gorenjski glas. Kot novemu naročniku vam bomo prve tri mesece časopis prinašali brezplačno (če boste naš naročnik vsaj eno leto) in vas presenetili z darilom ter z drugimi ugodnostmi.

### *Dobrodošli v družbi naročnikov Gorenjskega glasa.*

MOJA GORENJSKA, ISSN 1581-615X, izhaja kot priloga poltednika Gorenjski glas, v nakladi 100.000 izvodov. Ustanovitelj in izdajatelj: Gorenjski glas, d. o. o., Kranj, Bleiweisova cesta 4, 4000 Kranj. Odgovorna urednica: Marija Volčjak, uredništvo: Gorenjski glas, vodja oglašnega trženja Mateja Žvižaj. Priprava za tisk Gorenjski glas, d. o. o., Kranj. Tisk: Druck Carinthia GmbH & CoKG, St. Veit/Glan, Avstrija. Distribucija: Pošta Slovenije, d. o. o., Maribor. Uredništvo, naročnine, oglasno trženje: Bleiweisova cesta 4, Kranj, telefon: 04/201-42-00, telefax: 04/201-42-13. E-pošta: info@g-glas.si, mali oglasi: telefon 04/201-42-47 - sprejemamo neprekinjeno 24 ur dnevno na avtomatskem odzivniku; uradne ure: vsak dan od 8. do 19. ure. MOJA GORENJSKA, številka 4, junij 2008, je priloga 49. številke Gorenjskega glasa, ki je izšla 20. junija 2008.



Gorenjski Glas | [www.gorenjskiglas.si](http://www.gorenjskiglas.si)

# MODNA ŽENSKA OBLAČILA



Hrastje 94, 4000 Kranj

Tel.: 04/23 23 034, GSM: 041/755 416

Delovni čas: pon. - pet.: od 7. do 19. ure  
sobota: od 7. do 12. ure

Pa še napotek za obisk: najdete nas v smeri Kranj - Planina - Čirče - Hrastje, 500 m naprej od trgovine Mercator v Čirčah, na desni strani ceste. Parkirni prostor pred hišo. Vabljeni!

V podjetju MTP v Hrastju pri Kranju vam nudimo oblačila iz lastne proizvodnje, vse velikosti do št. 54.

## PONUDBA:

- ◆ velika izbira kvalitetnih kostimov
- ◆ več vrst ženskih hlač
- ◆ prehodne ženske in moške jakne
- ◆ moške telovnike
- ◆ bluze, tope, majice
- ◆ krajšamo hlače in krila
- ◆ menjamo zadrge

**Novost:**  
Ženska oblačila za pogrebne slovesnosti izdelamo v 24 urah.

Vsa ponudba je po konkurenčnih cenah.

Za delo po meri se lahko oglasite vsak ponedeljek od 10. do 17. ure.

## Šest zlatih priznanj za različne vrste kruha in testenin iz Mlinotesta

Po mnenju ocenjevalcev GZS in sekcije za pekarstvo so si Boboli korneti, Beli dvojček, Sirova štručka s semeni, Venecian Izolan, Ceres pasta Ca+ 500g in Bio polnozrnat špageti 500 g prislužili zlata odličja.

Gospodarska zbornica Slovenije, Zbornica kmetijskih in živilskih podjetij - Sekcija za pekarstvo že osmo leto organizira ocenjevanje pekarskih izdelkov. Na ocenjevanje prijavlja izdelke večina slovenskih pekarn. Letos so ocenjevali izdelke v štirih skupinah. Največja konkurenca je v skupinah kruhov in pekovskega peciva. Ocenjevanju finega pekovskega peciva, ki je bil uveden lani, se je letos pridružilo še ocenjevanje testenin. Izdelki, ocenjeni z odlično oceno, so dobili zlata priznanja.

In kako poteka ocenjevanje? Neodvisna petčlanska strokovna komisija, ki so jo sestavljali predavatelji pekarstva z Biotehniške fakultete in strokovnjaki iz industrije pekarskih sestavin in pripomočkov ter kontrolnih institucij, je ocenjevala senzorične lastnosti pekovskih izdelkov - vonj in okus, zunanji videz in obliko izdelka, videz in lastnosti sredice ter skorje. Visoko kakovost nagrajenih pekovskih izdelkov je potrebno ohranjati vse leto, zato jih strokovna komisija preverja z nenapovedanim ocenjevanjem izdelkov z maloprodajnih polic.

Mlinotestu je bilo podeljenih šest zlatih priznanj, ki so jih prejeli Boboli korneti, Beli dvojček, Sirova štručka s semeni, Venecian Izolan, Ceres pasta Ca+ 500 g in Bio polnozrnat špageti 500 g.



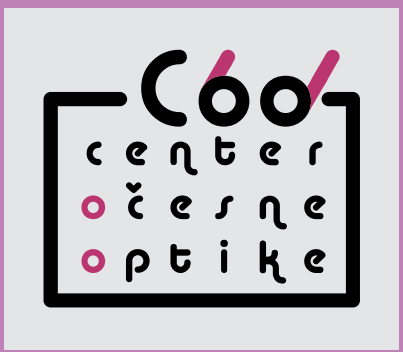
Poiščite Mlinotestove nagrajence v vaši prodajalni ter se prepričajte, da so res vredni zatega odličja.







BAUSCH & LOMB © Johnson & Johnson SAUFLON



pregledi in kontrola vida

**Kranjska cesta 24,  
Naklo,  
tel.: 04/595 13 14  
040/ 87 37 20**

**delovni čas:**  
9.00 - 12.00, 14.30 - 18.30  
sobota 9.00 - 12.00

C.O.O. d.o.o., Kranjska c. 24, NAKLO

**Kontaktne leče  
vrhunškega  
angleškega  
proizvajalca  
SAUFLON  
ekskluzivno  
na Gorenjskem  
(6 mesečnih leč  
že za 25 EUR)**



**WWW.CO.O.SI**



**Obiščite nas ob  
krožnem krožišču  
pri Naklem**



Dior



Dior



Blumarine



extē



Blumarine



Dior



Ray-Ban

**10% popust  
na vsa sončna  
in športna očala**  
Ugodna ponudba velja do 31. 08. 2008.





# DANKÜCHEN

ŠT. 1 V AVSTRIJI

FLEXMATIC

Pot za krajem 38, 4000 Kranj

PE **Viktorija** Kranj

Delovni čas: pon. - pet.: 8.00 - 19.00 • sobota: 8.00 - 13.00 • email: flexmatic@t-2.net • Tel.: 04 2018 333 • Fax: 04 2018 340

## AKCIJSKI -50%\*\*

## POPUST -100%\*\*\*

## + BONUS\*

+ 8% za 51 modelov

+10% za 9 modelov

+11% za 37 modelov

\*bonus lahko izkoristite pri enkratnem nakupu aparatov BOSCH, Simens, Electrolux, AEG-Electrolux in korita iz našega programa. Vrednost nakupa mora biti najmanj 2000 EUR.

\*\*50% za več kot 200 artiklov ob nakupu kuhinje z najmanj 7 elementi in delovnim pultom

\*\*\*-100% za talne predale, letve pod delovnim pultom, vse vrste vidnih stranic ob nakupu kuhinje z najmanj 7 elementi in delovnim pultom



### Prednosti nakupa kuhinje v

FLEXMATIC  
PE **Viktorija** Kranj

V Viktoriji vam kuhinje ne bomo le prodali, ampak želimo za vas poskrbeti od začetka do konca – od svetovanja do montaže. Prepričani smo, da je pri nakupu kuhinje pomemben individualen pristop in da bomo znali prisluhniti vašim željam.

#### brezplačna montaža kuhinje

ker ste se odločili za nakup kakovostne kuhinje, je pomembna tudi montaža. Zato le-te ne prepuščamo komerkoli, ampak vam bodo pri nas kupljeno kuhinjo montirali izšolani DAN-ovi monterji. In to popolnoma brezplačno, ne glede na vrednost kuhinje.

#### brezplačno svetovanje in 3-D izris

morda najpomembnejši del pri nakupu vaše kuhinje. Prepričani smo, da vam bomo tu znali pomagati, saj so naše svetovalke NATAŠA, MOJCA in VIOLETA s preko 2000 izdelanimi načrti kuhinj DANKÜCHEN zagotovo najbolj izkušene v Sloveniji.

**individualen pristop** ker vemo, da ima pri nakupu kuhinje vsak drugačne želje, smo vam pripravljene prisluhniti. Ob obisku v našem salonu vam bomo poizkušali predstaviti tudi vse novosti in prednosti kuhinj DANKÜCHEN.

#### brezplačna dobava v vaše stanovanje

ne omejujemo vas z oddaljenostjo od nas in vam kuhinje ne pustimo pred vhom v blok ali hišo. Kuhinjo vam dostavimo v vaše stanovanje.

cenovni primer



redna cena\*  
8.599,- €

SEDAJ SAMO

**5.461,- €\***

+11% bonus\*\* = 601 EUR

\*leseni del z delovnim pultom  
\*\*bonus lahko izkoristite pri enkratnem nakupu aparatov BOSCH, Simens, Electrolux, AEG-Electrolux in korita iz našega programa. Vrednost nakupa mora biti najmanj 2000 EUR.

[www.dankuchen-kranj.si](http://www.dankuchen-kranj.si)

# Škodo odpravljajo, spomini ostajajo

Devet mesecev po katastrofalnih poplavah, ki so v Železnikih uničile prek tristo domov, se življenje v tej občini vrača v ustaljene tirnice. Precej prebivalcem je s pomočjo velike solidarnosti Slovencev uspelo obnoviti poplavljenega stanovanja. Kljub temu je boleč spomin na katastrofo še vedno globoko v domačinih, ki se ob vsakem večjem deževju bojijo, da bi narava znova pokazala svojo moč.

Med tistimi, ki se vedno znova bojijo obilnejših deževij, je zagotovo **Barbara Benedičič** s Plavža, ki stanuje le dobrih 20 metrov stran od Selške Sore. Tam reki ni treba dosti narasti, da prestopi breg in zalije njeno stanovanje. "Nas po letu 1990 ni zalilo samo dvakrat, ampak je poplavljal vsaka tri leta," je povedala Barbara, ki se je po najhujših, lanskih poplavah odločila, da ne bo več obnavljala stanovanja v pritličju hiše, ki je bilo doslej že tolikokrat pod vodo. "Nima ga več smisla urejati. Ko sem leta 1995 v celoti obnovila stanovanje, mi ga je dva meseca kasneje zalilo. Preveč škode nastane. Imela sem protipoplavna vrata, ki so dobro tesnila, vendar pri takšni poplavi, kot je bila septembra, ne pomaga nič. Voda je stanovanje zalila do višine 1,8 metra, skoraj do stropa," se spominja sogovornica, ki se je iz poplavljenega stanovanja rešila tako, da je prebila strop in skozi luknjo zlezla v zgornje nadstropje, kjer je živela mama. Slednjega se, začuda, danes spominja z nasmehom na ustih.

Po lanskim poplavah skupaj s sinovoma živi pri mami v prvem nadstropju. "Mama pravi, da so očitno vsake poplave hujše, saj vsakič dlje časa stanujemo pri njej," pripoveduje Barbara. S sestro sta lastnici prek tristo let stare hiše, ki sta jo pred ujmo nameravali



"Pritličja nima smisla več urejati. Po letu 1990 nas je poplavljal na tri leta," je povedala Barbara Benedičič, ki se je 18. septembra lani iz poplavljenega stanovanja rešila tako, da je prebila strop in skozi luknjo zlezla v zgornje nadstropje.





Pri Weiffenbachovih spalnic ne bodo urejali v pritličju. "Tako nas vsaj ne bo odplavilo," pravi mama Majda.

obnoviti, a sta se nato odločili, da jo raje porušita in na istem mestu zgradita stanovanjski dvojček, v katerem bosta obe bivalne prostore uredili v prvem nadstropju. "V pritličju po septembrskih poplavih res ne mislim več živeti. Spodaj bo kurilnica, kolesarnica, fitnes ...," našteje. Pa je smiselno hišo graditi na lokaciji, ki jo je že tolikokrat doslej poplavila Sora? "Druge možnosti ni. Zemljo je nemogoče kupiti drugje, ker je predraga," odvrne.

S pomočjo, ki jo je dobila po ujmi, je zadovoljna. "Ljudje so ogromno prispevali, tudi fizično so pomagali." Čeprav so se v zadnjem času v Železnikih širili dvomi o poštenem in transparentnem razdeljevanju humanitarne pomoči, se Barbari zdi, da je občina sredstva razdeljevala pravično: "Slišala sem, da se nekateri pritožujejo. Veliko je odvisno od tega, koliko škode so ljudje prijavili popisovalcem. Vsak upravičenec je dobil, kar je prijavil. Sama sem dobila osem tisoč evrov pomoči."

## V pritličju ne bi mirno spali

Devet mesecev po ujmi je povsem v razsulu tudi pritličje hiše Weiffenbachovih na Plavžu. Kot je povedal **Tomaž Weiffenbach**, se bodo še ta mesec lotili celovite prenove hiše. "V pritličju smo imeli dnevno sobo, kuhinja je bila v delu. Sicer pa smo bili vsi zgoraj; jaz, sestra in starša. Zdaj smo se odločili, da bova s sestro uredila stanovanji v prvem nadstropju, starša bosta pa v pritličju, le spalnico bosta imela zgoraj," je razložil. "Tako naju ne bo odplavilo," je pristavila njegova mama Majda in dodala, da bi jo bilo strah spati spodaj: "Ne bi imela dobrega občutka. Če bi lil dež, že ne bi spala. Nikoli ne veš, kaj se lahko zgodi."

Z višino dodeljene humanitarne pomoči Tomaž sprva ni bil najbolj zadovoljen. "Pri izpolnjevanju obrazcev za popis škode so bile nekatere stvari napisane dvoumno. Šele po pogovoru s sosedi sem ugotovil, da sem se zmotil, ker imamo spodaj del bivalnih prosto-

rov. Pritožil sem se in tako so nam dodelili dodatnih dva tisoč evrov. Skupaj smo prejeli pet tisoč evrov pomoči. Ker je na občinskem humanitarnem računu ostal denar, najbrž še lahko pričakujemo pomoč, menda za fasade, kar se mi zdi v redu," meni Tomaž, ki ocenjuje, da bi bilo s pomočjo, ki jo je dodeljevala občina, izplačano zavarovalnino ter pomočjo sosedov, prijateljev in sodelavcev težko povrniti pritličje v prvotno stanje.

Z obnovo domov se soočajo tudi na Zalem Logu, kjer je mnogim ogromno škodo povzročil podivjan hudournik Pruharica. **Mariji Benedičič** in njemu sinu je zalilo vse bivalne prostore. Zdaj sta stanovanje po večini že obnovila, zamenjali so 'pod', prav tako uničena okna, vrata in pohištvo, stene so pobeljene, a se na njih že kaže vlaga. Zidovi so bili očitno premalo izsušeni. "Od občine sva dobila približno enajst tisoč evrov, pomagali so nama še sorodniki, nekaj pa sva dodala sama, da sva obnovila stanovanje. S pomočjo



Marija Benedičič z Zalega Loga je s sinom stanovanje že skoraj povsem obnovila. Ob misli, kako se je ob lanskih poplavlach pred vodo skrivala na krušni peči, jo je groza.

sem zadovoljna, nič pa ne bi imela proti, če bi nama dali še kakšen evro. Ponekod bo še treba pobeliti, čaka naju fasada in urejanje okolice hiše," je povedala Marija, ki jo je groza ob misli na lansko katastrofo. "Vse drugo sem že doživela, take vode pa še ne. Pri nas ni še nikoli poplavilo. Na kav-

ču v 'hiši' sem sedela in čakala, kaj bo, nakar je samo počilo. Voda je vdrla skozi vrata. Vpila sem na kavču, da so prišli in me dali na peč. Tudi na peči sem vpila, ker me je tako zeblo in dušilo. Kadar pada dež, me je strah, in to zelo, da bi se kaj takega ponovilo," se spominja sogovornica.



Razdejana lekarna v pritličju zdravstvenega doma na Racovniku

## Pomoč med tristo in 16 tisoč evri

Večina poplavljenih domov je devet mesecev po ujmi vendarle že za silo obnovljena, k čemur je precej pripomogla tudi velika solidarnost Slovencev, ki je v težkih trenutkih prizadetim ljudem vlivala moč in pogum. A prav dvomi o pravičnosti in transparentnosti razdeljevanja humanitarnih sredstev so v zadnjem času v Železnikih dvignili precej prahu. Tako so Občina, Rdeči križ in Karitas, ki so zbirali in razdeljevali humanitarno pomoč, sklicali novinarsko konferenco, na kateri so odločno zavrnilo očitke, da so pomoč prizadetim v poplavlach delili nepravilno. Skupaj so 310 prizadetim gospodinjstvom doslej izplačali 1,6 milijona evrov pomoči: od tega največ Karitas - 693 tisoč evrov, Občina je oškodovancem nakazala 528 tisoč evrov, Rdeči križ 246 tisoč, center za socialno delo pa je prispeval 41 tisoč evrov. Pomoč gospodinjstvom se je gibala med tristo in 15.915 evri. Na splošen občinski humanitarni račun, namenjen pomoči občanom, je skupaj priteklo za 1,8 milijona evrov donacij, na njem pa torej ostaja še 1,3 milijona evrov. Slab milijon evrov bodo namenili za obnovo fasad 120 objektov. Občina Železniki je sicer na vseh humanitarnih računih zbrala skoraj 2,7 milijona evrov: 150 tisoč evrov so zbrali za obnovo družbenih objektov, 66 tisoč za kulturni dom, na sklic za zdravstveni dom pa je priteklo prek pol milijona evrov donacij.

## Zdravstveni dom v Selcih na partizanski ravni

Ob obnovi poplavljenih domov v Železnikih bolj ali manj uspešno poteka tudi sanacija družbenih objektov. Medtem ko so minuli konec tedna v Selcih slovesno odprli prenovljen športni park Rovn, pa bodo zdravniki v Železnikih na slovesno odprtje obnovljenega zdravstvenega doma na Racovniku očitno čakali še najmanj pol leta. Devet mesecev po poplavlach se obnova še ni pričela, a kot kaže, naj bi zdravstveni dom vendarle začeli obnavljati kmalu, saj so pred kratkim izbrali izvajalca, podjetje Zidgrad iz





Nogometaši iz Železnikov upajo, da bodo sredi oktobra že igrali na novem igrišču z umetno travo.

Idrije. Obnova bo stala 1,3 milijona evrov, zdravniki naj bi se v nove prostore preselili do konca leta. Do tedaj bodo delovali na začasni lokaciji v župnišču v Selcih, kjer delovne razmere niso ravno najboljše.

"Prostori so veliki, a niso v skladu s sodobno medicino. Sobe niso funkcionalne; sestra na primer deluje v istem prostoru, kot je prevezovalnica, vmes je le zavesa, vse se sliši. Skladiščnih prostorov skoraj nimamo. Bolj kot ne smo na partizanski ravni," je ponazoril zdravnik **Branko Košir** in dodal, da vsi skupaj že težko pričakujejo selitev v obnovljen zdravstveni dom. "A če hočemo imeti bolj kakovostne prostore kot prej, je bilo treba pripraviti nov načrt in izpeljati postopek. Glede na vse večje število prebivalcev, je predvidena tudi ambulanta za četrtega zdravnika. Če bomo imeli še dom ostarelih, o katerem se kar veliko govori, bomo dodatnega zdravnika sploh potrebovali. Fizioterapija se bo preselila v prvo nadstropje, izkoriščeni bodo tudi podstrešni prostori. Celotno stavbo naj bi izolirali, zato upamo, da v kleti ob večjem dežju voda ne bo več kapljala iz sten."

Na mrtvi točki je bila precej časa tudi obnova nogometnega igrišča v Njivici.

Po začetnih zapletih so ga pred kratkim vendarle dvignili za pol metra s prodrom iz Sore, v teh dneh naj bi bil izdelan projekt za ureditev novega nogometnega igrišča z umetno travo. "Najprej ga bomo poslali v potrditev na ministrstvo za okolje in prostor zaradi sofinanciranja iz sanacijskega programa. Čez dva meseca naj bi se pričela gradnja, ki bo stala tristo tisoč evrov. Upamo, da bodo sredi oktobra naši nogometaši že uporabljali igrišče," je povedal predsednik Nogometnega kluba Železniki **Niko Bertonec**. Po ujmi so nogometaši iz Železnikov vse tekme morali odigrati v gosteh. Treninki so bili redkejši, potekali so na igrišču na kranjskem stadionu, na manjšem igrišču v Luši in na asfaltnem igrišču v Dražgošah. Posledično so tudi rezultati nekoliko slabši, pri mlajših selekcijah pa opažajo upad.

### Davča: Otroci bodo na poti v šolo varnejši

S posledicami poplav se bodo zagotovo precej časa soočali v Davči, kjer je Davščica močno poškodovala regionalno cesto. Za promet je uradno zaprta, vendar jo kljub temu mnogi uporabljajo. A kot kaže, se bodo krajani do

svojih domov kmalu vozili po bolj urejeni cesti. Državni zbor je namreč z rebalansom letošnjega državnega proračuna zagotovil denar za vzpostavitev začasnih prevoznosti ceste v Davčo. Za zasilno obnovo je predvidenih 330 tisoč evrov, s čimer naj bi popravili oporne zidove, namestili varnostne ograje in makadamske odseke preplastili z asfaltom. Dela naj bi se pričela v nekaj tednih, zaključila pa do pričetka novega šolskega leta, da bodo otroci na poti v šolo varnejši. V Davči boljše prevoznost ceste težko pričakujejo, na drugi strani pa se bojijo, da bi to utegnulo odmakniti pričetek celovite rekonstrukcije ceste. "Na direkciji za ceste zatrjujejo, da naj bi bila cesta zgrajena do leta 2011, bojim pa se, da ne bo tako. Državni načrt razvojnih programov, ki je temelj za pripravo državnega proračuna, kljub poplavam namreč ostaja nespremenjen. V njem je še vedno zavedena rekonstrukcija ceste v Davčo iz leta 2007, mislim pa, da bi se načrt moral spremeniti v skladu z nastalo problematiko in to cesto obravnavati kot prioritarno," opozarja **Peter Prezelj**, predsednik odbora za gradnjo davške ceste.

Ana Hartman, foto: Tina Dokl

# Maša ali skupinski seks?

EURO 2008 ne buri le strasti, vznemirja tudi odlične duhove. Prav zanimivo je v teh dneh gledati, poslušati in prebirati, kaj vse nam pomeni ta igra, kako različno jo doživljamo. Enemu je prisposoda spolnega akta, drugi se na stadionu počuti kot bi bil pri maši ...



Miha Naglič

Ste kdaj pomislili, kaj je pravzaprav nogometni gol? Kaj pa, če gol sploh ni gol, temveč prisposoda nečesa drugega? "Gol je nezavedni simbolni nadomestek za ženske genitalije. Lahko bi rekel, da 'gola (v resnici) ni' ali da 'nogomet (v resnici) ne obstaja'. Doseganje gola ali (zabijanje) koša ni zgolj neka simulacija oziroma prisposoda koitusa. Gre za to, da doseganje gola (koša) naše - torej moško - nezavedno (Ono) (pre)bere kot združitev. Žoga si je pridobila falično zastopstvo. Paradigma gola je univerzalno seksualna ..." Ja, tako in nič drugače govori **Roman Vodeb**, "športolog", (v Sobotni prilogi Dela, 7. junija 2008), njegov kontroverzni pogled na te reči je gotovo eden najbolj odmevnih, kar smo jih slišali v zadnjem času.

**Marjan Rožanc** (1930-90), eden najboljših slovenskih esejistov druge polovice 20. stoletja in veliki zaljubljenec v nogomet, je tega videl precej drugače. "Naj je še tako površno, je vendarle res: nogomet - to druženje ljudi okrog večne Neznanke - je moja sekularizirana vera. Stadion je moja sekularizirana Cerkev. Nogometna publika je moje sekularizirano versko občestvo. Samo tu še moja duša stopi v konkreten, oprijemljiv svet, samo tu - ob tem najbolj banalnem dogodku - postane moja vera tudi telesna ..." (V eseju Pervertirani katolicizem, 1990.)

V času evropskega nogometnega prvenstva umrli **Taras Kermauner**

(1930-2008), slovenski intelektualni pravak ter vrstnik in veliki prijatelj Marjana Rožanca, do nogometa ni imel kakega posebnega odnosa. "Te Rožančeve čez vse mere zveste zaljubljenosti nisem nikoli razumel ... Vse se je začelo v Marjanovem otroštvu: v nogometni enajsterici je videl - občudoval, malikoval - prvo prijateljsko (bratovsko) občestvo, skupino idealnih, zagretih fantov iz zamestja, ki jim je zaradi revščine dostopna le nogometna žoga; ta je bila trpežna, medtem ko so bile ping-pong žogice drage in hitro lomljive. Nogomet tudi ni individualistična - kar pomeni meščanska - igra. Ljudi združuje. Ima socializacijsko nalogo; ni le zasebni užitek." (V knjigi Navzkrižna srečavanja, Študentska založba, 2008.)

Zdaj pa skušajmo Kermaunerjevo misel o združevalnem poslanstvu nogometa, ki ne more biti le zasebni užitek, prevesti v Vodebov psihoanalitični in seksološki besednjak. Bi potemtakem lahko špekulirali, da gre na nogometni tekmi za kolektivni užitek, za nekakšen skupinski seks? Podpisani o tem težko sodim, ker se ga nisem udeleževal. V odnosu do nogometa sem bil bolj Kermaunerjeve sorte in tudi sam te "neobvladane zaljubljenosti v nogomet" nisem prav dobro razumel. Doletela me je pravzaprav šele v zadnjem času, v teh dneh sem neverjetno veliko pred ekranom. Sklenil pa sem tudi, da grem enkrat v bližnji

prihodnosti na eno tako "ta pravo", veliko prvenstveno tekmo in skušam ta združevalni obred doživeti in na kraju samem ugotoviti, kako je s temi rečmi.

Tako kot je žoga okrogla (falična?), tudi igra z njo nima le enega obraza. Za nekoga ima nogomet izrazito seksualno dimenzijo, mnogim služi za izražanje in potrjevanje njihove socialne, krajevne in nacionalne pripadnosti, bolj redki so najbrž tisti (a očitno so), ki ga doživljajo kot nekaj sublimnega. Rožanc med slovenskimi intelektualnimi navdušenci za nogomet ni osamljena pojava. V to igro je zagledan tudi pisatelj Peter Božič, čudovite strani o njej najdemo pri esejistu Urošu Zupanu ... Na tekmah so poleg igralcev najbolj vidni, predvsem pa najbolj (zlo)glasni vsakokratni navijači, a med njimi sedijo tudi drugačne zvezde, estradne, politične in duhovne. Ne zlepa ne zgrda se ne zberejo tako različni ljudje na istem kraju ob istem času - na stadionu in pred ekrani, kamor jih zvabi in v eno občestvo poveže tista skrivnostna Neznanka ...

*Miha Naglič*





Nogometna euforija hrvatskih navijačev  
Foto: Tina Dokl



# S tišino do poštenih tarif

Glasbeni mrk se dogaja postopoma. V lokalih, kjer je glasba že utihnila, gostje oziroma ljudje, ki koristijo storitve lokala, ugotavljajo, da je pravzaprav ne pogrešajo. Ali bo akcija S tišino do poštenih tarif dosegla svoj cilj, pa bomo videli šele čez čas.

Pred časom je stekla akcija odklapljanja vseh avdiovizualnih naprav v gostinskih in frizerskih lokalih, kozmetičnih salonih, trgovinah in drugih obrtnih obratovalnicah. Obrtno-podjetniška zbornica (OZS) je namreč svojim članom, ki morajo plačevati nadomestila za uporabo avtorskih pravic, poslala poziv, naj se z odklopom pridružijo akciji **S tišino do poštenih tarif SAZAS**. K akciji so pristopile tudi druge organizacije, ki zastopajo vse druge uporabnike avtorskih pravic. Svoja stališča so na tiskovni konferenci poleg **Obrtno-podjetniške zbornice Slovenija** predstavili še **Združenje kulturnih domov Slovenije**, **Trgovinska zbornica Slove-**

**nije**, **Iniciativa združenja ponudnikov gostinskih storitev**, **Gospodarska zbornica Slovenije**, **zavod mladinska mreža Mama in Imago Sloveniae - Podoba Slovenije**, katerega direktor **Janoš Kern** je prisotnim predstavil zanimiv primer zaračunavanja tarife. Gre za specifičen, a vseeno drastičen primer obračuna avtorskega honorarja za dvominutno variacijo iz Štuhčeve Galusiade, ki so jo uporabili kot slavnostni avizo ob odprtju Svetovnega kongresa IOSOT 2007, kjer jim je SAZAS zaračunal 2.52640 evra. Variacijo je izvedel Trobilni ansambel in ni bila del festivalskega programa, vseeno pa je bila višina računa nerazumna.

## Regijski posveti

V zadnjem času je OZS izvedla tudi vrsto regijskih posvetov, na katere je povabila člane, ki so najbolj obremenjeni s plačevanjem previsokih tarif in ki želijo o tej problematiki izvedeti še več.

Pravni svetovalec **Blaž Radujko** in vodja pogajalcev OZS **Viktor Barlič** sta se oglasila tudi na Območno obrtno-podjetniški zbornici Kranj. Spet sta poudarila, da se ne želijo dolgoročno izogniti plačevanju tarif, ker pa v praksi vlada brezvladje, so se pač odločili za omenjeno akcijo S tišino do poštenih tarif. Po končani akciji bodo uporabnike spodbujali k ponovnemu



Svoja stališča o povišanju tarif in pristopu k akciji S tišino do poštenih tarif so poleg Obrtno-podjetniške zbornice Slovenija, predstavili še Združenje kulturnih domov Slovenije, Trgovinska zbornica Slovenije, Iniciativa združenja ponudnikov gostinskih storitev, Gospodarska zbornica Slovenije, zavod mladinska mreža Mama in Imago Sloveniae - Podoba Slovenije.



plačevanju poštenih in med partnerji dogovorjenih zneskov nadomestil. Ponovila sta, da je SAZAS leta 2007 samovoljno zvišal tarife za skoraj 60 odstotkov brez soglasja OZS in brez predstavnikov uporabnikov, dolgotrajna pogajanja za primernejšo tarifo pa ostajajo pogajanja. Pri OZS se jim zdi nesprejemljiva tudi SAZAS-ova zahteva, da naj se tarife določijo v obsegu 1,2 odstotka od bruto prihodka podjetja, kar je neutemeljeno in dolgoročno gledano škodljivo. OZS vztraja pri merilu, da se za določitev tarif upošteva obseg površine poslovnega lokala podjetnika, le kot sekundarni, podrejeni kriterij pa se lahko uporabijo merila glede prihodka, obiskanosti lokala ali lokacije.

Že od samega začetka akcije tako eni kot drugi dobesedno 'bruhajo' številke in predstavnikom medijev mahajo pred nosom z tabelami, ki jih navadni smrtniki težko razumemo, a pri pobudnikih akcije vsaj najdemo vire pridobljenih podatkov za izdelavo tabel. Predsednik Združenja SAZAS **Matjaž Zupan** vztrajno ponavlja in zatrjuje, da so edino njegove tabele in primerjave pravilne, da OZS zavaja in da je vse, kar SAZAS počne, v skladu z zakonom. Slovenski avtor naj bi bil v celotni zadevi najbolj prizadet. V enem izmed poročil za javnost je tudi zapisal, da je dejstvo, da bi lahko OZS svoje probleme reševala po pravni poti, vendar pa se (očitno ob pomanjkanju pravnih argumentov) ločeva problema s pritiski in poskusi diskreditacije posameznikov in Združenja SAZAS. Tako so tudi na SAZAS-u pripravili tiskov-

*Člani Obrtno-podjetniške zbornice (OZS) so pred časom po pošti dobili obrazec za odpoved pogodbe s SAZAS (Združenje skladateljev, avtorjev in založnikov za zaščito avtorskih pravic Slovenije), kdaj bodo glasbo v svojem lokalu ugasnili, pa je njihova odločitev. Priporočeni datum odpovedi je bil 1. junij, vendar so nekateri to storili že prej. Glasbeni mrk se dogaja postopoma.*



Tudi Združenje SAZAS je pripravilo tiskovno konferenco (Matjaž Zupan, Janez Hvale in Maksimiljan Strmčnik).

no konferenco, vendar se je je udeležila le peščica novinarjev. Čas za postavljanje vprašanj je bil očitno omejen, prav neprijeten pa je bil oseben stik s podpredsednikom Združenja Maksimiljanom Strmčnikom, ki je strašno naklonjen klasični glasbi, kar pa še ne pomeni, da smo 'mladi, ki včasih radi poslušamo kaj drugega', zato omejeni.

### Kdo pije, kdo plača?

Predstavnikom OZS so na regijskih posvetih prisotni zastavljali konkretna vprašanja, bilo pa bi najbolje, da glasba v lokalih, gostilnah, frizerskih in podobnih salonih utihne. Posledično bo to verjetno vodilo tudi do odpovedi RTV in sorodnih naročnin, če pa se bo nekdo odločil, da se vseeno ne odpove glasbi, naj plačuje staro tarifo ali vrti glasbo že umrlih klasičnih avtorjev. Zanimivo je tudi, da je Urad za intelektualno lastnino potrdil, da je dvig tarif neveljaven, vendar je ostalo le pri tem. Postavlja se vprašanje, kaj bo, če SAZAS uspe. V kakšne višave bodo šle tarife v prihodnjih letih? Bo posledično sledilo tudi zvišanje RTV naročnine, bosta svoje zahtevala tudi Zavoda IPF in ZAMP? Pri OZS se bojijo, da je SAZAS-ov apetit neustavljiv. Prihodek gostinskega obrata ni neposredno odvisen od glasbe v lokalu, ki je v večini restavracij in gostiln le zvočna kulisa. Lastnikom majhnih kavar-

nic se je že zgodilo, da je bila SAZAS-ova letna tarifa višja od zimske, našel se je celo lastnik lokala, ki pravi, da mu je SAZAS glede na število stolov v lokalu odmeril plačevanje tarife, kadilski zakon mu je goste tako pognal na cesto, kadar pa vklopi televizijo in predvaja pomembno nogometno tekmo, pa je tudi že dobil položnico, 'prilagojeno' tovrstnemu dogodku.

**Se bodo poroke spremenile v pogrebe?** Kot kaže, se v prihodnosti tudi **ženinom in nevestam** obeta plačevanje SAZAS položnice, saj v času obdobja porok, gostincu, ki le odda prostor v najem in poskrbi za hrano, ne organizira pa poroke in v večini primerov ne poskrbi za glasbo, predlagajo, da izstavi organizatorju poroke v podpis papir, kjer jasno piše, kdo je organizator in naročnik glasbe - kdo je tisti, ki poravnava račun SAZAS-u.

Združenje SAZAS je sicer popustilo **pri organiziranju dobrotelčnih prireditve**, kjer so lani zbirali denar za prizadete v poplavih, drugače pa je v primeru organiziranja dobrotelne prireditve možna delna oprostitve plačila avtorskega nadomestila, vendar mora organizator prireditve izpolnjevati določene pogoje, med katerim je tudi ta, da organizator v uradnem programu in javno navede Združenje SAZAS kot soudeleženca prireditve v dobrotelne namene.



V času evropske nogometne evforije so lokali polnejši. Pomeni to za to obdobje višjo ceno za lastnika lokala na položnici SAZAS?

*Združenje SAZAS je organizacija za kolektivno zaščito avtorskih pravic glasbenih ustvarjalcev na področju malih avtorskih pravic (pravice javnega oddajanja in izvajanja glasbenih del) ter na področju mehaničnih avtorskih pravic (pravica snemanja, reprodukcije in razmnoževanja avtorskih del na nosilcih zvoka). To pomeni, da na podlagi Zakona o avtorski in sorodnih pravicah (ZASP), nalogov domačih avtorjev in pogodb o medsebojnem zastopanju s tujimi avtorskimi društvi uveljavljamo avtorske pravice za več kot milijon in pol domačih in tujih avtorjev vseh glasbenih zvrsti - od začetnikov, ki si šele utirajo pot v svet glasbe, do najbolj znanih imen svetovne glasbene scene.*

## Tudi tuji avtorji imajo svoje pravice

**Kako pa je z organizacijo koncerta tujega kantavtorja?** Odgovor je bil sicer dolg, krajša verzija pa pravi: "Vseeno je, ali na koncertu nastopajo slovenski ali tuji izvajalci, ki izvajajo slovenske ali tuje avtorske skladbe, v vsakem primeru je potrebno poravnati obveznosti iz naslova avtorskih pravic do Združenja SAZAS, ki bo avtorske honorarje nakazalo slovenskim avtorjem oziroma tujim društvom (odvisno od tega, kdo je avtor izvedenih skladb na koncertu). SAZAS po Zakonu o avtorski in sorodnih pravicah (ZASP) ščiti vse glasbene avtorje, ne glede na to, ali so pri nas prijavljeni ali ne. Torej, če slovenski avtor pri Združenju SAZAS ni prijavljen, njegova dela pa se vendarle uporabljajo, mora Združenje SAZAS avtorski honorar, ki mu iz naslova avtorskih pravic pripada, hraniti in mu ga v primeru, da

se prijavi (pošlje vse podatke itd.), tudi izplačati. Če ta avtor vseh svojih podatkov ne posreduje v roku petih let, se njegov avtorski honorar (ki mu pripada za predvajanje njegovih del) doda k skupni delilni masi (kar pomeni, da se enakovredno porazdeli med druge avtorje). Podobno je to urejeno v tujini (v sestrskih društvih) za njihove avtorje. Prav tako je tudi, kadar se izvajajo avtorska glasbena dela slovenskih avtorjev v tujini: tuja društva pošljejo Združenju SAZAS avtorske honorarje za naše avtorje, Združenje SAZAS pa jih izplača oziroma hrani pet let."

Torej, če organiziramo koncert tujega kantavtorja, mu moramo najprej pod nos pomoliti list papirja, kjer piše, da se odpoveduje avtorskim pravicam?

## SAZAS potrebuje potujočega glasbenika

Javna tajna je, da obstajajo določeni **domači glasbeniki**, ki z delovanjem SA-

ZASA niso najbolj zadovoljni in so le redki, ki sploh komentirajo zadevo oziroma si jo upajo komentirati. Vseeno smo se prek elektronske pošte obrnili na različne glasbenike in prosili za mnenja, a pričakovano, odgovorov nismo dobili. Ker pa se je v kontekstu plačevanja tarif vse večkrat na tiskovnih konferencah pojavljalo tudi ime Mercator, nas je zanimalo, kaj je pravzaprav z najboljšim sosedom v državi. SAZAS pravi, da je zadeva Mercator sporna in bo verjetno romala na sodišče, medtem ko spet druga strani pravi, da ima najboljši sosed verjetno sklenjene dogovore o popustih. Na Mercatorju pa pravi: "Ker se s SAZAS-om nismo mogli dogovoriti za razumno ceno za predvajanje glasbe, za katero se plačujejo avtorski prispevki, v Mercatorjevih trgovinah predvajamo ambientalno glasbo. Upamo, da se bomo za celotno trgovinsko panogo v okviru Trgovinske zbornice Slovenije dogovorili za razumno in sprejemljivo rešitev."

Kot član pogajalske skupine Gospodarskega interesnega združenja lokalnih in regionalnih radijskih postaj Slovenije nam je na vprašanje, kako imajo to urejeno na radiu, odgovoril direktor **Radia Kranj Marjan Potrata**.

"V Združenju je vključenih sedemnajst radijskih postaj posebnega pomena in želeli smo ohraniti enake "tarife" oziroma nadomestila za obveznosti do SAZAS-a, kot so bila v minulih letih. Žal nam to ni uspelo in so se ta odstotkovno precej povečala. Kljub vsemu smo podpisali dogovor in obveznosti iz tega naslova tekoče poravnavamo. Avtorska nadomestila za uporabo glasbenih neodrskih del so v Sloveniji tako v primerjavi z drugimi državami izredno visoka, sploh za programe posebnega pomena, kjer gre za programske vsebine s poudarkom na informativnem delu in glasba ni na prvem mestu, tako kot recimo pri tako imenovanih "komercialnih" radijskih postajah."

Tudi na **TV3** mesečno plačujejo nadomestilo za avtorske pravice v skladu z zakonom in pogodbo, ki jo imajo sklenjeno z organizacijo SAZAS. Tega, kako dejansko v praksi poteka zaračunavanje nadomestila trgovcem in gostincem, koliko dejansko dobijo avtorji glasbe, pa ne vedo.



*OZS je na pogajanjih vztrajala, da se tarife v vseh posameznih razredih in podrazredih tarif določijo tako, da se ugotovi in uporabi povprečje tarif istovrstnih kolektivnih organizacij, ki zastopajo enake pravice kot SAZAS, in sicer iz petih držav EU: Italija (SIAE), Avstrija (AKM), Nemčija (GEMA), Velika Britanija (PRS) in Češka (OSA). Vsaka od navedenih tarif se uskladi ob upoštevanju bruto domačega proizvoda na prebivalca v enoti kupne moči in hkrati se za določene tarife upošteva dejstvo, da vsebujejo tudi del tarif, ki se nanašajo na uporabo iz naslova sorodnih pravic.*

*Za gostilne in restavracije, velike do 100 m<sup>2</sup>, velja, da v Sloveniji plačujejo dobrih 33 evrov na mesec, v Italiji dobrih šest, v Avstriji 19,50, v Veliki Britaniji dobrih 22 ter v Nemčiji 11,50 evra. Frizerski salon v Sloveniji plača enajst evrov mesečno, v Italiji in Avstriji nekaj manj kot dva evra, v Veliki Britaniji in Nemčiji pa pet evrov.*

Podpredsednik **Združenja kulturnih domov regionalnega pomena Andrej Kokot** se je odzval na nekatere izjave SAZAS-a in še enkrat poudaril, da ne zahtevajo popusta, ampak dosledno izvajanje zakona, in ne bi bilo le 'pošteno, če bi plačevali manj' (kot zdaj), ampak predvsem zakonito.

**ZAMP** (Združenje avtorjev Slovenije) je na redni seji obravnavalo akcijo S tišino do poštenih tarif, saj akcija posredno prizadene tudi njihove avtorje. "Če namreč uporabniki odstranijo iz javnih prostorov radijske aparate, to posledično pomeni, da jim ni treba plačevati avtorskih honorarjev ne nam na Zavodu IPF. Ker naj bi se akcija pričela s 1. junijem in so odjave pričele prihajati, se upravni odbor za zdaj ni želel oprede-

ljevati do sprejetja kakršnih koli ukrepov. Naša kolektivna organizacija bo še naprej pripravljena na dialog z vsemi interesnimi skupinami, kar ji v končni fazi nalaga tudi ZASP.

Precej zanimivo mnenje o vsem skupaj ima pa tim kranjskega **Klubara**. "Mesečni pavšal za predvajanje mehanične glasbe se je v letu 2007 povišal s 33,27 na 52,51 evra. Glede na odstotek podražitve, je to veliko, in ker ne vemo, kaj pa se pravzaprav plačuje - saj se plačuje predvajanje glasbe v lokalih, ne glede na to, kakšen je način predvajanja, če pa se predvaja glasba samo z radijskih frekvenc, bi to po naši logiki moralo biti brezplačno ali pa bi se plačevalo radijski postaji, saj te že same plačujejo kar visoke zneske

za predvajanje pesmi. Seveda pa je drugače, če lokal sam predvaja glasbo. V tem primeru je plačevanje mesečnega razumnega pavšala sprejemljivo. Sistem plačevanja prireditev z živo glasbo SAZAS-u pa je spet nelogičen. Strinjamo se, da je treba plačevati avtorske pravice glasbenikom, katerih pesmi se preigravajo na odrih. Pošteno. Vprašanje pa je, kdo bi jih moral plačevati. Še bolj zanimivo je to, da se plačuje kakršnokoli izvajanje žive glasbe na javnem mestu. To pomeni, da je treba plačati tudi, če nekdo za rojstni dan vzame v roke harmoniko ter zaigra v lokalih tri pesmi. Še boljši primer je bil, ko je lokalna skupina, ki je igrala izključno svojo avtorsko glasbo in organizirala sama svoj koncert, morala na koncu plačati vse datjave - plačala je SAZASU pravice za izvajanje svoje glasbe. Seveda od SAZAS-a za predvajanje svoje avtorske glasbe ni dobila še nikoli ničesar. SAZAS-u predlagamo, da naroči potujočega glasbenika, ki bo hodil od lokala do lokala in preigral oziroma lahko tudi igral svoje lastne pesmi. Po tednu dni pa potem vsem lokalom lepo pošlje obrazec za prijavo prireditve, ki vključuje kakršnokoli živo glasbo.

Trikrat 'hura' za izdelavo in sprejem takšnega zakona."

*Alenka Brun*

*Foto: Tina Dokl*



## ŠE NIKOLI SE NI ZAVAROVANJE TAKO ODZIVALO NA VAŠE ŽELJE

**FLEKS je novost na slovenskem trgu.**

- Idealno kombinira obetavne naložbe in življenjsko varnost,
- omogoča izjemno svobodo izbire in
- pestro izbiro aktivnih naložbenih strategij.

Z obročnimi in enkratnimi vplačili, ki jih prilagajate vašim zmožnostim, vstopate na najbolj perspektivne trge, privarčevana sredstva lahko sproti uporabite, na koncu pa donosne prihranke spremenite v pokojnino ali izplačilo mesečne rente. **Ste za FLEKS?** [www.triglav.si](http://www.triglav.si)

KER ŽIVLJENJE  
POTREBUJE VARNOST



ZAVAROVALNICA TRIGLAV, d.d.

Pogovor z Vlasto Nussdorfer ob predstavitvi njene zadnje knjige

# Vrednote na odru življenja

Knjigama avtorice Vlaste Nussdorfer *Naše deklice z vžigalicami* in *Naši dečki z ulice* se je pred nekaj tedni pridružila še ena: *Vrednote na odru življenja*. "Svet bolj kot kdaj koli prej potrebuje prav to - razmišljanje o pozitivnih vrednotah, ki nam pomagajo živeti polno življenje. Negativizem nas duši, ne vodi nas nikamor," pravi Nussdorferjeva; humanistka, sončna osebnost leta 2006, izjemna osebnost leta 2007, dvakratna nominiranka za Slovenko leta in prva med desetimi najvplivnejšimi pravniki v Sloveniji leta 2007.

*"Z optimizmom povezujemo sonce. Če si optimistično naravnano, vidiš in najdeš izhod, rešitev. Navdušenje pa je celo nalezljivo. Če vidimo nekoga, ki je vesel, ko poprime za delo, dobimo veselje tudi mi."*

*(Vlasta Nussdorfer)*

marij dr. Mojca Senčarjeva, je zdravje najpomembnejše. Ko te doleti nekaj hudega v življenju, je pomembna dobrotelost ljudi. Če pa bi si kaj od ljudi zaželela prav vsak dan, je to nehinavska prijaznost, torej iskrenost. Zelo pomembno se mi zdi spoštovanje, ker vključuje več vrednot. Pogosto ne spoštujemo niti sebe dovolj, kaj šele druge. Tudi pozitivna samopodoba je izjem-

no pomembna. Če nimaš sebe rad, če se ne spoštuješ, potem si slab starš, slab sodelavec, ker ti vedno nekaj manjka, nezadovoljen si in kot tak ne moreš biti uspešen.

Zdi se mi pomembno, da tudi otrokom damo priznanje, pohvalo in tudi o tem govorim v knjigi. Če bi se z otroki več pogovarjali, bi naredili veliko dobrega."

**Vrednote niso razkošje, ampak so nujnost. Zakaj so tako zelo pomembne?**

"Vrednote so izjemno pomembne, ker nam krojijo vsakdanjik. Če smo prijazni, humani do ljudi, dobrotljivi, ambiciozni ravno prav, potem lepše živimo sami in tisti okoli nas. Včasih na to kar pozabimo in če zlasti pred otroki govorimo o vrednotah in jih učimo, moramo paziti, da tudi sami tako živimo. Dandanes pa smo precej nestrpni do soljudi in tako ambiciozni, da pohodimo vse, ki gredo mimo nas, pred nami in za nami, skratka, ne pazimo na sočloveka."

**Katere so najpomembnejše vrednote?**

"Vsaka je pomembna v določenem obdobju. Ko si bolan in tako piše tudi pri-



Vlasta Nussdorfer



Dodana vrednost h knjigi so misli znanih Slovencev in Slovencev in tudi misli otrok o pomenu vrednot.

"Rada vidim, da dajo pečat mojim knjigam tudi drugi ljudje. Pri prvih dveh knjigah sem dala zgodbe v komentar, pri zadnji knjigi sodelujoči niso točno vedeli, o čem pišem, ampak sem jim dala samo nekaj napotkov. Zdelo se mi je prav, da jih ne omejim.

Ker pa smo odrasli izoblikovane osebnosti, imamo pa otroke, ki bodo hodili po naši poti, je najpomembnejša dediščina, ki jim jo lahko zapustimo, ta, da jih naučimo lepo živeti. Otroci, ki so oropani pogovorov, ki živijo v nasilju, težko hodijo po poti življenja. Spremljala sem predvsem žalostne zgodbe in za nekoga, ki mu manjka srečno otroštvo, ki zapade v mamila, ni kazni in ni institucije, ki bi mu to povrnili. Vsa prevzgoja je lahko le minimalna korekcija. Za veliko stvari je tedaj prepovedno in ravno zato se mi zdi tako pomembno otroka vzgajati od zibelke, od vrta, od šole. Zato sem v knjigo

vkjučila tudi otroške misli o vrednotah. Prejela sem jih toliko, da vseh nisem mogla objaviti v knjigi, bomo pa poskrbeli, da bodo najbolj duhovite objavljene ob drugi priložnosti. Otroci so o tem res neverjetno radi pisali."

To je že vaša tretja knjiga. Prvi dve - Naše deklice z vžigalicami in Naši dečki z ulice - sta bili zelo odmevni. Vsebini prvih dveh sta žalostni, zadnja knjiga vliva več optimizma.

"Po skoraj tridesetih letih dela v pravnosodju se mi je zdelo prav, da družbi nekaj vrnem. Zato sem napisala knjigo Naše deklice z vžigalicami, pri čemer sem mislila, da dolgo ne bom napisala nove knjige. Potem so pa ljudje kar spraševali, kje so dečki. Tako sem napisala knjigo Naši dečki z ulice. Obe knjigi sta bili izjemno lepo sprejeti, Naše deklice z vžigalicami so bile razprodane, sledil je ponatis, knjiga je bila prevedena v angleščino, sedaj jo prevajajo v nemščino. Po teh samih žalostnih zgodbah se mi je zdelo prav, da

spregovorim tudi o tem, kar preprečuje nastanek nasilja, to pa so vrednote."

Vse tri knjige ste napisali z dobrodelnim namenom. Pri zadnji gre izkupiček v sklad Hipokrat.

"Vse se zgodi samo po sebi. S tem ko sem začela pisati kolumne za GV Planet (GV Planet je tudi založil knjigo Vrednote na odru življenja), sem dekletu Nini lahko plačala šolnino za višješolsko izobraževanje in zdaj je tik pred diplomo. Nina je tudi prva napisala zahvalo v knjigi Vrednote na odru življenja.

Še preden je bila dokončana knjiga, sem se odločila, da bo šel denar od izkupička v kakšen sklad. Glede na sporočilno moč vrednot, ki je tudi v darovanju, dobroti, sočutju in pomoči, sem čisti izkupiček knjige namenila skladu Hipokrat, v katerem se zbirajo sredstva za preiskavo vzorcev krvi tistih, ki so se vpisali na seznam potencialnih darovalcev kostnega mozga. V akciji Darujmo življenje, v

"Vrednote so pomemben sestavni del vsake kulture. Osebnostne vrednote odražajo naš odnos do življenja in sveta okoli nas ter vodijo naše vsakodnevne odločitve. Vendar je usoda posameznika vselej povezana tudi s splošnimi družbenimi vrednotami, ki povezujejo ljudi. Med njimi še zlasti cenim občutek za skupno dobro ..."

Barbara Miklič Türk,  
žena predsednika Republike Slovenije Danila Türka

"Če spoštuješ druge, tudi oni tebe spoštujejo. Vsi starši bi morali spoštovati svoje otroke. Tudi pri učiteljicah je tako. Če nas ona ne spoštuje, je ne maramo. In poštena mora biti, do vseh enaka!"

Gal, 10 let

DMB D.O.O. Kreska vas 63, 8262 Krško vas

**VEDEŽEVANJE**  
**090 66 27**  
1,25 EUR/min

**ŽENITNO POSREDOVANJE**  
**090 66 28**  
1,50 EUR/min

**BORCI  
BREZ  
PRETEKLOSTI**  
LEGIO PATRIA NOSTRA

**SLOVENSKA  
KNJIGA  
O  
FRANČOSKI  
LEGIJI  
TUJCEV**

Cena 26 evrov, za naročnike  
**20% popusta** + poština.

**Naročanje:**  
po telefonu 04/201-42-41 ali  
po el. pošti: [narocnine@g-glas.si](mailto:narocnine@g-glas.si)

Gorenjski Glas

www.gorenjski-glas.si



Vlasta Nussdorfer v družbi nekaterih otrok, ki so prispevali svoje misli o vrednotah. Od leve: Juš Mlinar, David Erčulj, Gal Dobnik, Tita Winkler in Maruša Kline.

*"Če bi morala opisati gospo Vlasto Nussdorfer le z eno besedo, bi najbrž rekla DOBRA. Čeprav bi ji ob tem naredila velikansko krivico, ker je to velika oseba - velika med velikimi. In lepih privednikov, s katerimi bi jo lahko opisovala, je veliko. Je moja mentorica, lahko bi ji rekla mentorica življenja. Blizu njenega srca bivam in tam, prav v mojem srcu, biva tudi ona. Spustila me je vanj - v srce, čeprav me dotlej ni poznala. Ničesar ni vedela o meni. Razen to, da so me razsekali že v otroštvu in da sama ne poznam poti k spravi ..."*

*Del Ninine zahvale v knjigi Vrednote na odru življenja*

katero sem kot nominiranka za Slovenko leto vstopila na materinski dan leta 2005, smo namreč v teh treh letih, do 25. marca 2008, ob pomoči Zavoda za transfuzijsko medicino, sorodnikov obolelih za hudimi krvnimi boleznimi, njihovih znancev, prijateljev in šte-

vilnih ljudi dobre volje in empatije do tujih težav vpisali desettisočega darovalca. Prek tri tisoč vzorcev ta hip še ni tipiziranih in upam, da bo izkupiček od prodaje te knjige prispeval, da bo pregledanih vzorcev veliko več."

**Pred štirimi leti ste ustanovili Društvo Beli obroč, s kašnim poslanstvom?**

"Čeprav delujemo predvsem na pomoči žrtvam kaznivih dejanj, se na nas obračajo vsi mogoči (op.: Vlasta je bila najprej generalna sekretarka društva, zdaj je predsednica). Imamo tudi različne akcije za invalide, nekateri med njimi so prav tako žrtve kaznivih dejanj, imamo izjemno uspešno psihosocialno pomoč. Ogromno pomagamo finančno (op.: imajo sklad Plamen dobrote); mnogi potrebujejo tudi za preživetje, saj se ne znajdejo v tem svetu. Pomagamo z oblačili, obutvijo, igračkami, z računalniki, s kolonijami na morju, s prireditvami in srečanji. Našim darovalcem je vedno omogočeno, da se s tistim, ki njihov dar prejme, tudi srečajo. Doživeli smo veliko prijaznih dogodkov in tisti, ki so se odločili za takšno obliko darovanja, so to

opisali kot najlepše trenutke. Spoznati nekoga, ki potrebuje, se z njim pogovoriti in mu nekaj podariti. So pa seveda tudi taki, ki tega ne želijo, ker bi jih preveč obremenjevalo.

Povezujemo se tudi z drugimi organizacijami, recimo z Zvezo prijateljev mladine, Rdečim križem, Lions klubi, Rotary klubi."

**Koliko se vas osebno dotaknejo žalostne zgodbe otrok in mladostnikov?**

"Zelo. Včasih sem srečna, da pride nova, da malo pozabim na prejšnjo. Včasih vidim, da me zelo obremenjuje predvsem rešitev. Zgodbo slišiš, a kako pomagati? Ljudje mi pišejo, lani sem dobila 1200 pisem in na vsa sem odgovorila. Vsako pismo skriva usodo človeka ali skupine ljudi in včasih si nemočen. Ne veš, kaj bi naredil. In ravno zato sem tako zelo srečna, ko mi pride nekdo nasproti in mi reče, da tudi želi pomagati."

**Po pravosodnem izpitu leta 1980 ste postali namestnica javnega tožilca, ob reorganizaciji tožilstva okrožna državna tožilka, leta 2002 vodja Oddelka za**



mladoletniško, družinsko in spolno kriminaliteto na Okrožnem državnem tožilstvu v Ljubljani, leta 2002 višja državna tožilka, sedaj ste na Vrhovnem državnem tožilstvu. Kolikokrat ste bili v dolgoletni praksi slabe volje zaradi izida pravnega postopka?

"Beli obroč sem ustanovila ravno zato, ker sem čutila, da smo nemočni. Da je pravosodje, tako kot policija in sociala, samo del zgodbe, da pa ljudje potrebujejo veliko več povezav. Da ko pridejo s sodišča, pričakujejo rešitev, ki je ni. Beli obroč naj bi pomagal tudi k povezovanju nevladnih institucij. Zelo sem vesela novega Zakona o preprečevanju nasilja v družini, ki nalaga vsem vladnim in nevladnim institucijam, da se povezujejo in pomagajo žrtvi celostno."

Kakšni so bili vaši zaključni govori v pravnih postopkih?

*"Pravimo, da imajo sodniki 'škarje in platno' v svojih rokah, s čimer mislimo, da odločajo o usodi tistih, ki jim sodijo. Kdo je torej večji garant pravičnosti: en sam sodnik, sodnik z dvema porotnikoma, dva v poroti petih ali laična porota, ki odloča o krivdi, sodnik pa le o kazni?"*

*Vlasta Nussdorfer*

"Zanimivi. Ker zelo rada nastopam, so bili bolj teatralni. Zelo sem se uživala in zelo rada sem imela odmevne zadeve, to mi je bil velik izziv."

Javno nastopanje, pisanje vam je bilo položeno v zibelko?

"Že kot majhna deklica - imela sem šest let, pa takrat črk še nismo poznali -, sem znala na pamet pesmice, vedno sem prosila vse, če lahko nastopam. Ko sem bila stara osem let, sem za Radio Koper imela intervju, spomnim se odziva, intervjuja ne, ko so spraševali novinarko, če sem brala za mikrofonom. Je rekla ne, govorila je na pamet."

Menda ste imeli tudi svoj časopis.

"To je bilo v času, ko sem bila predsednica Društva državnih tožilcev Slovenije. Imenoval se je Glas Društva državnih tožilcev Slovenije, izšel je štirikrat na leto. Bila sem urednica, izdajateljica, vse sem napisala, opremila s slikami, dodala kakšen vic, zares sem si dala duška. Skratka, zelo pester časopis, ki so ga dobila vsa tožilstva po Sloveniji in sem jih seznanjala z vsemi dogodki in to mi je bilo v veliko veselje."

Imate svojo družino?

"Imam moža, dva otroka, oba sta poročena, in imam štirinajstmesečno vnukinjo. Vse imam dobro organizira-

no, tako da tudi za družino vedno najdem čas. Slišimo se vsak dan, imamo skupna kosila, piknike, smo na tekočem, kje je kdo in kaj dela. Moram reči, da dokler otroka nista šla od doma, to pa je nekaj zadnjih let, ni bilo tako lahko, saj sem se zelo posvečala družini. Zdaj ko sta otroka samostojna, imam več časa za druge dejavnosti."

Je pa dobrodelnost enačaj za vaš prosti čas danes.

"Je. Zdaj ko predstavljam to knjigo, sem v službi vzela dopust. Sem si pa za današnji dan izbrala še veliko aktivnosti, ki sicer spadajo v moj prosti čas."

Rekli ste, da je knjiga nedokončana zgodba. Kaj sledi?

"Knjigo Vrednote na odru življenja lahko nadaljujejo kar ljudje sami ... Sama še pišem kolumne, jeseni pa bo izšla knjiga Abeceda življenja."

*Suzana P. Kovačič,*

*foto: Gorazd Kavčič*

*"Vrednote so temelj našega življenja. So ograja naše poti, da se je oprimemo, da ne padamo, da ne zaidemo."*

*Petra Ilar, urednica knjige Vrednote na odru življenja*

CENTER SONČNIH IN ŠPORTNIH OČAL  
OPTIKA ALEKSANDRA

• VEČ STO SONČNIH OČAL •  
RAY BAN, DIOR, GUCCI, PRADA, VERSACE, ARMANI, ADIDAS, BOLLE, OAKLEY...

• OKULISTIČNI PREGLEDI •  
OČALA NA RECEPT BREZ DOPLAČILA

MERCATOR  
CENTER  
KRANJ  
PRIMSKOVO

OP  
TIKA  
ALEKSANDRA

OLANDIA  
INTERSPAR  
KRANJ

OPTIKA ALEKSANDRA

TEL 235 0123

WWW.OPTIKA-ALEKSANDRA.COM

PANONSKÉ TERME  
SVA HOTELS & RESORTS

TERME BANOVCI

22.6. - 31.8.2008  
Izziv za pustolovce.....  
grozljive dogodivščine  
z banovskimi gusarji

**VIII. Banovski gusarji**

**NOVO**  
Možnost odnosa  
apartmaja od 35 € dalje

**DRUŽINSKE KAMPNI  
POČITNICE**  
od 110 € dalje.

**KRATKE 3 - DNEVNE  
GUSARŠKE POČITNICE.**

**GUSARSKI PROGRAM**

	5 DNI	7 DNI
Hotel Zeleni gaj***	271,00 €	371,00 €
Hoteško naselje Zeleni gaj***	247,00 €	339,00 €

Program vključuje:  
5x ali 7x polpenzion - buffet (zajtrk, večerja), kopanje, en oz. dva vstopa  
v svet savn, kopalni plaž v sobi, gusarski animacijski program.  
Cene veljajo na osebo v dvoposteljni sobi.

Telefon: 02 51 31 400 E-mail: terme@terme-banovci.si www.terme-banovci.si

TERME BANOVCI d.o.o., Zdravliško nas. 12, BANOVCI

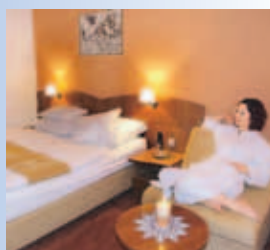
## POLETNE DRUŽINSKE POČITNICE V TERMAH LENDAVA

**29. 6. 2008 - 2. 8. 2008, 10. 8. 2008 - 31. 8. 2008**

- Nepozabni animacijski program
- Spoznajte legendo o lendavski mumiji
- Postavitev viteške vasi
- Iskanje zaklada
- Nora srednjeveška zabava
- Medalje za najbolj hrabre ...

### Program za odrasle:

kolesarski izleti, sprehodi,  
degustacije, plesni večeri,  
pikniki, tombola ...



**Hotel Lipa\*\*\* Apartmaji Lipov gaj\*\*\***

2 noči	110 EUR	96 EUR
5 noči	261 EUR	228 EUR
7 noči	358 EUR	312 EUR

V ceno ni všteta turistična taksa, ki znaša 0,92 EUR na osebo na noč  
(otroci od 7. do 18. leta 50%)

### V ceno je vključeno:

Polpenzion na osebo v dvoposteljni sobi, neomejeno kopanje ter možnost celodnevne kopanja na dan odhoda, nočno kopanje v petek in soboto, bogat animacijski program, uporabo fitnesa 1x dnevno, 1x vstop v svet savn, uporabo kopalnega plašča. Pri 5- in večdnevem bivanju program še vsebuje wellness storitev meseca.

**UGODNOSTI ZA OTROKE: EN OTROK DO 12. LETA IN OTROCI DO 4. LETA IMAJO BIVANJE IN POLPENZION BREZPLAČNO!**

**POKLIČITE ŠE DANES NA TEL.:**  
**02/577 44 00, 02/577 41 00**  
**oz. nam pošljite e-pošto:**  
**info@terme-lendava.si**

**TERME LENDAVA**  
SVA HOTELS & RESORTS

TERME LENDAVA d.o.o., Tomšičeva ul. 2 a, LENDAVA



# Vsem v veselje.



KREATIVA ADV.



HOTEL SAVICA



*Prvi pravi družinski hotel v Sloveniji.*

Z mislijo na najmlajše in s posluhom za starše.

  
**SAVA HOTELI BLED**  
SAVA HOTELS & RESORTS

*Hotel Savica*  
Cankarjeva 6, 4260 Bled  
Tel.: 04 579 19 00, Faks: 04 579 19 01  
e-mail: [reservations.savica@hotelibled.com](mailto:reservations.savica@hotelibled.com)  
[www.hotelibled.com](http://www.hotelibled.com)



*Naložba v vašo prihodnost*  
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA  
Evropski sklad za regionalni razvoj

SAVA, d.d., Škofješka 6, 4000 Kranj, [www.sava.si](http://www.sava.si)

www.hotel-savica.com

# Aktivne počitnice vse bolj priljubljene

Kaj je lepšega kot oddih za konec tedna v enem izmed zdraviliških centrov, kjer dneve lahko preživljaš aktivno, pa obenem uživaš v kopanju, savnanju, si privoščiš pozno popoldansko masažo ali pa se preprosto le razvajaš?

Hitrost življenja je vse hitrejša, ljudje komaj še najdejo čas zase, obenem pa se zavedajo, kako pomembna je skrb za njihovo zdravje, počutje, za telo. Ker je dandanes človekov najhujši sovražnik stres, se vse več ljudi odloča za obisk zdravilišč vsaj enkrat do dvakrat na leto, obstajajo pa tudi taki, ki poskušajo preživeti na ta način čim več vikendov ali vsaj kosček konca tedna.

V Sloveniji je vse več želje po aktivnih počitnicah po eni strani, po drugi pa je tudi za wellness popularnejši iz dneva v dan. Ponudba je pestra.

Ljudje se odločijo za tedenske počitnice v zdravilišču, naložijo v avto kolo, rolerje, vzamejo s seboj pohodne čevlje in ponudbo wellnessa kombinirajo še s tistim, kar zdravilišča ponujajo še dodatno. Že kar nekaj časa je, odkar zdravilišča niso več namenjena le zdravljenju določenih obolenj, kot so ginekološka, pa revmatske bolezni, rehabilitacije, zdravljenje določenih nevroloških bolezni. Ne osredotočajo se več samo na topliško zdravljenje in terapije z zdravilno vodo, temveč vse bolj v ospredje prihajajo lepotni in sprostitveni, športni programi. Masaže, finska in turška savna, infra savna, bazen, včasih trimski kabineti, ki so se do danes razvili že v prave fitnes studie z osebnimi trenerji in strokovnim osebjem, so postali nepogrešljiv del zdravilišč. Sprehodi v naravi, ob morju.

Današnji gost je vse bolj zahteven. Tudi v Sloveniji že najdemo tako imenovane 'savna vasi', kjer se nahajajo

različne vrste in oblike savn, medtem ko so naši severni sosede turško in finsko savno, pa še kakšno, ponujali v sklopu svoje turistične ponudbe že pred leti, dandanes pa v njihovih turističnih krajih - še posebej tistih, kjer imajo močan zimski (smučarski) turizem, poleti pa prevladujejo pohodništvo, kolesarjenje in gorsko kolesarjenje, gradijo že kar posebne centre, kjer se ljudje lahko odločajo med različnimi savnami, počivajo v barvitem a mirnem okolju, sproščajo duha in telo.

Dodaten in zabavni del ponudbe zdravilišč predstavljajo poleg športnih programov (kolesarjenje, pohodništvo, tenis, fitnes, aerobika, organizirana skupinska vadba pod budnim očesom inštruktorja oziroma strokovnega osebja in podobno) tudi prijetna okolica z urejenimi igrali za najmlajše, organizacija različnih dnevnih izletov, dobri animatorji, ki skrbijo za prijetno počutje gostov. Tako si lahko v sklopu aktivnih ali manj aktivnih počitnic privoščite celo polet z balonom, rafting, ogled okoliških znamenitosti, se spoznate z domačo obrtjo kraja, okušate dobrote turističnih kmetij, ugotovite, čemu je grajski vitez prevaral svojo gospo in degustirate v stari kleti priznana, domača vina.

Tako pri nas kot na hrvaški obali razvijajo koncept aktivnih počitnic, pa tudi zdraviliški turizem jim ni neznan. Ponudbe so različne, bližina obale in blago podnebje privabijo tako ljudi, željne boljšega zdravja, sprostitve, kot tudi

le počitnikarje, ki združijo kampiranje z obiskom savne, plavanjem v morju in poležavanjem na plaži. Tudi na obali postaja zdraviliški turizem vse bolj zanimiv. Večina hotelov stremi tako k letnem kot zimskemu turizmu, tako da obala tudi pozimi s svojimi bazeni, wellnessi in drugimi ponodbami ter programi privablja vse več navdušencev. Pa tudi razdalje niso več tisto, kar so bile, saj ste v dobri uri in pol na slovenski obali, dveh pa na Hrvaški. Nastanjeni ste lahko v hotelu, kompleksu, ki je del zdravilišča, lahko v privatnih sobah, apartmajih, a koristite večino (če ne vseh) storitev - tako kot bi bili hotelski gost.

Opazno se je spremenil obratovalni čas, saj je v ponudbi vse več nočnega kopanja in savnanja, kjer je za konec tedna včasih savna odprta tudi do desete ure zvečer. Poleg klasičnih masaž si lahko privoščite še kakšno posebno pa tudi sprostitvene kopeli ostajajo modne. Med ženskami, ki ugotavljajo, da dnevno rekreiranje, kot so tek, vadba, aerobika in hoja, lahko na počitnicah nadgradijo z dodatno in lepотно nego telesa, je zelo priljubljena anticelulitna masaža, ki pospešuje prekrvitev kože in podkožnega tkiva, pomaga pri razgradnji maščobe, aktivira delovanje limfnega sistema in s tem odvajanje zastalih toksinov iz telesa in tako zmanjšuje celulit. Postopek izvajajo tako, da prizadeta mesta najprej ogrevajo, nato pa z anticelulitno kremo še zmasirajo.



Med gosti se najdejo tako moški kot ženske, ki se odločijo za odpravo odvečnih kilogramov oziroma 'shujševalne počitnice', če jim lahko tako rečemo. Izbirajo med različno trajajočimi posebnimi programi, največ pa je takih, ki se odločijo za sedem- ali desetdnevni program.

Nekatera zdravilišča nudijo svoje wellness in zdravstvene storitve znotraj tako imenovanih Centrov zdravja in sprostitve, seveda pa pri vsem tem - kot smo že omenili, ne moremo še mimo frizerskih in kozmetičnih salonov, solarija, fitnes studiov, bazen pa je praktično nepogrešljiv. V ponudbi zdravilišč najdemo še jutranjo gimnastiko, vaje v vodi, vodno aerobiko z glasbo, pa tudi zahtevnejše športne programe, ki so namenjeni profesionalnim športnikom in njihovi sprostitvi.

Zanimive so tudi paketne ponudbe, kjer je v končno ceno poleg polpenzion vključeno še neomejeno kopanje v bazenih hotela, savnanje, gimnastika, dodajo pa še kakšen brezplačen 'sladkorček'. Zaljubljenec v sobi s franco-

skim ležiščem pričaka morda košarica jagod s čokoladnim prelivom ali šampanjec, pojavlja pa se tudi oblika VIP ponudb. Vodna postelja, šampanjec, jacuzzi, prijetno zasebno vzdušje.

Določeni tedenski programi ponudb so izdelani do ure natančno. Lahko vsebujejo celo obisk lončarske delavnice, slikanje na svilo, pletenje spominčkov iz slame, degustacijo vin v 300 let stari grajski kleti, kuhanje priznanih domačih jedi, piknike, svečane večerje, koncerte.

Vedno najdemo tudi najugodnejše - danes jim rečemo kar 'last minute' ponudbe, vse več pa je novih, sprostitev programov, ki kombinirajo različne tretmaje, popularni pa so tudi 'vikend paketi', kjer se največkrat odločajo ljudje za savnanje, kopanje, uživanje v naravi in kolesarjenje.

Wellness postaja del našega vsakdana, pohodništvo ostaja priljubljeno med ljudmi, ki združujejo prijetnost zdravilišča z aktivnostjo, kolesarjenje pa pohodništvu glede na zmožnosti (urejene) ponudbe nekega kraja tesno sledi.



V določenih predelih Slovenije - najgre za bližino morja ali goric, pa že prevzema prvo mesto med športnimi aktivnostmi.

*Alenka Brun*

## Terme Topolšica

# POLETJE V OBJEMU ZELENIH GOZDOV

junij, julij, avgust

5-dnevni paket samo 194 EUR

7-dnevni paket samo 271 EUR

- otroci do 6. leta brezplačno bivanje
- en otrok do 14. leta v sobi z eno ali dvema odraslima osebama ima brezplačno bivanje (nočitev & zajtrk)
- 10% popusta za upokojene

## BIOTERAPIJA PO METODI ZDENKA DOMANČIČA

- 3x polpenzion v dvoposteljni sobi
- prijavina za bioterapijo
- neomejeno kopanje

že od 125 EUR na osebo

Tel: 03/896 31 00 in 06

E-pošta: info@t-topolsica.si

http://www.terme-topolsica.si



**Dobrodošli!**

Mehkobni dotiki vode objemajo in vas popeljejo v nepozaben svet nežnosti. Slikovita narava, blago srednjegorsko podnebje, žvrgolenje ptic, nežen šepet dreves in žuborenje potoka predstavljajo idealno okolje za zdravljenje dihal, lažjih oblik kroničnih bolezni srca in ožilja, ter premagovanje stresa. Prijazno medicinsko osebje z vrhunskim znanjem in bogatimi izkušnjami oblikuje individualne terapije, ki najbolj ustrezajo željam in potrebam posameznega gosta. Celovito podobo naše ponudbe še dodatno zaokroži prvinska privlačnost naravnega okolja in zdravilni učinki termalne vode.

Za sproščujoče zdravlilno razvajanje sta kot nalašč notranje - zunanji bazenski kompleks s čudovitimi vodnimi atrakcijami (topli vreli, bazen za otroke, masažne prhe, whirlpools, rimske kopeli ...) in **Vodni park Zora**, ki je s hotelskim bazenom povezan z mostičkom, z atraktivnimi termalnimi vodnimi površinami, prelivajočimi bazeni, vodnimi atrakcijami, toboganom, tlakovano sončno teraso, urejenimi travnatimi površinami za sončenje, z vsjo pripadajočo gostinsko ponudbo ...

Temperatura termalne vode v bazenih se giblje med 29 in 35 stopinjami Celzija.

**Vabljeni torej v svet termalnih užitkov, v kraj, kjer vas objame narava.**



# Pogled z gora v obzorja sveta

Jelena Justin. Filozofinja, zgodovinarica, muzealka, popotnica, triatlonka, ljubiteljica dobre fotografije, gornica. Je tudi avtorica planinskega priročnika Pozdravljene gore, ki je pred kratkim izšel pri Gorenjskem glasu.

## Muzealka z diplomo iz filozofije in zgodovine

Jelena Justin. Petintridesetletna Kranjčanka, diplomirana filozofinja in zgodovinarica, ki odgovore na bistvena življenjska vprašanja išče v spokoju gora. Ko se je v gimnazijskih letih odločala o izbiri študija, si je naprej rekla, da gre na fakulteto, na kateri ni matematike in fizike. Izbrala je zgodovino, v katero se je vedno rada zatopila, in filozofijo, za katero jo je s svojim pristopom navdušil gimnazijski profesor Mišo Dačić. "Med filozofi mi je najbližje F. W. Nietzsche. Lahko da zveni stereotipno, a je precej drugačen od drugih piscev, zavzemal se je za prevrednotenje vseh vrednot, za drugačen pogled na svet. Čas je dojemal kot spiralo, njegovo večno vračanje nazaj sem delno vključila v svojo diplomsko nalogo, v kateri sem se ukvarjala s kozmološkimi in metazifičnimi pojmovanji večnega vračanja v zahodni filozofiji," je povedala Jelena.

Kot študentka si je prislužila kakšen tolar s počitniškim delom v Gorenjskem muzeju v Kranju. Najprej je delala v njihovi fototeki, kjer je pomagala urejati fotografski arhiv Gorenjskega glasa. Zatem je vodila obiskovalce po zbirkah muzeja, konec devetdesetih let je tam dobila redno zaposlitev. Postala je predstavnicica za stike z javnostjo. V svojem delu uživa, o tem ni nobenega dvoma. "Vsaka razstava, ki jo pripravimo v muzeju, je po svoje za-

nimiva. Za mojo dušo pa so razstave, povezane z zgodovino. Če že moram eno izpostaviti, potem je to razstava Družina v Kranju avtorice Marjane Žibert, ki je prikazovala razvoj meščanske, podeželske in delavske druž-

ne v Kranju do začetka prve svetovne vojne," je povedala Jelena, ki je bila tudi avtorica oziroma soavtorica nekaterih razstav - Gorenjska v vojni za samostojno Slovenijo, Slovenski Everest, Mejniki slovenskega alpinizma.



Zimski vzpon na Ljubeljsko babo februarja 2008





Pred startom triatlona na Ptujju 2007

## Plavalka, kolesarka in tekačica. Z eno besedo: triatlonka.

"Triatlonka sem postala bolj po naključju. Imela sem težave s hrbtenico, zato sem po nasvetu zdravnika začela rekreativno plavati. Priključila sem se skupini večinoma možakarjev, ki so plavali pod vodstvom športnega pedagoga Bojana Šmida. Čudila sem se njihovi vnemi za plavanje, povedali so, da se pripravljajo na triatlon na Ptujju. Pa so še mene potegnili v ta vrtnec. Triatlon je poleg plavanja sestavljen še iz kolesarjenja, v čemer sem že prej uživala, in teka. Sprejela sem izziv, prvega triatlona na Ptujju sem se udeležila leta 2006. Naslednje leto sem se triatlona na Ptujju lotila še bolj zagrizeno, seveda je bil tudi rezultat boljši," je povedala. Vas zanima njen čas? 1 ura 24 minut za 750 metrov plavanja, 20 kilometrov kolesarjenja in 5 kilometrov teka. "Ta rezul-

tat med športniki, ki se zagrizeno ukvarjajo s tem, ni kaj posebnega, za rekreativca pa je to kar lep dosežek," je povedala.

## Popotnica, letos si je izbrala Nepal

Kot študentko jo je vabila širna Evropa. Kupila si je študentsko karto za vlak, oprtala nahrbtnik in se najprej odpeljala v Francijo, Belgijo, Nizozemsko. Naslednjo sezono so bile na vrsti

Anglija, Škotska, Irska, potem Skandinavija ... Ko se je v Španiji prvič srečala z arabsko arhitekturo, je ugotovila, da je svet veliko bolj pisan in zanimiv, kot je mislila. Pa jo je mahnila v Egipt, na vzhod Turčije, v Mehiko. Letos je prišel na vrsto Nepal. "S skupino petnajstih sem šla maja letos za tri tedne na treking v Nepal. To je bilo potovanje za mojo dušo v vseh pogledih: čudovita pokrajina, prijazni in srčni ljudje. Po drugi strani je bila to šola za življenje, saj tamkajšnji prebivalci na tako

**Podarimo Vam dodatni dan OTROK DO 12. LETA GRATIS**  
(pri bivanju z dvema odraslima osebama)



**Terme Olimia**

*Wellness Hotel Sotelia\*\*\*\**

**Že za 168 € na osebo**

**4 dnevni paket velja do 11.7.2008 in vključuje:**  
3x polpenzion, bivanje v sobah z balkonom, kopalnim plaščem in internetom, kopanje v vseh bazenih, vstop v Svet savn, dnevno svežo sadje v sobi, sladko presenečenje...




**Terme Olimia d.d., Zdraviliška cesta 24, SI – 3254 Podčetrtek**  
T 03 829 78 36, info@terme-olimia.com, [www.terme-olimia.com](http://www.terme-olimia.com)





POLETNA AVANTURA

5-dnevni paket

že od 160,00 €

(cene velja po osebi v standard sobi, med tednom, od 27.06. do 31.08.2008)

PAKET VKLJUČUJE:

4x polpenzion, kopanje v vseh bazenih Vodnega planeta in v Termah Olimia, uporaba fitness studia, ter bogat animacijski program...

BAZENI VODNEGA PLANETA VAS PRIČAKUJEJO!

BREZPLAČNO BIVANJE ZA ENEGA OTROKA DO 12. LET



**TERME TUHELJ**

Vodni planet...tik do zemlje

▶ Terme Tuhej • Ljudevita Gaja 4  
Tuhejske Toplice • +385 49 / 203 000  
[www.terme-tuhej.hr](http://www.terme-tuhej.hr)  
info@terme-tuhej.hr



visoki nadmorski višini preživijo z minimalnimi dobrinami. Ko si tam, tudi sam ugotoviš, kako malo potrebuješ za življenje," se spominja Jelena. V Nepalju so imeli dva trekinga, prvi je bil aklimatizacijski v dolino Langtang, kjer so se povzpeli na 4985 metrov visoki Tserko Ri. Drugi podvig je bil 5360 metrov visoki Gokyo Ri. "V Nepalju se bom še vrnila, o tem sem prepričana. Zdaj pa je želja vzpon na najvišji vrh Atlasa, 4400 metrov visoki Toubkal v Maroku."

## Avtorica planinskega priročnika Pozdravljene gore

Jelena Justin je avtorica zanimivega planinskega priročnika Pozdravljene gore, ki je pred kratkim izšel pri Gorenjskem glasu. Priročnik je pregleden, natančen, opremljen s številnimi fotografijami, napisan poljudno in v simpatičnem avtoričinem zanosu. "Hribe sem vzljubila že kot gimnazijka, zadnjih deset let so vikendi v hri-



Slovensko smer v severni Triglavski steni je preplezala septembra 2006.

**V vodniku je opisanih 76 vzponov: nezahtevnih, zahtevnih in zelo zahtevnih.**

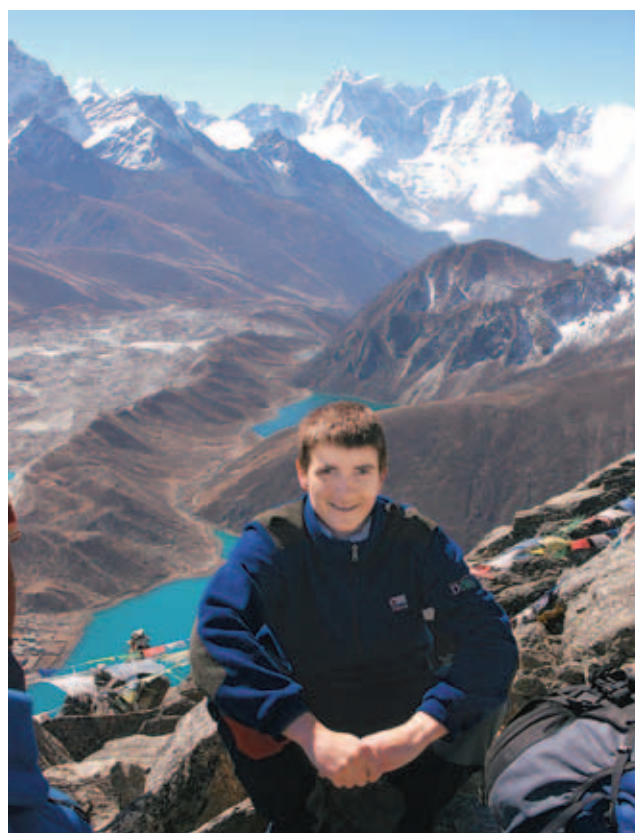
www.gorenjski-glas.si

Jelena Justin  
**Pozdravljene gore**

**Cena 20 evrov, za naročnike 15 evrov + poština**

**Naročanje: po telefonu št.04/201-42-41 ali po el. pošti: narocnine@g-glas.si**

**Gorenjski Glas**



V Nepalju maja 2008. Na sliki je razgled z Gokyo Rija, 5360 metrov visokega vrha. V ozadju sveta Gokyska jezera, v ozadju šesttisočaki Cholatse, Kangtega in Tamskerku.



bih in v gorah zame skorajda nepogrešljivi," je povedala avtorica. V knjigi je opisanih 76 vzponov, od družinskih tur, ki so primerne tudi za otroke, do zahtevnih in zelo zahtevnih vzponov. Nekaj planinskih izletov je v Polhograjske Dolomite (Polhograjska grmada in Tošč, Osolnik in Govejk ...), v Loško pogorje (Lubnik, Blegoš, Ratitovec ...), v Julijske Alpe (Porezen, Triglav, Špik, Prisojnik, Bovški Gamsovec, Stenar in Križ ...), v Zahodne Julijce (Špik Hude police, Montaž ...), v Karavanke (Trupejevo poldne, Kepa, Dovška Baba, Golica, Vrtača, Storžič ...), v Kamniške Alpe (Češka koča, Kočna, sv. Primož ...). Vse poti je prehodila, večinoma med vikendi, med tednom pa je pisala zapiske. Kar nekaj tur je tudi takih, kjer še ni množičnega planinarjenja in gorništvu in ne srečaš na vsakih pet minut drugega planinca.

"V gore hodim, ker tam najdem svoj notranji mir, napolnim baterije z energijo, in predvsem, ker mi je tam lepo. Kot je rekel Tone Svetina, se je za goro



Iz odprta razstave Mejniki slovenskega alpinizma decembra 2005. Jelena je v družbi alpinista Vikija Grošlja in direktorice Gorenjskega muzeja Barbare Ravnik Toman.

včasih treba tudi potruditi, vendar je napor, ki ga v to vložiš, več kot poplačan," je še povedala Jelena Justin, ki jo boste v hribih srečali vedno s fotoapa-

ratom v roki. Fotografiranje je še ena od njenih strasti.

*Suzana P. Kovačič*

# Hidrasal

prehransko dopolnilo



**rehidracijska sol z glukozo in minerali**

Napitek, pripravljen iz praška, je namenjen nadomeščanju mineralov in tekočine, ki jih zaradi povečanega znojenja izgubimo pri športu in drugih telesnih dejavnostih.

HIDRASAL ne vsebuje konzervansov, arom in barvil.



**Gorenjske lekarne**  
www.gorenjske-lekarne.si  
Galenski laboratorij,  
Bleiweisova 8, Kranj,  
tel. 04 20 16 139



# SONČENJE

Galenski laboratorij Gorenjskih lekarn

izdelek za zaščito kože pred soncem

KREMA S KAKAVOVIM MASLOM ZF 8

izdeki za nego kože po sončenju

ŠENTJANŽEVO MLEKO  
ŠENTJANŽEVO OLJE  
KAKAVOVO MASLO



KOZMETIČNE IZDELKE IZDELUJEMO PO PREIZKUŠENIH LEKARNIŠKIH RECEPTURAH. VSRUŽEJO SKRBNO IZBRANE SESTAVINE PREVERJENE KAKOVOSTI.

www.gorenjske-lekarne.si

## Preživite svoj dopust v počitniških kapacitetah Elektra Gorenjska

**Elektro Gorenjska vam ponuja možnost letovanja v toplicah, hribih ali ob morju po ugodnih cenah. Pohitite, določeni termini so še prosti!**

### Terme Lendava - novost v ponudbi

Nova počitniška hišica v kompleksu Term Lendava - primerno za družine z otroki, raziskovalce, športnike.

**Cena najema apartmaja na dan samo 43 evrov. V ceno so vključene tudi celodnevne vstopnice za kopanje, čiščenje apartmaja in uporaba posteljnine ter brisač.**

Spoznajte deželo širokih polj, prostranih ravnin, slikovitih vinogradov, klopotcev, zdravilnih voda, reke Mure in belih štokelj, predvsem pa prijaznih in gostoljubnih ljudi, ki z veseljem pričakujejo tudi vas.



Elektro Gorenjska, Ul. Mirka Vadnova 3a, 4000 Kranj | [www.elektro-gorenjska.si](http://www.elektro-gorenjska.si)



### Kranjska Gora

Urejena in prenovljena apartmaja v središču Kranjske Gore, v neposredni bližini gostišča Pri Martinu.

**Cena najema apartmaja na dan že od 28 evrov dalje\*.**  
**V ceno je vključeno tudi čiščenje po zaključku letovanja.**

V bogastvu narave izkoristite različne možnosti za preživljanje prostega časa, obiščite stično točko treh držav na Tromeji, po urejeni kolesarski stezi spoznajte Kranjsko Goro in njeno okolico, preživite adrenalinsko popoldne v športnem parku ali pa se razvajajte v hotelih. Kranjska Gora je odlična za preživljanje dopusta tudi z otroki.

## Vabljeni na potep in odkrivanje Slovenije in Hrvaške tudi s pomočjo Elektra Gorenjska!

Septembra so na voljo še prosti termini v Dajli, Barbarigi, Simonovem zalivu in v Bohinju.

Celotna ponudba počitniških kapacitet je predstavljena na

[www.elektro-gorenjska.si/turizem](http://www.elektro-gorenjska.si/turizem)

Kontakt: ga. Irena Perčič, tel. 04/2083-618

Rezervacije in preverjanje prostih terminov tudi na internetu - 24 ur na dan.

\* Za letovanje v mesecih januar, februar, marec, julij, avgust in december znaša cena najema apartmaja na dan 33 evrov. Cene vključujejo DDV.



# PLAVA LAGUNA

POREČ - ISTRA



**V vseh hotelih so vam za zajtrk in večerjo na voljo samopostrežne bife restavracije!**

**Hotel DELFIN \*\*** (Zelena laguna): bogat buffet polpenzion že za € 32.-! Dodatek za polni penzion samo € 5.-!

**Hotel PLAVI \*\*\*** (Zelena laguna): klimatiziran, bogat buffet polpenzion že za € 43.-! BREZPLAČNA pijača pri večerji! Dodatek za polni penzion samo € 6.-!

**Hotel PARENTIUM \*\*\*** (Zelena laguna): vrhunski gastronomski užitek, buffet polpenzion že za € 47.-! BREZPLAČNO: vino in šampanjec pri zajtrku, tematske večerje z aperitivom. 10% POPUSTA v terminu od 14.06.-02.08. i 16.08.-20.09.!

**Hotel MEDITERAN \*\*\*** (Plava laguna): klimatiziran, bogat buffet polpenzion že za € 47.-! BREZPLAČNA pijača pri večerji!



**Hotel LAGUNA MATERADA \*\*\*** (Laguna Materada): klimatiziran, družinski hotel, bogat buffet polpenzion že za € 47.-! BREZPLAČNO: otroška integral prehrana, malice za otroke, animacija!

Navedene cene za polpenzion po osebi na dan veljajo samo za bivanje v terminu od 14.06. do 04.07.2008.

Kamp PUNTICA - do 27.06. že za € 14,90 na dan (2 osebi + prostor).

Kampi ZELENA LAGUNA, BIJELA UVALA in NATURIST CENTAR ULIKA do 27.06. že za € 19,50 na dan (2 osebi + prostor).

V vseh kampih: do 27.06. otroci do 10. leta GRATIS!

PLAVA LAGUNA, Poreč, telefon: 00385 /52/ 410-102, fax: 00385 /52/ 451-044, e-mail: [reservations@plavalaguna.hr](mailto:reservations@plavalaguna.hr) [www.plavalaguna.hr](http://www.plavalaguna.hr) ali v vaši najboljši agenciji

Plava Laguna d.o.o. Istarska Koncarna 12, Poreč





**C**elo poletje

**O**svežitev z mineralno & termalno vodo

**O**svobajajoč občutek počitnic in

**L**epota pokrajine ob reki Muri

**PALČKOVE POČITNICE**



Termin: 15.6. – 22. 8. 2008

V hotelih s 4\*\*\*\* že za **39,90 €**

Program vsebuje:

- ♥ polpenzion z bogato izbiro lokalnih, narodnih in mednarodnih jedi ter možnostjo dietne prehrane
- ♥ neomejeno kopanje v termah
- ♥ uporabo kopalnega plašča
- ♥ pitje radenske slatine v pitni dvorani
- ♥ jutranjo gimnastiko in vodno aerobiko
- ♥ aktiven in atraktiven animacijski program

♥♥♥ **DRUŽINSKI BONUS:**

1 otrok do 12 leta in otroci do 4 leta starosti v sobi z dvema odraslima v vseh hotelih GRATIS!



## Čiščenje telesa

od 28.04. do 23.12.2008

Čiščenje telesa strupenih in odvečnih snovi ni čudežno zdravilo, je pa pomemben korak za povrnitev dobrega počutja, energije, vitalnosti in duševnega miru. Ponujamo vam kompleksno čiščenje, ki zajema prebavila, pljuča, kožo in lasišče. Za telo bomo uporabili naravna čistila (limona, kis, med, ionizirana voda, himalajska sol), ki jih boste zaužili po navodilih zdravnika in medicinskega osebja. Naučili vas bomo pravilnega dihanja, da boste lahko celicam v telesu priskrbeli dovolj kisika in hrane za delovanje. Očistili bomo kožo, ki je največji organ v telesu in ima pomembno vlogo pri zaščiti pred boleznimi in odstranjevanju škodljivih snovi.

### 3 - dnevni program

**VILA HIGIEA \*\*\*\***

**230,00 €/osebo**

dvoposteljna soba - standard

**VILA HIGIEA \*\*\*\***

**244,00 €/osebo**

dvoposteljna soba - superior

### 6 - dnevni program

**VILA HIGIEA \*\*\*\***

**490,00 €/osebo**

dvoposteljna soba - standard

**VILA HIGIEA \*\*\*\***

**525,00 €/osebo**

dvoposteljna soba - superior



# Trg nepremičnin se znova krepi, v delu veliko novogradenj

Cene nepremičnin, razen stavbnih zemljišč se umirjajo. Razlog je v nizkem povpraševanju kupcev, ki pa se v zadnjem mesecu kljub vsemu spet krepi. Strokovnjaki napovedujejo, da se bo razmerje med cenami novih in starejših stanovanj v letu ali dveh dodobra spremenilo, saj današnje skoraj enake cene na razvitih trgih niso običajne. Razlog gre iskati tudi v veliki gradnji novih stanovanj.

Trenutno najbolj znana gradnja je ponudba javnega Stanovanjskega sklada Republike Slovenije, ki gradi tako v Kranju kot na Jesenicah. V Kranju, na Sotočju ponujajo 142 stanovanj, doslej jim je uspelo prepričati 49 kupcev. Na Jesenicah gradijo po projektu Na vznožju gora, od 46 stanovanj pa jim je uspelo do sedaj prodati 29. Največji stanovanjski bum lahko pričakujejo Kranjčani.

Konec meseca bo temeljni kamen na Planini jug za nove večstanovanjske objekte postavil Gradbinec, ki bo zgradil 68 oskrbovanih in 139 tržnih stanovanj, razen njih pa tudi Lokainvest za trg gradi okoli 112 stanovanj. V neposredni bližini, na mestu nekdanje mlekarne bo prav tako zraslo več stanovanj, kdaj se bo gradnja začela (investitor naj bi že imel gradbeno dovoljenje), pa še ni znano. MP PROJEKT v Stražišču in v naselju Britof-Voge zaključuje z gradnjo dvojčkov, JUR-TAN za svojega partnerja ponuja več dvojčkov v Bitnjah in pri Sv. Duhu, K3 Kern pa gradi naselje stanovanjskih hiš Lancovo. Razen naštetih je poznanih še več drugih projektov, a smo se tokrat osredotočili zgolj na zgoraj predstavljene.

## V Kranju v središču Planina jug

Gradbinec bo na Planini jug skupno zgradil 207 stanovanj, vse od najmanjših garsonjer s približno 36 kvadratnimi metri stanovanjske površine pa do 121 kvadratnih metrov velikih stanovanj v mansardi, ki imajo dodatno še 70 kvadratnih metrov terase. Večstanovanjske objekte že gradijo, vseljiva pa naj bi bila konec prihodnjega leta, cena pa naj ne bi presegala 2.000 evrov za kvadratni meter. "V tem trenutku gradimo tudi naselje enajstih stanovanjskih dvojčkov Vrtnarija v Stražišču, kjer se cena enot na ključ giblje med 228 do 258 tisoč evrov," nam je povedala **Mojca Urbanec** iz Gradbinca, ki trdi, da je predvsem za stanovanja na Planini veliko povpra-

ševanja: "Kranjčani želijo nova stanovanja, zelo pomembna pa je cena, lokacija in zmožnosti kupca."

"Padli smo v škarje, kjer so zemljišča vse dražja, podražitve materialov se poznajo na vsakem koraku, po drugi strani pa cene stanovanj stagnirajo ali celo padajo," pravi **Aleksander Schara**, direktor podjetja Lokainvest. Prepričan je, da bi ob realni vrednosti stavbnih zemljišč tudi cene novih stanovanj padle, tako pa bodo njihova stanovanja na Planini jug prodajali po ceni pod 2.000 evrov za kvadratni meter. "To je glede na lokacijo, kvaliteto gradnje in materialov ugodno," pravi Schara in ne dvomi v uspešno prodajo. Tudi sami so opazili, da so se cene nepremičnin v zadnjih mesecih umirile, kar pa ni vplivalo na njihov projekt. V Lokainvestu opažajo tudi trend,

KRANJ - dvojček I. 2008, izdelan na ključ. Energetsko varčen objekt, moderno zasnovani prostori, gotovi parketi, urejena okolica. Dobra povezava z AC, vsa infrastruktura v bližini. Vseljiv takoj. Kupec ne plača provizije.

Cena ugodna:

**enota 1 - 110 m<sup>2</sup>, parcela 194 m<sup>2</sup> - 250.000 EUR**

~~enota 2 - 110 m<sup>2</sup>, parcela 247 m<sup>2</sup> - 270.000 EUR~~ **PRODANO**

(DDV vključen)



MP PROJEKT, d.o.o., Bleiweisova cesta 40, 4000 Kranj  
www.mp-projekt.si, gsm: 041/471 100



da kupci več povprašujejo po večjih stanovanjih. V njihovem primeru je bilo sprva načrtovanih več kot 40 manjših enot, ki pa jih lahko tudi združujejo. "Trg je fleksibilen in nepredvidljiv, zato moramo biti fleksibilni tudi mi," pojasnjuje Shara.

## Več povpraševanja po manjših hišah

"Povpraševanje po nepremičninah je od začetka leta močno upadlo, le v zadnjem mesecu je znova boljše. Kdor je moral prodati (največkrat zaradi selitve v novogradnjo), je spustil ceno tudi za 10 odstotkov, kar je pri nepremičninah zelo veliko. Zanimivo je, da tudi ponudba ni več prava," nam je razložila **Andreja Egart** iz nepremičninske agencije K3 Kern in dodala, da je bila jesen nenormalno bogata s prometom nepremičnin. Kernovi so znani tudi po investiranju v nove nepremičnine, vendar zatrjujejo, da glede na napovedi o gradnji novih 2.000 stanovanj v Kranju v prihodnjih letih o takšnih investicijah ne razmišljajo.

Zato pa imajo danes aktualen projekt naselje Radovljica Lancovo, kjer gradijo dvojčke in trojčke, po katerih je v



Naselje Sotočje, ki ga ponuja Stanovanjski sklad RS, bo zgrajeno čez leto dni.

zadnjih mesecih tudi največ povpraševanja. "To so hiše manjše kvadrature z manj zemljišča. Na voljo imamo sedem enot, dobrih 190 kvadratnih metrov bivalne površine in nekaj manj kot 200 kvadratnih metrov zemljišča pa ponujamo za 254 tisoč evrov," pojasnjuje Andreja Egart in do konca avgusta napoveduje še akcijo osem odstotnega popusta. Objekti so zgrajeni do tretje podaljšane gradbene faze. V nepremičninskem podjetju K3 Kern se bodo po izgradnji dvojčkov in troj-

čkov v Lancovem lotili gradnje v Ljubljani, nato pripravljajo projekt v Hrastju.

Tudi v podjetju MP PROJEKT trenutno investirajo v hiše. "Dvojček v Stražišču je dokončan, kjer 110 kvadratnih metrov bivalne površine moderno zasnovanega objekta ponujamo po približno 250 tisoč evrov," pojasnjuje **Jelena Lašič**. Lokacija je sredi Stražišča, povezave so dobre, cena realna, pravi, vendar so ciljna skupina Ljubljančani, saj med Gorenjci pravega zanimanja ni. Enako je tudi z dvojčkom v naselju Britof-Voge, ki ga v četrti gradbeni fazi in s 160 kvadratnimi metri bivalne površine ponujajo po 300 tisoč evrov, na ključ pa za 30 tisoč evrov več.

"Občutno manj je prometa z nepremičninami, vendar ne moremo govoriti o krizi, čeprav je očitno, da so cene dosegle limit. Cene novogradenj in starejših nepremičnin so očitno preveč blizu," razloži Lašičeva in dodaja,

**KRANJ-BRITOF**, montažni dvojček Lumar, zgrajen do IV. gr. faze, s kvalitetnimi materiali in visokim energetske izkoristkom, na odlični lokaciji v novem naselju Britof-Voge. Kupec ne plača provizije.

Cena:

**Enota 1 - 160m<sup>2</sup>, parcela 350m<sup>2</sup> - 300.000,00 EUR**

**Enota 2 - 160m<sup>2</sup>, parcela 219m<sup>2</sup> - 270.000,00 EUR**

(DDV vključen)

Nudimo izdelavo na ključ!



**MP PROJEKT, d. o. o.**, Bleiweisova cesta 40, 4000 Kranj  
www.mp-projekt.si, gsm: 041/471 100



## NOVOGRADNJA – Radovljica - Lancovo



Dvojčki in trojčki, vsaka enota površine 191 m<sup>2</sup>, velikosti zemljišč 189 m<sup>2</sup> – 332 m<sup>2</sup>.

Objekti bodo izdelane do podaljšane III. gradbene faze, prevzem konec leta 2008.

Cena 254.000 – 279.000 EUR/enota.

**K3 KERN** d.o.o., Maistrov trg 12, 4000 Kranj,  
tel. (04) 202 13 53, GSM: (051) 320 700, [www.k3-kern.si](http://www.k3-kern.si) • [info@k3-kern.si](mailto:info@k3-kern.si)



**Kranj, Vodopivčeva 2** - v prenovljeni večstanovanjski hiši v centru prodamo 6 stanovanj velikosti od 46m<sup>2</sup> do 67m<sup>2</sup>, cena od 101.950,00 EUR. Tel.: 041/55 17 12, več na: [www.smelt.si](http://www.smelt.si)



da so cene novogradenj že na meji oziroma se gradnja v primeru nadaljnjih padcev cen in dražitve materialov in storitev za investitorje ne bo več splačala. Takrat bodo morale pasti tudi cene zemljišč, ki še vedno, kljub drugačnemu trendu pri nepremičninah, še vedno rahlo rastejo. "Najbolj pomembno pri novogradnjah je, da ponudiš zanimivo lokacijo in gradiš s kvalitetnimi materiali primerno velik družinski objekt. Drugega recepta ni," pojasnjuje Jelena Lašič.

Podobno razmišlja tudi **Tanja Cvetan** iz nepremičninske agencije JUR-TAN, ki za svojega poslovnega partnerja ponuja hiše v Bitnjah in pri Sv. Duhu. "Trenutno se je povpraševanje zelo umirilo, saj je ponudba večja od povpraševanja. Odziva je malo, najbrž tudi zato, kjer so krediti že nekaj mesecev zelo dragi. Nepremičninski trg bo znova zaživel, ko bo nastala razlika med starejšimi in novimi nepremičninami, saj 20, 30 ali 40 let stara hiša, ki je bila delno prenovljena, ne more biti le za odtenek cenejša od novogradnje," pojasnjuje Cvetanova.

Cene so se sicer že umirile, kdaj bodo tudi padle, pa je težko reči. Pri zemljiščih je nekoliko drugače, saj kvalitetnih zemljišč skorajda ni, povpraševanja pa je veliko. "Kupci vse bolj povprašujejo po manjših enotah hiš z malo zemljišča, lokacija pa mora biti v naselju, vendar na robu, v neposredni bližini pa naj bo šola, vrtec, banka in izvoz na avtocesto," je glavne značilnosti želja

današnjega kupca opisala Tanja Cvetan. JUR-TAN danes v sodelovanju s poslovnim partnerjem ponuja štiri novogradnje, enodružinske hiše. Dve enoti sta pri Sv. Duhu, dve na robu novega naselja v Bitnjah. Vse ponujajo v tretji gradbeni fazi po ceni okoli 180.000 evrov.

*Boštjan Bogataj,*

*foto: Tina Dokl*



**EKOLOŠKE, NEPREMIČNINSKE IN DRUGE STORITVE, PROIZVODNJA IN TRGOVINA,**

Mlinska ulica 1, Maribor  
030/30 20 16

## Nizkoenergetske montažne hiše



**JUR-TAN, nepremičnine, d. o. o.**  
PE Cankarjeva ulica 03 (staro-mestno jedro),  
4000 Kranj, tel.: 04/236-92-14, mobi: 041/451-857  
e-pošta: info@jur-tan.si



Jur-tan d.o.o., Sr. Bijnje 36a, Zhabnica

**ZGORNJE BITNJE** - na robu gozda v nizu novozgrajenih hiš prodamo dve samostojni enodružinski hiši v 3. gradbeni fazi, zaprti z okni in vhodnimi vrati. Prva hiša ima 384 m<sup>2</sup> zemljišča, druga pa 450 m<sup>2</sup> zemljišča, vsaka hiša zase ima 163,94 m<sup>2</sup> uporabne površine, začetek gradnje obeh hiš je l. 2007, elektrika, voda, plin, tel., KATV na hišah, nadstrešek za dva avtomobila, prevzem možen takoj. CENA hiše s 384 m<sup>2</sup> zemljišča: 184.000,00 EUR, CENA hiše z 450 m<sup>2</sup> zemljišča: 190.000,00 EUR

Podjetje JUR-TAN nepremičnine je novo podjetje s kadrom, ki ima za seboj večletne delovne izkušnje na področju nepremičninskega posredovanja in res dobro pozna nepremičninski trg. Leta izkušenj so jih naučila, da znajo prisluhniti tudi najzahtevnejšim strankam, saj to predstavlja zanje poseben izziv. Za zadovoljstvo strank so pripravili v sodelovanju z banko Sparkasse, d. d., zelo ugodne kredite.

Njihove storitve so:

- posredovanje in svetovanje pri nakupu ali prodaji nepremičnin,
- posredovanje pri najemu ali oddaji nepremičnin,
- ogledi nepremičnin,
- cenitev nepremičnin,
- svetovanje pri pogajanjih,
- oglaševanje v medijih,
- pregled listin,
- sestava kupoprodajnih in najemnih pogodb,
- izdelava zemljiškopravnih predloga,
- prepis nepremičnine in ureditev celotne dokumentacije,
- poslovno sodelovanje z banko pri najemu kredita.

Pisana paleta njihovih storitev nas brez napora prepriča, da njihov moto - **BODITE KORAK NAPREJ NA POTI DO NOVEGA DOMA**, še kako drži.



poslovna cona komenda  
*z vizijo v prihodnost.*



# pridružite se krogu uspešnih!

Pohitite, vstopite v družbo priznanih podjetij, ki bodo kmalu poslovala v največji poslovni coni v Sloveniji!

Poslovna cona Komenda po sprejetju lokacijskega načrta z letošnjo pomladjo nadaljuje z uspešno prodajo zemljišč, ki bodo najsodobneje komunalno opremljena.

Na strateško zanimivi in dostopni lokaciji je za gradnjo poslovnih objektov investitorjem na voljo le še 200.000 m<sup>2</sup> površin, cene za 1m<sup>2</sup> zemljišča pa se gibljejo od 160 EUR + 20% DDV naprej. Izkoristite prednosti, ki jih za hitrejši razvoj industrije, obrti, trgovine ter storitvenih in raziskovalnih tehnoloških dejavnosti ponuja perspektivno in dinamično poslovno okolje v Poslovni coni Komenda! Pokličite nas in si zagotovite prednost pri izbiri želene lokacije!

PC Komenda d.o.o., Glavarjeva cesta 61/a,  
1218 Komenda, T: 01/ 83 43 328, F: 01/ 83 43 339,  
E-pošta: info@pc-komenda.si



# Objekt Rondo - nova kvaliteta bivanja na Jesenicah

- Zelo ugodno razmerje med ceno in kakovostjo. Cene stanovanj ostajajo nespremenjene: 1550 EUR/m<sup>2</sup> + ddv. Stare cene stanovanj zagotovljene še do konca poletja.
- Na razpolago še sedemnajst stanovanj različnih kvadratur.



**KOVINAR-GRADNJE ST**  
d.o.o.

Investitor in izvajalec: Kovinar gradnje ST, d.o.o.  
Spodnji plavž 6, 4270 Jesenice

**Informacije: Agent Kranj**  
**PE Jesenice, Cesta Maršala Tita 1a, 4270 Jesenice**  
tel.: **04/583 12 94**  
mobitel: **040/262-284 (Marjana)**  
e-pošta: **agent.jesenice@siol.net**  
Opis novogradnje si oglejte na spletni strani: **www.agentkranj.si**

Za vse, ki si želite ustvariti udoben dom v eni od najsodobnejših stavb v Sloveniji, smo zgradili poslovno trgovsko stanovanjski objekt Rondo na Jesenicah. Objekt ima ugodno lokacijo, saj je le dva kilometra oddaljen od gorenjske avtoceste. V neposredni bližini je tudi avtobusna postaja za lokalni in medkrajevni promet. Objekt se nahaja v razvijajočem se centru Jesenic v bližini večjih trgovskih centrov in občine, kjer ni motečih vplivov skladišč, železnice ali industrije. V bližnji okolici so tudi vrtec, osnovna šola, gimnazija, srednješolski center, glasbena šola, fitness in več gostinskih objektov.

Nad poslovnim delom je v petih nadstropjih **40 nadstandardnih stanovanj**, ki so razporejena tako, da omogočajo vzhodno ali zahodno osončenost. Stanovanja imajo sodobno zasnovan dnevno bivalni prostor s kuhinjo in se navzven odpirajo v prostorno ložo. V vsakem nadstropju je osem stanovanj različnih kvadratur. **Kvadrature notranjih stanovanjskih površin se gibljejo od 43,20 m<sup>2</sup> do 87,95 m<sup>2</sup>**. Vsako stanovanje ima balkonsko ložo, ki je večja od 10 kvadratnih metrov. Stanovanjem

pripadajo tudi shrambe v kletni etaži, ki merijo dobre tri kvadratne metre.

**Visoka kakovost gradnje in vgrajenih materialov** zagotavlja dobro toplotno in zvočno izolacijo zunanjih sten stanovanj, medetažno zvočno zaščito, dodatno izolacijo napeljav, vodov in odtokov ter visoko zvočno in toplotno izolativnost oken.

Vgrajeni so tudi **kvalitetni finalni materiali**: tlak v skupnih prostorih in na stopniščih je naravni kamen, tlak v stanovanjih je panelni hrastov parket, keramične ploščice in sanitarna keramika je višjega cenovnega razreda, balkonske ograje so iz pocinkanih materialov, PVC-okna s termopan zasteklitvijo imajo kvalitetne lamelne zavesne, senčila na balkonih imajo kvalitetna vodila, fasada in senčila so iz sodobnega al-polic materiala.

**Udobje bivanja** stanovalcev **dodatno zagotavlja** talno ogrevanje sanitarnih prostorov, napeljave za klima naprave, digitalni števcji za porabljeno energijo za vsako stanovanje posebej, možnost video domofonov, gosto razmrežene električne napeljave, telekomunikacijska razmreženja v stanovanjih - mož-



nost izbire operaterja (Telemach, Telekom in T2), kvalitetno dvigalo iz kletne etaže ter notranja in zunanja parkirišča. **Stanovanja so vpisana v zemljiško knjigo kot etažna lastnina in so bremen prosta**, zato jih lahko kupci zastavijo za zavarovanje kreditov (hipotekarni krediti). Stanovanja so izdelana na ključ in so **vseljiva takoj**. Možen tudi nakup opremljenega stanovanja. V sodelovanju s salonom pohištva Acron Jesenice vam lahko nudimo tudi opremljena stanovanja po ugodni ceni (razstavljen oprema cca. 40 % popusta, nerazstavljen oprema cca. 15 % popusta).

# Gradvestova prodaja stanovanj in hiš v Komendi v polnem razmahu

Po uspešnem zaključku izgradnje potrebne komunalne infrastrukture in pridobitvi vse potrebne dokumentacije so v podjetju Gradvest v začetku leta začeli s prodajo prvega dela objektov v sklopu novega bivalnega naselja Šmidov log v Komendi.

V naravi prijazno zasnovanem naselju 21 individualnih hiš in 15 večstanovanjskih objektov s skupno 105 stanovanj je kupcem v tem trenutku na voljo še 90 stanovanj in 15 individualnih hiš, ki bodo za znane kupce zgrajene do III. podaljšane gradbene faze. Junija 2008 bo tudi uradno stekla prodaja stanovanj. Prva vseljiva stanovanja bodo kupci lahko prevzeli v prvem tromesečju naslednjega leta.

Lokacija naselja je od mestnega vrveža oddaljena ravno toliko, da lahko novim prebivalcem Šmidovega loga, v objemu

narave, ponudi varen in udoben dom. Seveda pa to ne pomeni, da se bodo kupci mestnemu vrvežu morali odpovedati za vselej, saj je Komenda s solidnim cestnim omrežjem dobro povezana z vsemi bližnjimi občinami (Kamnik, Domžale, Kranj), kot tudi z Ljubljano, od katere je oddaljena vsega 20 kilometrov oziroma 25 minut zmerne vožnje.

Vse, kar bodo prebivalci Šmidovega loga potrebovali za sproščen užitek v naravi, poudarjajo v Gradvestu, so sončna očala, morda ležalnik, kolo, rolerji ali pa pohodni čevlji ... Otroci bodo lahko varno in nadzorovano uživali v družbi prijateljev v naravi prijaznem okolju, bližina gozda in hribov pa jih bo s svojo energijo podpirala in jim dajala dodatno moč za zdravo in uspešno odraščanje.

Direktor investicijskega podjetja Gradvest, podjetja za izgradnjo in upravlja-

nje objektov, gospod Marijan Fras je prepričan, da je edina prava prihodnost sodobne gradnje prav v snovanju in izvedbi projektov, ki po eni strani podpirajo ohranitev naravnega okolja kot takega, po drugi strani pa s svojo zasnovo omogočajo ljudem, da znova vzpostavijo ali pa ohranijo tisto primarno lastnost, ki podpira življenje - povezanost z naravo. Le-ta v človekovo življenje prinaša harmonijo, ustvarjanje katere pa je izvorno poslanstvo tistega, čemur pravimo Dom.

Ker se v Gradvestu zavedajo, da je stvaritev novega, človeku prijaznega doma za kupca pogosto življenjski projekt in velik finančni zalogaj, bodo v okviru projekta Šmidov log, v sodelovanju s priznanimi finančnimi institucijami, poskrbeli tudi za kupcu prijazne, obvladljive načine financiranja.

## V Komendi gradimo in prodajamo enodružinske hiše in stanovanja

GRADVEST



Dom je več kot naslov. Je način življenja.

Informacije: 01/542 13 18 • 041/316 750 • [www.mojnovidom.eu](http://www.mojnovidom.eu)





## KOMUNALNO OPREMLJENA ZEMLJIŠČA

V poslovni coni KOKRICA pri Kranju, prodamo lastni parceli z gradbenim dovoljenjem, velikosti 1434 m<sup>2</sup> in 1432 m<sup>2</sup>, ki sta namenjeni gradnji poslovno proizvodnih objektov.



Sava IP, d.o.o.

Vse informacije o zemljiščih in prodaji: **Sava IP d.o.o.**, Slovenska 56, 1000 Ljubljana  
Tel.: 01/300 98 91, 430 41 51, 031/688 980 [www.sava-ip.si](http://www.sava-ip.si)

## Stanovanjsko poslovni objekt v Struževem pri Kranju



Eden večjih ponudnikov stanovanj na Gorenjskem Domplan, d. d., je zgradil stanovanjsko poslovni objekt v Struževem. Tako bo to že tretji objekt v zadnjih letih, s katerimi družba Domplan povečuje ponudbo stanovanj na gorenjskem trgu.

Kvalitetna gradnja, sodobni, energetsko varčni materiali, naravno rekreacijsko zaledje in hkrati bližina mestnega jedra vam nudijo kvalitetno bivanjsko okolje.

Stanovanjsko poslovni kompleks tvorita objekta A in B, ki sta pravokotna drug na drugega, med njima pa sta dve pritlični stanovanjski enoti.

Objekt A ima tako pritličje, 1. in 2. nadstropje ter mansardo, objekt B pa je za eno etažo višji. Med obema objektoma sta kot samostojni enoti še dve pritlični stanovanji z izkoriščeno mansardo (dupleks stanovanja).

V vseh enotah skupaj je 58 stanovanj. V pritličju enote B je predviden tudi manjši poslovni prostor. Struktura stanovanj je različna in obsega vse velikosti stanovanj od garsonjer oz. enosobnih stanovanj, različnih tipov dvosobnih stanovanj do trisobnih dupleks stanovanj v mansardah. Ponudba stanovanj je predstavljena tudi na spletni strani <http://www.domplan.si>.

Stanovanja so v enotah A in B povezana z vertikalnimi komunikacijami preko stopnišč in dvigal in imajo neposredno povezavo tudi s podzemnimi parkirnimi prostori in shrambami.

Cena stanovanja je odvisna od velikosti oz. kvadrature stanovanja in od lege, saj se iz nekaterih stanovanj odpira res lep pogled na široko okolico mesta Kranja in Šmarjetne gore. Ob nakupu stanovanja naj bi vsak kupec kupil tudi pokrito garažno mesto v kletnem delu.

Podzemna garaža z 49 parkirnimi prostori se nahaja v delu, ki ga z dveh strani zapirata objekta A in B, z dveh strani pa je omejen z dostopno cesto v garažo.

Objekt je ogrevan centralno, preko plinske kotlovnice v kleti objekta. Nameščeni so tudi priključki za telefon in televizijo, kjer bo možna izbira med več operaterji kabelskih in optičnih omrežij.

Za vsako stanovanje so nameščeni števeci za merjenje porabe elektrike, toplote, tople in hladne vode. Izvedeno je daljinsko odčitavanje števecov preko elektro in internetnega omrežja.

**Stanovanja so dokončana, kupcem pa so na voljo še:**

- 4 trisobna dupleks stanovanja (stanovanje v dveh etažah) - cena od 144.000,00 EUR (97,00m<sup>2</sup> bruto površina) do 152.000,00 EUR (103,00 m<sup>2</sup> bruto površina)
  - 2 dvosobni dupleks stanovanji - cena od 126.000,00 EUR (79,00 m<sup>2</sup> bruto površina)
  - 2 dvosobni stanovanji - cena cca. cena od 113.000,00 EUR (69,00 m<sup>2</sup> bruto površina)
  - poslovni prostor - cena 259.280,00 EUR
  - prosta garažna mesta - cena 8.000,00 EUR
- OBJEKT JE ŽE VPISAN V ZEM. knjigo**

**domplan**  
družba za inženiring, nepremičnine, urbanizem in energetiko, d.d.  
kranj, bleiweisova 14

# Novogradnja na Planini vzbudila že precej zanimanja

**Lokainvest je v maju začel z gradnjo 112 stanovanj v novi stanovanjski soseski Planina jug. Novogradnjo odlikuje dobra lokacija in kvaliteten projekt, investitor pa zagotavlja tudi kakovostne materiale in izvedbo.**



Aleksander Schara

Lokainvest, d. o. o., je podjetje z dolgoletno tradicijo v gradbenem inženiringu in nadzoru. Idejo, da svoje delovanje razširi tudi na področje investicij gradnje za trg, pa je (pred nekaj leti) novo vodstvo z mlado delovno ekipo

inženirjev sprejelo kot nov izziv. Pred dve letoma so zgradili večstanovanjski objekt v Radovljici, lansko jesen so predali namenu stanovanjsko-poslovni objekt v Šenčurju, trenutno pa sta v gradnji apart hotel v Mojstrani in desetetažna poslovna stavba na Verovškovi v Ljubljani, kjer bo na voljo kar 11.500 kvadratnih metrov neto površin.

Za Gorenjce je ta čas najbolj zanimiv projekt izgradnje večstanovanjskega objekta, imenovanega "Planina - jug", za katerega so gradbeno dovoljenje pridobili februarja letos, v začetku maja pa začeli z gradnjo. "Naš objekt je povsem na obrobju nastajajoče stanovanjske soseske v naselju Planina. K sodelovanju smo povabili priznanega projektanta, kar dokazuje tudi letošnja Plečnikova nagrada, ki jo je prejel naš arhitekt **Primož Hočevar**," pojasnjuje **Aleksander Schara**, direktor podjetja Lokainvest. "Zadovoljstvo s projektom pa je zlasti znati pri potencialnih kupcih, ki že v precejšnji meri izkazujejo interes za nakup novih stanovanj, zato jim omogočamo, da se seznanijo s podrobnostmi," dodaja vodja projekta **Janez Bohinc**.

"Stavbni kompleks sestavljajo tri lamele, ki pa so pravzaprav razdeljene na štiri dele, vsakega s svojim vhodom ter stopnišnim jedrom s prostornimi dvigali. To pomeni,

da se na stopnišče navezuje manjše število stanovanjskih enot, kar pa omogoča več miru in zasebnosti bivanja. Obsežna kletna etaža zagotavlja, da ne bo težav s parkirnimi mesti. Z novo komunalno ureditvijo je z dovozne ceste urejen lahek dostop v garažno klet preko rampe, smiselno ločena pa so zunanja parkirišča za obiskovalce.

V osrednjem, dvoriščnem prostoru je projektant zasnoval parkovno ureditev v zelenju in s tlakom iz lesa. Tu bodo našli svoj prostor za igro najmlajši. Seveda se bodo prijetno počutili tudi starejši, ki bodo lahko posedali na klopih v senci dreves, ki bodo s krošnjami na dvorišče segala prav iz kleti," je prepričan Bohinc.

## Cena kvadratnega metra pod 2.000 evri

Objekt s 112 stanovanji bo zgrajen v letu dni, jeseni 2009 pa se predvideva predaja ključev stanovalcem. Čeprav smo že omenili precejšnje zanimanje kupcev, ki želijo rešiti stanovanjske potrebe, v Lokainvestu pravijo, da s prodajo ni moč pričeti prej kot v poletnih mesecih. In cena? "Cena bo zagotovo konkurenčna in tržna. Zagotavljam, da povprečna cena ne bo presegla 2.000 evrov, vključujoč DDV, za kvadratni meter," o ceni pravi direktor Aleksander Schara. Odvisno tudi od velikosti in lege posameznega stanovanja, saj objekt zajema celoten spekter stanovanj, od garsonjer do petsobnih stanovanj.

V pritličju so dvoetažna stanovanja, katerih bivalni prostori v prvi etaži imajo neposreden stik z naravo v lastnem atriju. Omeniti gre tudi razkošnejša, že kar statusna mansardna stanovanja, ki so večjih tlorisnih površin in s terasami. V osrednjih etažah pa so povečini nanizana tipična stanovanja, velikosti od garsonjer do družinskih stanovanj. Najmanjša tlorisna površina (garsonjere) znaša približno 30 kvadratnih metrov, največja pa se razprostirajo na 120 do 146 kvadratnih metrov površin.

## Prisegajo na klasično opečno gradnjo

"Gradnja z opeko še vedno omogoča najudobnejše bivalne razmere. Pa tudi ener-



V Lokainvestovem objektu na Planini jug bo na voljo 112 stanovanj.

getske varčnost. Temu pripomore tudi kvalitetna izbira zasteklitve objekta, ki bo imel zastekljene tudi lože. Poleg tega bo objekt oblečen s 15 centimetrov dodatne toplotne izolacije.

Z izjemo večjih stanovanj na mansardi, ki bodo individualno ogrevana, bodo stanovanja priključena na skupno ogrevanja z zemeljskim plinom, poraba pa merjena s kalorimetri." je podrobnosti razložil direktor Schara. Stanovanja so tako povsem samostojne energetske enote, z evidentirano porabo energentov in vode. Stanovanja bodo opremljena tudi s predinstalacijo za klimatsko napravo in priključena na sodobno optično omrežje, kar pomeni, da bodo kupci lahko uporabljali najsodobnejšo informacijsko komunikacijsko tehnologijo.



Lokainvest, d. o. o.  
Kapucinski trg 7, Škofja Loka  
P. E. Kranj - Laze 18a  
Telefon 251 99 70  
e-pošta: info@lokainvest.si  
www.lokainvest.si



# ZADNJI TRENUTEK, če se želite julija preseliti v novo stanovanje! TINKARA se zaključuje.

Stare hiše ni več, travnik ostaja, in namesto stare je sedaj zrasel sodobno zasnovan, okolju prijazen in kakovostno izpopolnjen blok s 30 stanovanji, z atriji, balkoni, terasami, dvigalom in lastno garažno hišo. V zeleni oazi miru Levstikove ulice so stanovanja v velikosti od 40,13 m<sup>2</sup> (P-S5) do 196,05 m<sup>2</sup> na strehi Kranja s čudovitim odprtim pogledom na Alpe in Šmarjetno goro.

## Informacije:

Aleksandra Jerkič

Mtel: 031 394 254

E-pošta: alex.jerkic@siol.net  
ali

Benita Kovič

Mtel: 041/881 908



Stike so simbolizirane



- 2 ss, VP, 57,55 m<sup>2</sup>, 121.165,00 EUR (P-S4)
- 1 ss, VP, 41,95 m<sup>2</sup>, 94.293,75 EUR (P-S5)
- Garsonjera, 1/3, 47,90 m<sup>2</sup>, z balkonom, 99.816,25 EUR (N1-S2)
- Garsonjera, 1/3, 50,25 m<sup>2</sup>, z balkonom, 105.162,50 EUR (N1-S3)
- Garsonjera z atrijem, 58,85 m<sup>2</sup>, 112.682,50 EUR (P-S2)
- Mansarda s terasama, 196.05m<sup>2</sup>, 2x parkirno mesto, 375.720,00 EUR (M-S1)

Domoing d.o.o. - Robota c. 6, Vrhnika



# Galerija bivanja studio kuhinj gorenje

Galerija bivanja, Gregorčičeva ulica 10, Kranj



**osebni svetovalni termini, prijave na  
inf@fon: 04 / 20 12 605**

- brezplačno strokovno svetovanje
- brezplačno projektiranje po meri
- brezplačen prevoz in montaža kuhinj

OGLEDNI PROSTOR "GALERIJA BIVANJA" ODPRT  
od ponedeljka do petka od 14.30 do 19.00  
ob sobotah od 09.00 do 12.00



Že od nekdanj pripisujemo kuhinji, kjer ustvarjamo umetnine najrazličnejših barv, vonjev in okusov, velik pomen. Vabimo vas, da si v ogledno-prodajnem salonu Galerija bivanja v Kranju ogledate pestro izbiro modelov kuhinj Gorenje. Neomejene možnosti kombiniranja elementov,

številne barvne različice in domiselni oblikovalski poudarki omogočajo sestavljanje izvirnih kompozicij po meri in okusu. Vrhunsko pohištvo Gorenje, zasnovano z navdih narave in tradicije, je z mislijo na sodobno domačnost ustvarjeno za vse življenjske stile in zartro v nove čase.

						SESTAVIL: F. KALAN	TKANJAZA UNIFORME	DODATEK K POGODBI	POVEČAN TOK VODE	NAJVEČJI ZOBATI KIT	ROBERT ISKRA	NALEPKA	IME IN PRIIMEK SL. KIPARJA (N. P.)	MESTO V INDIJI						
GORENJSKI GLAS	KOCINAR	NAROD V EVROPI	HOKEJST MURIČ	RAZLIČEK, INAČICA	OLIVER REED	DROBEN KOŠČEK LESA RIMAČ														
POT Z NASADI DREVES OB NJEJ			16				4	HARMONIKA (ZARGONJ)	MANJŠA VOJAŠKA SKUPINA											DRŽAVNA ZVEZA, SPORAZUM
MATE- MATIČNA KOLIČINA						10			STROK, ZA KEMIJO	NAVADNO LJUDSTVO ASTRO- LOGINJA KURENT			12							
RIMSKI BOG LJUBEZNI					MOŠKI NA MODNI REVUJI RT V JUŽNI ŠPANJI								PAUL NEWMAN NEKDANJA PAPEŽEVA KRONA							
KUNJE KRZNO		8						HOMER- JEV EP	SIVOČRN POLDRAG KAMEN ZG. DEL STOPALA	9										
ALFRED NOBEL			JUDOVSKO MOŠKO IME VRHNJE ZIMSKO OBLAČILO				17	MIRAN ALIŠIČ PESNICA FATUR				IRSKA REPUBL. ARMADA POMOR, MORLIJA		15						
KRAJ PRI BLEDU					ŠP. SLIKAR (SALVADOR) GRAFIČNO ZNAMENJE, VEZAJ							NEMŠKI PISATELJ (THOMAS) TONE VOGRINEC								
AKOLA ANTANTA GABARDEN DIVIZ HEMATIT	UD ORGA- NIZACIJE	UGO TOGNAZZI SMUČAR MLEKUŽ	3		DIREKTOR- JEV URAD ITALIJANI (SLABŠ.)							14								2
SEZNAM USUMLJE- NIH OSEB							1				DURI									
ZMRZNJENA VODA		19		STARO- RIMSKI POZDRAV RUDOLF MAISTER					POVRŠIN- SKA MERA											
NERED, BREZ- VLADJE							18													
NIKALNICA			IZDELOVA- LEČ PO- HIŠTVA																	

Nagrade:  
**1. nagrada - 30 EUR**  
**2. nagrada - 20 EUR**  
**3. nagrada - 10 EUR**

Rešitve križanke (nagradno geslo, sestavljeno iz črk z oštevilčenih polj in vpisano v kupon iz križanke) pošljite na dopisnicah **do torka, 22. julija 2008**, na **Gorenjski glas, Bleiweisova 4, 4000 Kranj, p.p. 124**. Dopisnice lahko oddate tudi v nabiralnik Gorenjskega glasa na Bleiweisovi 4. **Izid žrebanja bo objavljen v Gorenjskem glasu v petek, 25. julija 2008.**

# Pasivna hiša bo z leti postala standardna hiša

”Trenutno se v Sloveniji trudimo uvesti standard nizkoenergijske hiše, kar poteka zelo počasi. Naslednji korak bo pasivna hiša, ki je dosledno izpopolnjena nizkoenergijska hiša. Ta korak predstavljajo predvsem izpopolnjeni energetske ukrepi,” je pred dvema letoma zapisala arhitektka dr. Martina Zbašnik-Senečnik, nedvomno ena prvih avtoritet pasivne gradnje pri nas. Smo Slovenci do danes spoznali prednosti pasivne tehnologije?

**V zadnjih letih se o nizkoenergijskih in pasivnih hišah zelo veliko govori, koliko pa investitorji, tako manjši kot večji, zares uporabljajo tovrstno tehnologijo?**

”V Sloveniji se ne moremo pohvaliti z velikim številom referenčnih objektov, ki bi dokazano ustrezali kvaliteti nizkoenergijskih in pasivnih hiš. Stanje se izboljšuje, k čemu bo pripomogel tudi razpis državnih subvencij, ki je bil objavljen 30. maja letos. Ta predstavlja spodbudo za investitorje in predstavlja dobro možnost za gradnjo po tem principu.”

**Veliko investitorjev še vedno ne ve, kaj je pasivna, kaj nizkoenergijska tehnologija gradnje.**

”To je definicija porabe energije za ogrevanje. Pasivna hiša je tista, ki ne potrebuje aktivnega ogrevanja. Takšen objekt nima radiatorjev, peči, termostatskih ventilov, niti fosilnega energetskega vira, nizkoenergijska hiša pa porabi manj energije kot običajne zgradbe. Po tujem vzoru smo uvedli tudi pojem zelo dobre nizkoenergijske hiše, ki pomeni porabo energije dva do tri litre kurilnega olja na



Dr. Martina Zbašnik-Senečnik Foto: Gorazd Kavčič

kvadratni meter ogrevanih površin na leto. Za primerjavo, pri pasivni hiši lahko uporabimo največ 15 kilovatnih ur na kvadratni meter (kWh/m<sup>2</sup>) na leto oziroma 1,5 litra kurilnega olja, pri nizkoenergijski do 35 kWh/m<sup>2</sup> na leto.”

**V Sloveniji je bilo največ hiš zgrajenih v 70-tih in 80-tih letih prejšnjega sto-**

**V A R**  
Matjaž Hartman s.p.,  
Hafnerjevo nas. 91, 4220 Škofja Loka  
tel.: 04 513 88 30 ali 031 775 401

**PRODAJA, MONTAŽA  
IN VZDRŽEVANJE:**  
- GARAŽNIH  
- vhodnih  
- stranskih  
- protipožarnih  
- kletnih vrat

**POOBlašČENI  
PRODAJALEC  
KVALITETA**

**GARAŽNA  
VRATA**  
na daljinsko upravljanje

10 let  
garancije



**letja. Kaj takšne hiše pomenijo v energetskega smislu v primerjavi z nizkoenergijskimi in pasivnimi hišami?**

"Najbolj energetske potratne hiše porabijo od 200 do 250 kWh/m<sup>2</sup> na leto, hiše iz 80-tih let so gradili z nekaj izolacije, tako da je njihova potratnost med 100 do 150 kWh/m<sup>2</sup> na leto, po zdajšnjih predpisih pa se dovoljuje gradnja do porabe okrog 60 - 80 kWh/m<sup>2</sup> energije na leto. Ta pravilnik je iz leta 2002."

**Ali lahko starejšo hišo, objekt prenovimo v taki meri, da bi postala nizkoenergijska?**

"Ta tehnologija se je začela izvajati pri novogradnjah enodružinskih in večstanovanjskih zgradb katerihkoli vsebin, torej tudi poslovne, cerkve, proizvodni prostori, ..., kasneje pa se je začela razvijati tudi tehnologija sanacij. V zadnjih letih lahko opazimo uspešne sanacije objektov s porabo med 150 do 200 kWh na pasivni standard ali pa zelo dober nizkoenergijski standard, to pomeni 20 do 30 kWh/m<sup>2</sup> na leto."

**V zadnjih letih cena fosilnih goriv skokovito narašča, zakaj se za takšne sanacije v tem pogledu ne odloča več investitorjev?**

"Najbrž zaradi denarja, morda tudi negotovosti. Ljudje se bojimo novosti. Trenutno je čutiti veliko povpraševanje, tudi ponudba je že dobra, kakor tudi strokovno znanje, težko pa je povezati vse našete elemente. Doslej so investitorji kot razlog za neupoštevanje novih standardov trdili, da ni subvencij. Sedaj jih imamo, subvencije pa bodo pokrile razliko med tradicionalnim in pasivnim načinom gradnje. Na tem področju ne bi smelo biti več omejitev."

**Ali predstavlja omejitev tudi to, da vaši kolegi arhitekti in projektanti materije ne poznajo dovolj?**

"Vsekakor. Ta hip je to največji primanjkljaj, saj je pristop nekoliko drugačen. Na Fakulteti za arhitekturo zadnja štiri leta izobražujemo, organiziramo seminarje, zadnji je bil 30. maja, sicer pa smo v okviru fakultete ustanovili tudi Konzorcij pasivna hiša, ki celovito povezuje ponudbo. V načrtu je organiziranje projektnega izobraževanja za arhitekto na konkretnem projektu, s konkretnim izračunom toplotnih izgub in podobno. Z izdelanim projektom pasivne hiše se bodo

WWW.GORENJSKIGLAS.SI

**STROJNI TLAKI - ESTRIHI**  
hitro, kvalitetno in ugodno



**031/689 832**  
Boštjan

Foto: Miroslav Čučar, Miroslav Čučar

**KLJUČAVNIČARSTVO JANEZ VREČEK s.p.**  
ZG. BRNIK 143, 4207 CERKLJE,  
tel.: 04/25-26-650, GSM: 041/734-018,  
www.vreckek-peci.com

**NA PEČI PET LET GARANCIJE**

**PEČ NA TRDA GORIVA**  
**PEČ NA OLJE IN PLIN**  
**BOJLERJI**  
**PEČI NA LESNO BIOMASO**  
kombinacija drva - peleti



**BOJLERJI IZ NERJAVEČE PLOČEVINE**

**Dural** okna • vrata • senčila  
Kakovost, udobje in zadovoljstvo...

**DURAL d.o.o.**  
Celjska cesta 39, 2380 Slovenj Gradec  
Tel.: 02/881-2240, fax: 02/881-2252

www.dural.si



PE LJUBLJANA Tel.: 01/566-1138  
PE MARIBOR Tel.: 02/331-7445  
PE BREŽICE Tel.: 07/499-2225  
PE KRANJ Tel.: 04/231-5995

**SENČILA ASTERIKS**

**Peter Rozman s.p.,**  
Senično 7, Križe  
tel.: 04/59 55 170,  
GSM: 041/733 709  
e-mail: sencila-asteriks@siol.net



**tende-markize:** na voljo so standardne, polkasetne in kasetne tende, platno vam lahko potiskamo z napisom ali logotipom, odpiranje ročno ali na električni pogon



**lamelne zavese, plise zavese in žaluzije:** velika izbira barv



**rolete:** nadokenske, podometne rolete, PVC ali ALU, okrogle ali polokrogle, z integriranimi rolo komarniki

**rolji plise zavese**  
**žaluzije komarniki rolo garažna vrata**

**www.asteriks.net**

arhitekti lahko tudi predstavili na spletni strani konzorcija in predstavili investitorjem hišo, svoj projekt bodo lahko tudi tržili. Na ta način bomo lahko odgovorili na več vprašanj in pomagali iz zagate večjemu številu projektantov in investitorjev.”

## Brez klasičnega ogrevanja

**Rekli ste, da v pasivni hiši ni klasičnega ogrevanja. Kako v takšnem objektu zagotavljamo dobro odmerjeno temperaturo, ki zagotavlja bivalno udobje?**

”Predvsem so potrebe po toploti zaradi izredno dobrega ovoja zgradbe zelo nizke - manj kot 1,5 litra kurilnega olja na kvadratni meter površine na leto. Pasivne hiše imajo največkrat t. i. toplozračno ogrevanje. Zrak, ki ga dovajamo v prostore, po potrebi predhodno ogrejemo. To toploto pa lahko pridobiva toplotna črpalka, lahko pa tudi kakšen drug vir (peč na pelete, sekanice, ...).”

**Kaj je poleg neklasičnega ogrevanja prostorov še značilno za pasivno hišo?**



Foto: arhiv dr. Marlene Zoašnik-Sengatschik

Pasivna hiša v naselju pasivnih hiš za poskusno bivanje Sonnenplatz (Avstrija).

”Pasivna hiša je v prvi vrsti zelo dobro toplotno izoliran objekt, kar pomeni, da ima na masivni steni 25 centimetrov in lahki leseni konstrukciji 40 centimetrov toplotne izolacije; ima vgrajena zelo dobra okna s trislojno zasteklitvijo z nizko toplotno prehodnostjo, kar predstavlja najdražjo kom-

ponento; predvsem pa mora biti pasivna hiša brez toplotnih mostov, torej brez elementov, skozi katere bi uhajala toplota. Po drugi strani je zrakotesna, kar pomeni, da zrak ne uhaja nekontrolirano iz hiše, kar pa hkrati onemogoča, da bi v hišo prišel svež zrak, ki ga potrebujemo za udobno bivanje.

## FINSTRAL

### Zasteklitve in drsne stene

FINSTRAL-ovi elementi so izdelani po naročilu: dimenzije, uporabnost ter funkcionalnost, kar lahko zadovolji vse zahteve in želje posameznega kupca. Vsaka posamezna želja je pregledana v skladu s posameznim projektom. Okna morajo zagotoviti določene zahteve, kot so visoka vrednost zvočne izolacije pri objektih ob močno prometnih cestah ali visoka vrednost toplotne izolacije pri objektih, obrnjenih na sever, in podobno. Pritlična stanovanja in lokali morajo imeti boljše protivlomno zaščito ali pa se pojavi potreba po vgradnji komarnika v kuhinji. Vse to so zahteve in značilnosti, ki ločijo okna Finstral od drugih. Med njih spadajo tudi visokokakovostni materiali, površine, barve in izredno natančno izdelani detajli.

prahu in poškodovanje vgrajenih zatemnilnih sistemov. Obloga iz aluminija iz zunanji strani dopušča igrive barvne kombinacije, ki jih je možno prilagoditi vsakemu posameznemu stilu objekta.

Ponudba Finstrala obsega tudi zimske vrtove in nadstreške: lahko gre za zamenjavo starega zimskega vrta, postavitev novega, pokrite bazena, zimski vrt ustvari posebno vzdušje ter obogati kakovost življenja. Zimski vrt se lahko prilagodi vsakemu stilu objekta in obstoječe konstrukcije in tako omogoči, da svetloba in narava postaneta del vsakdanjika, še posebej, če so vanj vključene drsne stene širokih dimenzij. Nadstreški lahko služijo za pokritja teras in vhodov v objekte ter prav tako samemu objektu



Finstral ponuja široko ponudbo konstrukcijskih izvedb za velike zasteklitve in steklene konstrukcije oziroma fasade in sicer iz PVC-ja in kombinacije PVC/aluminij. Vgrajene jeklene ojačitve, nosilne prečke in spojni elementi zagotavljajo visoko stabilnost elementov. PVC profili z oblogo iz aluminija in žaluzije, vgrajene med stekla, zagotavljajo zaščito pred soncem, neželenimi pogledi in preprečujejo nabiranje

dodajo poseben videz in tako predstavljajo dodatek k arhitekturni zasnovi objekta. Inovativna tehnologija in s tem zadovoljni kupci po celotni Evropi so naše največje reference. Za več pojasnil o proizvodih podjetja Finstral vam je na voljo njihov predstavnik - partner na vašem območju, ki vam bo z veseljem izdelal ponudbo in prikazal tudi vse še neomejene prednosti Finstralovih proizvodov.

## NOV PROSTOR ZA VAŠE IDEJE.

ZIMSKI VRT ZA BOLJŠO KAKOVOST BIVANJA.

- sistemi prilagodljivi obstoječi izvedbi objekta
- odpiranja širokih dimenzij
- visoka vrednost toplotne izolacije
- preprosto vzdrževanje

Okna, vrata in zimski vrtovi



heartmindcreativity



Pooblaščen prodajalec FINSTRAL

WWW.FINSTRAL.COM



PA & CO d.o.o.

Spodnji Plavž 14 H, 4270 Jesenice, Tel. 04 586 1680  
Fax: 04 583 5720, pa-co@s5.net



V klasični hiši odpremo okno in dobimo svež zrak, vendar s tem izgubimo toploto. Zato je v pasivni hiši obvezen sistem kontroliranega prezračevanja z vračanjem toplotne odpadnega zraka (rekuperacija). To pomeni, da izrabljen zrak, ki izstopa, odda toploto hladnemu vstopajočemu zraku. Na ta način imamo v hiši stalno svež zrak, zaradi prezračevanja pa ne izgublamo toplote. Ta ostane v zgradbi."

### Je to nekakšna notranja klima?

"To ni klimatska naprava, ki stalno meša isti zrak v prostoru. V tem primeru zunanji zrak teče skozi objekt in po drugih poteh iz hiše. To pomeni, da po hiši teče zunanji zrak, le toploto prevzame od izstopajočega zraka."

### Govorimo tudi o nizkoenergijski hiši. Kakšna je razlika med obema tehnologijama?

"Razlika med zelo dobro energijsko hišo in pasivno hišo je, da v prvem primeru še vedno potrebujemo nek ogrevalni sistem. Cena je zato višja, zato je bolj primerno biti dosleden in graditi pasivno hišo, ko odpade strošek nakupa kotla, goriva, radiatorjev, napeljave, ..."

### Nekateri strokovnjaki, tako arhitekti kot tudi vaši kolegi s fakultete za gradbeništvo, trdijo, da je pasivna hiša nezdrava. Vaš komentar?

"Ne vidim razloga za njihove trditve. Topel in mrzel zrak se ne mešata, ampak samo srečata, zato ni nevarnosti za zdravje. Nezdrava bi lahko bila, če bi gradili iz nezdravih gradiv, vendar to velja za vsako hišo. Pravzaprav je to s stalnim menjavanjem zraka v pasivni hiši celo bolj urejeno, kot pa v klasični hiši, kjer zlasti pozimi premalo odpiramo okna in se koncentracije nečistega zraka lahko povečajo čez kritično mejo."

### Sporna naj bi bila tudi trislojna zasteklitev oken, saj takšna okna prepuščajo bistveno manj dnevne svetlobe, od 14 do 38 odstotkov.

"Dnevna svetloba je za bivalno ugodje bistvenega pomena. Pri pasivni hiši so zastekljene površine večje kot v običajnih zgradbah, saj so v toplotno bilanco zgradbe vključeni tudi sončni dobitki. S tem seveda lahko računamo tudi na večji delež vidne svetlobe v prostor, kljub nižjemu faktorju prehoda sončne

energije skozi steklo. Tako na račun večje toplotne izolativnosti oken ne bi smeli imeti manj dnevne svetlobe v prostoru. Večjo škodo na račun osvetlitve nam naredi gosta zavesa, ki jo ima pri nas skoraj vsaka dnevna soba - in tega se premalo zavedamo."

### Kateri materiali so primerni za gradnjo pasivne hiše?

"Pasivna hiša je lahko grajena iz katerikoli materialov in po katerikoli tehnologiji. Težko bi rekli, da je kateri od materialov bolj primeren, zelo pomembno pa je, da izbrano tehnologijo projektant in izvajalec obvladata. Ni potrebno uvajati nove tehnologije zaradi pasivnega standarda, cilje je mogoče doseči s povsem običajnimi materiali. Seveda pa je potrebno detajle dosledno načrtovati in pravilno izvesti."

### Danes več svobode pri oblikah hiše

### V javnosti velja prepričanje, da morajo biti pasivne hiše pravilnih oblik, torej kvadri, kocke. To drži?

"Prve pasivne hiše so bile strogo oblikovane. Problem je bil izguba toplote

## Kakovost oken prepoznamo šele po njihovem profilu

Okna Sibau slovijo po vrhunskih profilih, ki dajejo trenutno najboljšo možno toplotno in zvočno izolacijo. Profili Trocal imajo denimo debelejšo steno, boljše stabilnost in tudi sredinsko tesnilo, kar pomeni, da dodatno preprečuje vdor vode iz zunanosti. V Sloveniji so le redki, ki uporabljajo takšne profile. Trocal okna in vhodna vrata dobite v podjetju Sibau, d. o. o., ki se nahaja v bivših prostorih trgovine Zajček v Formah.

Najboljši dokazi o prednosti večje toplotne izolacije so obračuni stroškov za ogrevanje. Z okni podjetja Sibau boste zagotovo prihranili kar nekaj evrov pri ogrevanju vašega doma. Prednost teh oken je bistveno manj vzdrževanja kot pri oknih iz lesa. Dodatna prednost oken Sibau so okovja Winkhaus, ki slovijo kot Mercedes med okovji. Poleg tega imajo okna možnost šestih različnih stopenj nastavitve odpiranja oz. zračenja. Kaj pa stekla? Podjetje Sibau ponuja tonirana, zatemnjena, ornamentna, lepljena in kaljena varnostna stekla. Tudi notranja in zunanja vrata Sibau imajo vse značilnosti sodobnih in varnih vrat, z odlično toplotno in zvočno izolacijo. Polnilo vrat je dodatno ojačano z aluminijasto ploščo. Vgrajena stekla so kaljena. Garancija na okna in vrata Sibau je deset let.

### Podjetje Sibau nudi kompletno storitev pri nakupu oken ali vrat

Najprej vam opravijo brezplačne meritve in svetovanje na objektu in na osnovi tega se pripravi predračun. Potem gredo v izvedbo del: demontaža in odvoz starih oken oz. vrat, montaža novih izdelkov, kompletno zaključevanje novih oken in vrat (lahko samo z letvicami ali knauf ploščami). V ponudbi imajo tudi različna senčila: lamelne zaveso, roloje, notranje in zunanje žaluzije, pliseji, screen roloji in rolete. Kje pa lahko dobite police? Tudi pri njih! Imajo notranje in zunanje police iz granita, oplemenitene iverice, lesa, aluminija in PVC. Poleg tega izvajajo še zasteklitve balkonov, nadstreškov in vhodov.

Sibau d. o. o.  
Forme 12  
4209 Žabnica  
Tel.: 04/515 38 78,  
031/768 225  
sibau.mitja@gmail.com,  
si.mont@siol.net



Okna in vrata





Foto: arhiv dr. Martine Zbrašnik-Senegačnik

Večstanovanjski objekt iz petdesetih let, prenovljen v standardu pasivne hiše (Linz, Avstrija)

skozi zunanji ovoj oziroma drugače rečeno: čim bolj je zgradba razčlenjena, toliko večja je površina zunanjega ovoja glede na notranji volumen. Mi moramo ogrevati notranji volumen zraka, čim več je zunanjih površin, to-

liko več ogrevalnih potreb se pojavlja. Danes si arhitekt že lahko privoščiti več svobode, drži pa, da so zaradi tega nekoliko dražje."

**Sončno obsevanje pasivne hiše je zelo pomembno. Ali je Gorenjska**

**primerna za gradnjo pasivnih hiš, saj poznamo ostre zime, dvokapnice, ...**

"Načeloma ni omejitev. Temperature niso pogoj, saj je običajno pri minus 5 stopinj Celzija sončen dan in so zato večji toplotni dobitki, kot v mestu, kjer

**PIPELIFE**



**MASTER 3**  
PP-3-SLOJNI ODTOK



PIPELIFE Vam nudi:

**ECO PROGRAM - ČISTILNE NAPRAVE**

- male čistilne biološke naprave SBR;
- sistem za nadgradnjo obstoječih greznic v biološko čistilno napravo;
- manjši oljni lovilci in lovilci maščob.

**CEVNI SISTEMI**

- NOVO - cevni sistem MASTER 3, brezšumna troslojna odtočna cev;
- cevi ter hišni jaški ROMOLD za priklop na javno kanalizacijo;
- vodovodne oplaščene ROBUST cevi.

**NOTRANJI HIŠNI PROGRAM**

- cevi za razvod pitne in sanitarne vode RADOPRESS;
- cevi za centralno in talno ogrevanje RADOPRESS.

**VRTNI PROGRAM**

- namakalni sistemi RAIN BIRD;
- rezervoarji za shranjevanje deževnice.

**POKLIČITE NAS**

Pipelife Slovenija, d. o. o.  
Ljubljanska 52a  
1236 Trzin  
tel: 01/530 22 20,  
faks: 01/530 22 22  
e-pošta: info@pipelife.si  
www.pipelife.com





je megla. Načeloma je najbolj ugodna južna orientacija hiše, saj je zajem sončne energije največji. Ko ni tako, moramo vgraditi debelejšo toplotno izolacijo. Seveda pa velja, da pasivna hiša na Primorskem ne bi bila primerna tudi za Gorenjsko, vedno so potrebne prilagoditve. Najvišja pasivna hiša je postavljena v Avstriji na dobrih 2.100 metrih nadmorske višine. To je planinska samozadostna hiša, torej ima tudi sončne celice, da proizvajajo elektriko, zgrajena je v pasivnem standardu, zaradi pogojev, kjer je postavljena, pa tudi ni priključena na nobeno omrežje."

#### Kako pomembne so sončne celice pri pasivnih hišah?

"Pri pasivni hiši ni pogoj, da ima sončne celice, mora pa imeti sprejemnike sončne energije za pripravo tople sanitarne vode. Sončne celice so dodatek, s katerim se zmanjša poraba energije. V tujini je že več naselij stanovanjskih hiš, ki imajo namesto klasične kritine sončne celice, kar predstavlja pravo malo elektrarno. To je energetski vir prihodnosti, tega se vse bolj zavedamo tudi pri nas."

#### Kako bi odgovorili dvomljivcem, ki tehnologije pasivne hiše ne sprejemajo?

"V zadnjih letih se število pasivnih hiš vsako leto podvoji. Zelo veliko jih je v Nemčiji, Avstriji in Švici, tehnologija pa se širi po vsem svetu, tudi v Združene države. V Nemčiji so v slabih desetih letih evidentirali več kot 10.000 pasivnih hiš s certifikatom, kar pomeni, da je pristojna inštitucija preverila in dokazala, da posamezna hiša zadostuje pasivnim standardom. Certifikat ni obvezen za investitorja, zato je takšnih hiš še več. V Avstriji in Švici je takšnih hiš čez 2.500, na Dunaju bodo letos začeli graditi največje naselje s 1700 stanovanji v pasivni tehnologiji. Mislim, da Slovenci nismo več v fazi, da bi preverjali, ali tehnologija deluje ali ne. Nesmiselno je tratiti čas za izumljanje novih smeri te tehnologije, saj nam je z globalizacijo dostopno tako znanje kot materiali, znano pa je, da spadamo v enako klimatsko okolje kot Avstrija, Nemčija. Pred tedni je k temu projektu aktivno pristopila tudi država, zato so odpadle še zadnje prepreke za gradnjo pasivnih hiš."

#### Menite, da bo čez 20 let pasivna hiša standardna (nova) hiša v Sloveniji? To pomeni, da klasičnega ogrevanja ne bomo več poznali?

"Prav gotovo. Vprašanje je, kaj bomo naredili s starejšimi hišami, novogradnje pa bodo grajene po pasivni tehnologiji."

#### Tudi večstanovanjski objekti?

"Seveda, saj je še lažje doseči standarde pasivne tehnologije, ker je oblikovni faktor ugodnejši - zunanjih površin je glede na notranji volumen manj kot pri enodružinskih hišah."

#### Ste (pre)optimistični?

"Zadeva deluje. V zadnjih letih sem se izobraževala v tujini, obiskala veliko pasivnih hiš in jih tudi preizkusila. Bilo nas je več, nekateri, kot jaz, že prepričani, drugi veliki dvomljivci. Vsi smo po nekaj dneh dojeli, da pasivna hiša deluje. Prezračevalna naprava ne povzroča prepilha, ne povzroča hrupa, občutek bivanja je, kot bi odprli okno na lep in topel spomladanski dan. In to tudi jeseni in pozimi."

Boštjan Bogataj

**SIMER**  
PVC okna in vrata

**Simer d.o.o. Celje,**  
Tel.: 03 42 55 800  
**PE Ljubljana,**  
Tel.: 01 56 33 438  
**PE Koper,**  
Tel.: 05 63 01 023

Varčujte z okni  
**SIMER!**  
Še danes zahtevajte  
izračun  
energijskih  
prihrankov!

MODRA ŠTEVILKA  
(( 080 10 27 ))

www.simer.si

**STORITVE s kmetijsko, gradbeno in gozdarsko mehanizacijo**

Izkopi, urejanje dvorišč in okolice, prevozi ter dobava materiala

**GREMAT** s.p.

GreMAT, d. o. o., Luže 21, Visoko  
Telefon: 04/2531 450, 041/622 544

# TONDACH® Jupiter

**TONDACH**  
Naravna opečna kritina.

## Individualnost in estetika za najzahtevnejše kupce

### Prednosti:

- Veliki format (cca. 9,5 kom/m<sup>2</sup>)
- Pomično letvanje
- Hitro in enostavno pokrivanje
- Združitev dizajna in kvalitete
- Vizualno lep strešnik
- Dolga življenska doba



Jupiter



Polovični strešnik



Zračnik



Krajnik levi



Krajnik desni

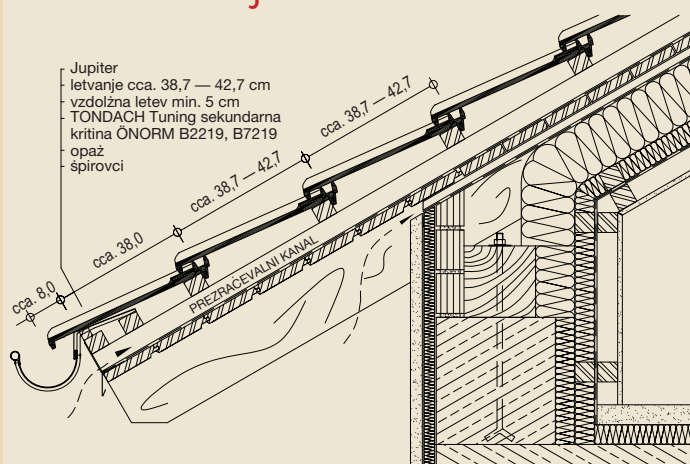
### Tehnični podatki:

Priporočljiv razmak letev:	cca. 40,0 cm
Možen razmak letev:	cca. 38,7-42,7 cm
Pokrivna širina:	cca. 24,73 cm
Širina:	cca. 29,2 cm
Dolžina:	cca. 48,6 cm
Teža/kos:	cca. 4,35 kg
Poraba na m <sup>2</sup> :	cca. 9,5 kom.
Pokrivanje	s polovičnim zamikom
Primeren za naklone:	30° brez sekundarne kritine 25° z sekundarno ritino

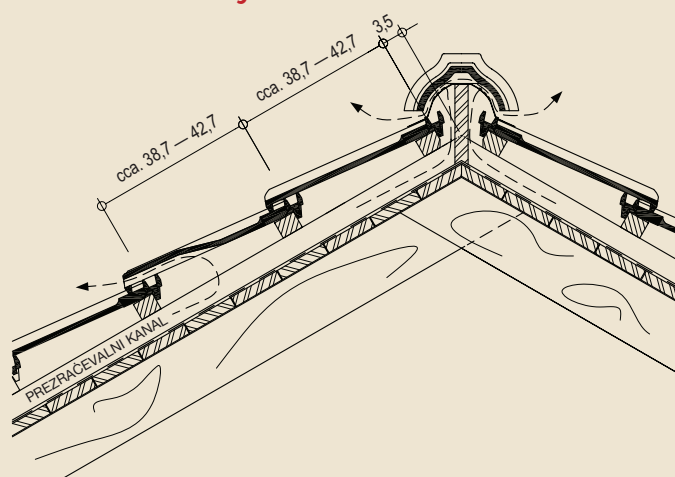
### Barve:

**naravno rdeča, Engobe: rdeča**

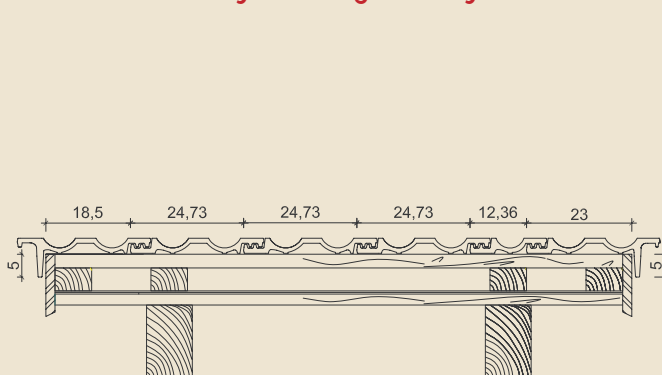
### JUPITER detalj strehe



### JUPITER detalj slemena



### JUPITER detalj ravnega zaključka



**Pakiranje:** 240 kom / pal., 5 kom / paket, teža cca. 1050 kg / pal.

Tondach Slovenija d.o.o., Boreci 49, Križevci pri Ljutomeru. E-mail: info@tondach.si  
Tel.: ++386(0)2 5 88 86 00, Fax: ++386(0)2 588 86 50

MODRA ŠTEVILKA  
**080 80 86**  
Brezplačna tel. št.





# BOGINJA ČISTOČE

**BATAGEL & CO.**



## IGEA COMPACT za učinek popolne čistoče

*Igea*  
compact

Naš najbolje prodajani vodni čistilnik s patentiranim mehanskim vodnim filtrom Igea Compact z vrhunsko stopnjo filtracije zadovolji vse, ki želijo resnično popolno čistočo v svojem domu.

Še posebej jo priporočamo ljudem z alergijami na prah in pršico. Poleg kakovostnega suhega sesanja omogoča odstranjevanje lebdečih delcev prahu iz zraka ter ionizacijo, z dodatkom eteričnih olj pa tudi aromaterapijo. Omogoča tudi mokro globinsko pranje vseh vrst tekstilnih površin, od preprog do vzmetnic, umivanje gladkih površin, sesanje tekočin in izpihovanje prahu iz nedostopnih kotičkov.

### Patentirani mehanski filter z najvišjo stopnjo filtracije

Posesani zrak vstopa pod gladino vode in potuje skozi vodo, ki veže nase prašne delce. Netopne delce pa zaustavi tri-slojni mikrofilter.



[www.batagel.com](http://www.batagel.com)



interstiller.eu | Batagel & Co. d.o.o., Ressaška cesta 7, 6230 Postojna.

Za informacije ali brezplačno predstavitev nas pokličite na telefon **05 - 700 17 00** ali **041 - 382 355**. Elektronska sporočila pa nam pošljite na naslov [info@batagel.com](mailto:info@batagel.com). Vabimo vas tudi, da obiščite **trgovino Batagel v Postojni** (v centru mesta, Tržaška cesta 18, telefon: 05 - 726 53 75, gsm: 041 - 382 355) ali **trgovino Batagel v BTC Ljubljana** (Šmartinska 152, Hala A, telefon: 01 - 585 22 25).

# KOVINOTEHNIKA



**Strojno, splošno in stavbno ključavničarstvo**

[www.jalen-kovinotehnika.si](http://www.jalen-kovinotehnika.si), e-mail: [bostjan.jalen@siol.net](mailto:bostjan.jalen@siol.net)

**Kovinotehnika Boštjan Jalen s.p.**  
**Huje 23, 4000 Kranj**

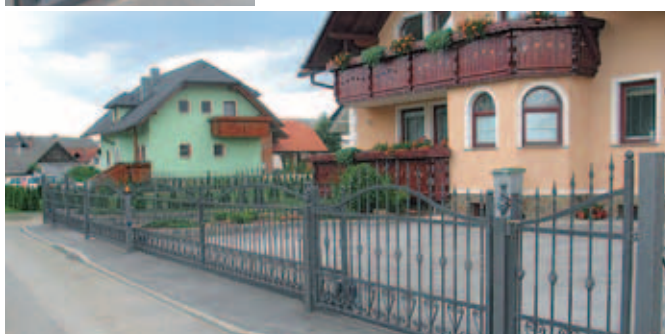
**GSM: 041/662-684**

**Tel.: 04/204-77-22**

**Fax: 04/204-77-20**



kovinske ograje  
nadstreški  
okrogle stopnice  
jeklne konstrukcije  
avtomatska vrata



## ADAPTACIJA STANOVANJSKIH IN POSLOVNIH PROSTOROV HITRA IN KVALITETNA ADAPTACIJA KOPALNIC



### OBRTNIK

,d.o.o., Škofja Loka

Blaževa ulica 3, 4220 Škofja Loka

| 04/51-84-500 | 041/664-144 | 031/681-275 | [www.obrtnik.si](http://www.obrtnik.si) |

**VSE ZA OBNOVO VAŠEGA DOMA NA ENEM MESTU:**





# OpremaCenter

K U H I N J E

SVET JE ŽE IZBRAL...IN VI?



Miro Murano



Liz Karantania - ambien d.o.o., Topriča ul. 5, Ljubljana

Kranj | Ljubljana | Domžale | Koper | Maribor

Vodopivčeva 16, pod Jelenovim klancem  
tel.: 04/236 47 70, gsm: 040/155 558  
e-pošta: kranj@liiz-karantania.si

[www.opremacenter.si](http://www.opremacenter.si)



## TEHNIK

SPLOŠNO GRADBENO PODJETJE d.o.o.

Družba za gradbeništvo, inženiring, trgovino, Stara cesta 2, 4220 Škofja Loka

Vabimo vas v našo trgovino, kjer vas čakajo **PESTRA IZBIRA** in **UGODNE CENE** vseh vrst gradbenega materiala, sanitarne opreme in keramike.

**V mesecu JUNIJU ugodna ponudba cevi za ulično in hišno kanalizacijo.**

**TRGOVINA: 04 51 12 643**  
**PRODAJA BETONA: 04 51 12 642**  
**Prodaja betona tudi ob sobotah!**

Nudimo še:

- Storitve z gradbenimi stroji
- Ključavničarstvo
- Kleparstvo
- Krovstvo



SGP TEHNIK d.d., TRGOVINA, telefon: 04/511-26-43, 04/511-26-44, fax: 04/511-26-47,  
e-mail: trgovina@sgp-tehnik.si, delovni čas: od 7. do 17. ure, sobota od 8. do 12. ure

žimnice, o katerih

sanjate podnevi

# SLOVENSKA POSTELJA®

Kako izbrati pravo ležišče, posteljo, vzglavnik? Kakšna naj bo odeja? Zakaj so nadložki?  
Strokovni odgovori na našeta vprašanja so naložba za zdravo spanje!  
Spoznajte celotno ponudbo, vse materiale in njihove lastnosti. S pomočjo naših svetovalcev  
izberite ležišče "VAM PISANO NA KOŽO"!

## AKCIJA

Latex pur sanitet  
+  
letvena podloga dom fleks

• 190 x 90 cm  
• 200 x 70 cm **99 EUR**

DOSTAVA NA DOM

STROKOVNO SVETOVANJE

MOŽNOST IZDELAVE POSEBNIH DIMENZIJ

MOŽNOST OBROČNEGA ODPLAČEVANJA

GARANCIJA VARNEGA NAKUPA

- Zapuže 10b, 4275 Begunje na Gorenjskem (bivša tovarna SUKNO), Tel.: 04 532 57 75
- Cesta talcev 67 (Poslovni center LISJAK, I. nadstropje), 4000 Kranj, Tel.: 04 231 67 61 TUDI SPALNICE
- Peričeva 21 – Bežigrajski dvor, 1000 Ljubljana, Tel.: 01 280 67 90



[www.postelja.com](http://www.postelja.com)

MODRO STEVILKO  
080 14 99

## ETIS®

PRAVI NASLOV  
ZA NAKUP  
GOSPODINJSKIH APARATOV

NAJBOLJŠA  
PONUDBA  
V MESTU!

6let  
ETIS GARANCIJE

Obiščite ETIS prodajne centre in si tako zagotovite 6 brezskrbnih let za Vas in vaše gospodinjne aparate!

PRODAJNI CENTRI ETIS:

LJUBLJANA - VIČ, Tržaška 333; Tel.: (01) 200 70 10  
 LJUBLJANA - BTC, Bratislavka 9; Tel.: (01) 524 05 24  
 KRANJ - LABORE, Ljubljanska 30; Tel.: (04) 235 50 50  
 KOPER, Staničev trg 1; Tel.: (05) 627 63 79  
 DOMŽALE - VELE, Mestni trg 1; Tel.: (01) 721 99 11



**BOSCH**  
WAA 20260

**349,90**

~~429,00~~



**COOLSTAR**  
CS-85ZA

**154,00**

~~187,36~~

**KREDIT TAKOJ**  
do 1.250 EUR  
6-24 mesecev



**BOSCH**  
BALAY  
3XP3000Q

**249,50**

~~329,90~~



# METRAPAN - trajne, estetsko dovršene in cenovno ugodne strešne in stenske plošče

Podjetje Meltal d.o.o. ponuja v okviru prodajnega programa METRAPAN strešne kritine, stenske plošče in predelne stene iz profilirane pločvine z izolacijo ali brez, ki uresničujejo rešitve večine sodobnih arhitekturnih zasnov.

## Plošče Metrapan odlikuje:

- **Dolga življenjska doba** – življenjska doba je ključnega pomena pri odločitvi o nakupu. Dolgo življenjsko dobo ploščam Metrapan daje minimalno 150 g/m<sup>2</sup> nanosa cinka ter 25 mikronov nanosa barve po postopku Coil Coating.
- **Izvrstna toplotna in dobra zvočna izolacija** – Različne vrste izolacij, kot so poliuretan, stiropor ali mineralna volna, zagotavljajo objektu protikondenzno zaščito, toplotno stabilnost, majhne toplotne izgube v zimskem času in preprečevanje pregrevanja v poletnem času. Prav tako pa nudijo zvočno izolativnost objekta in požarno varnost (mineralna volna).
- **Protipotresna varnost** - plošče so lahke in samonosilne, zato bistveno manj obremenjujejo ostrešje in celoten objekt.
- **Hitra in enostavna montaža** – plošče potekajo od slemena do žleba v enem kosu. Ob zamenjavi strehe ni potrebno posegati v obstoječo ostrešje, saj strešna podkonstrukcija lahko ostane enaka kot pri prvotni kritini. Gradnja bo tako potekala hitro, kakovostno in po sprejemljivih cenah.
- **Dobra odpornost proti vremenskim vplivom** – odporne so proti toči, dežju, snegu, vetru, soncu;
- **Estetski videz** - estetsko dovršena pločevinasta kritina v obliki strešnika združuje prednosti pločevinastih kritin in estetski videz klasičnih strešnikov.
- **Vsestranska uporabnost** - strešne plošče so primerne za pokrivanje tako individualnih kakor tudi industrijskih objektov z nakloni vse od 4° pa vse do popolnoma vertikalnih naklonov 90°. Stenske plošče oz. fasadne panele pa je možno vgrajevati tako vertikalno kot horizontalno ter omogočajo vidno ali skrito vijačenje.



Za svetovanje in pripravo ponudbe smo vam na voljo:

Tel: 02/78 80 170, 01/53 03 406

E-mail: [info@meltal.si](mailto:info@meltal.si), [www.meltal.si](http://www.meltal.si); [www.metrapan.si](http://www.metrapan.si)

Prodaja: Meltal d.o.o., Gosposvetska cesta 84, 2000 Maribor

# NOVO!

## Lava E - idealna rešitev za odstranjevanje starih premazov

Novo sredstvo Lava E omogoča preprosto odstranjevanje vseh vrst starih premazov s kovinskih, lesenih in mineralnih površin. Doslej težavno, zahtevno in zapleteno opravilo postaja prijaznejše tako okolju kot tudi uporabniku.

### Lastnosti:

- Lava E je gosta tekočina podobna pasti, ki odlično odstranjuje različne vrste premazov.
- Lava E vsebuje učinkovita topila, prijazna uporabniku in okolju, ne vsebuje pa klasičnega topila diklormetana.
- Lava E ni primerna za odstranjevanje slojev s plastičnih podlag, ker jih lahko poškoduje.

### Uporabnost:

- Sredstvo Lava E pred uporabo dobro premešamo.
- Nanašamo ga s čopičem ali valjčkom, manjše predmete pa lahko v sredstvo tudi potopimo.
- Nanašamo ga lahko večkrat. Število nanosov je odvisno od debeline in vrste starega premaza, ki ga želimo razmehčati in odstraniti. Med posameznimi nanosi moramo počakati od 30 minut do več ur.
- Razmehčano plast premaza odstranimo z lopatico. Za odstranjevanje imamo na voljo več časa kot pri drugih tovrstnih sredstvih, ker Lava E ne vsebuje lahko hlapnih topil in deluje daljši čas.
- Pri delu uporabljamo osebna zaščitna sredstva.

Naslove prodajalnih z našimi izdelki najdete na naši spletni strani, lahko pa nas tudi pokličete na brezplačno številko, kjer bomo z veseljem odgovorili na vsa vaša vprašanja.



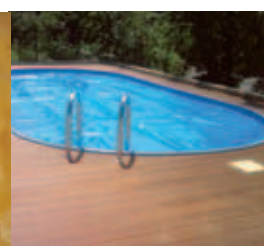
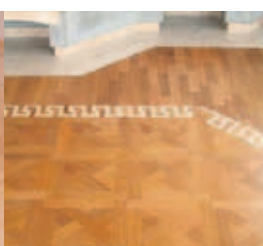
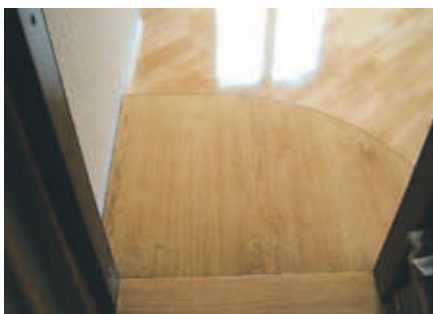
080 80 99

[www.regeneracija.si](http://www.regeneracija.si)

 regeneracija



## Urhunska storitev, ki zadovolji še tako raznovrstne življenjske stile in potrebe kupcev



**Izsuševanje  
novogradenj,  
izsuševanje  
prostorov  
in tlakov po  
vodnih škodah**

**PARKETARSTVO  
ROBY**  
GSM: 041 51 41 39

[www.parketarstvo-roby.com](http://www.parketarstvo-roby.com)

- dobava vseh vrst parketa
- polaganje, brušenje, lakiranje parketa
- polaganje PVC in tekstilnih talnih oblog
- izsuševanje novogradenj
- izsuševanje prostorov in tlakov po vodnih škodah
- meritve vlažnosti gradbenih substanc
- svetovanje

Robert Kuzma s.p., Fužinska ulica 23, 4220 Škofja Loka

PE: Trboje 16a, 4000 Kranj

Tel./Fax: 04/259-50-39, GSM: 041/51-41-39

e-pošta: parketarstvoroby@siol.net



Dom trade d.o.o., Žabnica  
Žabnica 68, 4209 Žabnica



Za male in velike mojstre.

...od temeljev do strehe...

## SOLARNI KOLEKTORJI VELUX

VELUX®

Solarni kolektorji VELUX, integrirani v streho, dajejo možnost privlačne rešitve. Še več, razviti so za vgradnjo v kombinaciji s strešnimi okni VELUX.



## topakcija



**AKCIJA!**  
**KOPALNIC**  
9.6. - 28.6.2008

### PRODAJNA MESTA:

#### PC Žabnica:

trgovina: 04 2319 200, fax: 04 2319 206,  
keramika: 04 2319 208,  
e-mail: info@domtrade.si

#### PC Lesce:

trgovina: 04 5302 230, fax: 04 5302 231,  
keramika: 04 5302 238,  
e-mail: info.lesce@domtrade.si

[www.domtrade.si](http://www.domtrade.si)



# ZA TOPEL IN PRIJETEN DOM

**10%  
posezonski popust**  
za kaminske peči.  
Velja do razprodaje zalog.

## Peči Lokaterm varne, varčne in modernih oblik

Ogenj je že stoletja pomemben del naše življenja. V preteklosti nas je kurjenje z drvni štčitilo predvsem pred mrazom, sčasoma pa je vedno bolj povezano z udobjem in domačnostjo.

### Oblika in učinkovitost

Naravni ogenj ima posebno moč, saj v naše domove prinaša toplino, udobje in sproščenost. Če so viri takšnega ogrevanja še lepo oblikovani, moderni in kakovostni, je njihova vrednost še toliko večja. Kaminske peči, kaminski vložki in kamini Lokaterm se s svojo tehnično dovršenostjo, ekološko varnostjo in sodobno obliko uvrščajo v najvišji kakovostni razred tovrstnih ponudnikov v Evropi.

Kaminske peči uporabljamo kot glavni ali dopolnilni vir ogrevanja, predvsem pa v času, ko je nesmotrno uporabljati centralno ogrevanje. Namenjene so ogrevanju bivalnih prostorov, pisarn, počitniških hiš in drugih objektov.

Klasične lončene peči potrebujejo za začetek ogrevanja kar nekaj ur kurjenja. Ka-

minske peči pa začnejo ogrevati prostor takoj, ko jih zakurimo. Zasnovane so tako, da oddajajo toploto prek zunanjih površin in s kroženjem zraka, ki se segreva znotraj dvojnega plašča, zato hitro in učinkovito ogrejejo prostor. Odlično delovanje in dobro izgorevanje dosežemo s tremi dovodi zraka: primarnim, sekundarnim in terciarnim. Takšna izvedba zagotavlja visoko učinkovitost zgorevalnega procesa, visok izkoristek goriva - do 78 odstotkov in "čiste" dimne pline ( $CO < 0,09\%$ ). V praksi to pomeni majhno porabo goriva in tlenje žerjavice še 6 do 8 ur po končanem gorenju, kar omogoča nadaljevanje kurjenja brez ponovnega prižiganja peči.

### Zunanji dovod zraka

Novejše peči so opremljene z nastavkom za dovod zraka, ki omogoča, da na peč priključimo posebno cev, skozi katero doteka zrak iz okolice in ne iz prostora, v katerem je. Tokokrog zraka, dovod v peč in odvod dimnih plinov iz peči sta tako pov-

sem ločena, s čimer zmanjšujemo hlajenje notranjosti prostora. Ker so kaminske peči namenjene pretežno kurjenju z drvni listavcev, ne onesnažujejo okolja s  $CO_2$ , ki je eden od povzročiteljev učinka tople grede.

### Drugi izdelki

V programu imamo vrsto različnih modelov kaminskih peči in kaminskih vložkov, ki se razlikujejo glede na obliko, moč ogrevanja, velikost in izvedbo. Obloge peči so lahko izdelane iz pločevine ali keramike različnih barv, iz nerjaveče pločevine, keramičnega stekla ali obložene z naravnim kamnom, ki odlično akumulira toploto. Novost v našem prodajnem programu so še toplozračni kamini znanih evropskih proizvajalcev.

Različni modeli kaminskih peči, kaminov in kaminskih vložkov so na ogled v prodajnem salonu podjetja Creina, d. d., na Primskovem v Kranju. Ponujamo ugodne plačilne pogoje, gotovinski popust in dostavo na dom.

**LOKATERM**

**PONUJAMO**  
ugodne plačilne pogoje, gotovinski popust  
in dostavo na dom.

**CREINA**

CREINA, d. d.,  
Mirka Vadnova 8, 4000 Kranj,  
tel.: 04/201 33 50,  
mob. 051/360 098  
E-pošta: info@creina.si  
www.lokaterm.com

# Hudičev sadež na prestolu svetovne prehrane

Kdaj smo se na Slovenskem prvič srečali s krompirjem, ni povsem jasno, domneva pa se, da v tridesetih letih 18. stoletja. Dobra tri desetletja kasneje, natančneje 16. maja 1767, je Marija Terezija podpisala ukaz o sajenju krompirja in s tem bistveno pospešila njegovo proizvodnjo.

Ve se, da je bila glavna pospeševalka Družba za poljedelstvo in koristne umetnosti, ne pa tudi, katere sorte so gojili, zato velja za najstarejšo v Sloveniji znana sorta "ribničan", ki je prišla v naše kraje v času Ilirskih provinc (od 1809 do 1813) iz hrvaškega primorja. Prva slovenska besedila o krompirju je spisal Anton Breznik in jih objavil v

svoji Večni pratiki od gospodarstva leta 1787, po mnenju nekaterih prvi gospodarski publikaciji v slovenščini.

## Krompir tudi tam, kamor statistika ne seže

Krompir je bil po obsegu tako pridelave kot trgovine po drugi svetovni vojni naša

najpomembnejša poljščina. Pridelek je bil v primerjavi z današnjim sicer majhen, le okoli šest do sedem ton na hektar, zdaj je najmanj trikrat večji, manjša je bila tudi poraba semena - približno tono na hektar, zdaj okoli dve toni in pol. Po končani vojni je bilo s krompirjem zasajenih 14 odstotkov njiv, leta 1961 domala 52 tisoč,

pred razpadom Jugoslavije približno trideset tisoč, predlani pa po podatkih statistike samo še slabih šest tisoč od skupno nekaj več kot četrtilijona hektarov, kolikor jih Slovenija premore. Zdajšnji pridelek tehta nekaj dosti več kot sto tisoč ton, kar je trikrat manj kot v najboljših časih, zato sta ga krepko prehiteli tako ko-



Breval d.o.o., Kidričeva 66b,  
4220 Škofja Loka, tel.: 04/513-05-30  
Del.čas: vsak dan od 7.30 do 19.00 ure,  
sobota 8.00 - 12.00 ure  
e-mail: breval@siol.net

**Ugodne cene svetil!**  
Pestra izbira raznovrstnih stikal



**Zdaj tudi blizu vas in po cenah iz kataloga!**

NAVEDENI ARTIKLI SO NA ZALOGI IN ŠE MNOGO VEČ, OSTALO PO NAROČILU.



**TRAPEZNI RAZSMERNIK**  
omogoča priklop različnih porabnikov na vir napetosti 12/24 V, kot je npr. na voljo v vozilih, na ladji, na solarnih napravah, v počitniških hišah ali v kampu.

**79,95 EUR**  
Kat. št.: 51 31 12



**USB ključ "JETFLASH" 8 GB**  
**27,95 EUR**  
Kat. št.: 992106



**MERILEC DEBELINE LAKA SOM-113**  
Za preverjanje pristnosti debeline avtomobilskega laka.  
**99,95 EUR**  
Kat.št.: 10 09 82 08



**TOKOVNE KLEŠČE VC-607**  
Profesionalen model, avt. območje, funkcije multimetra  
**165,95 EUR**  
Kat. št. 12 01 69



**MERILNIK STROŠKOV ZA ENERGIJO**  
**28,45 EUR**  
Kat. št. 12 53 19



**ZAŠČITNA LETEV PRED PRENAPETOSTJO**  
8 vtičnic+internet+TV+telefon  
**39,95 EUR**



**MERILNA NAPRAVA UV - žarčkov UV-1**  
**29,95 EUR**  
Kat. št.: 10 07 97 08



**INFRARDEČI TERMOMETER IR-360**  
- merilno območje od - 50 do +550 stopinj Celzija  
- izklopljiv laserski merik  
**79,95 EUR**  
Kat. št.: 12 12 91 08



**VISOKONAPETOSTNA 230V VISOKOZMOGLJIVA LED ŽARNICA E27**  
**24,55 EUR**  
Kat.št.: 57 46 05



**TRIDELNI KOMPLET SOLARNIH SVETIL ZA OZNAČEVANJE, LEGIRANO JEKLO**  
Označite pot, ki vodi do vašega vhoda. Solarna svetila enostavno zabodete v zemljo, ...  
**34,95 EUR**  
Kat. št. 575019



**VREMENSKA POSTAJA KW 9008**  
**59,95 EUR**  
Kat. št. 64 61 69

**V naši trgovini lahko vrnete izrabljene fluorescentne žarnice in baterijske vložke, ki jih vrnemo proizvajalcem oziroma oddajamo ustreznim službam v reciklažo.**



ruza kot pšenica. Sicer pa kaže biti pri teh podatkih zelo previden: tako kot nekoč tudi danes marsikateri hektar ali tona ni nikjer zabeležena, saj je poljščina tako razširjena, da jo najdemo tudi tam, kamor statistika ne seže.

## Žlahtnjenje novih, slovenskih sort

Slovenska znanost in kmetijstvo sta po drugi svetovni vojni v pridelavi in vzgoji krompirja naredila toliko dobrega in naprednega, da ju lahko postavimo ob bok najbolj znanim krompirjevim deželam, kot denimo Belgiji, Nizozemski, Nemčiji in podobnim. Na področju žlahtnjenja novih, slovenskih sort je vodilni Kmetijski inštitut Slovenije (KIS), pri pridelavi osnovnega semena pa je imel velike uspehe kranjski KŽK, ki je tako kot žal tudi njegov center za krompir že sestavni del zgodovine.

Velika škoda je tudi, da so spričo novo nastalih razmer kmetje na Gorenjskem, Dolenjskem in Koroškem opustili pridelavo odličnega semenskega krompirja, ki ga zdaj v celoti uvažamo. V najboljših časih so ga pridelali tudi pet ali celo več tisoč ton, in ker je v primerjavi z jedilnim dosegal do še enkrat višjo ceno, je bil tudi dohodek teh pridelovalcev dokaj soliden.

Kmetijski inštitut je žlahtnjenje slovenskih sort krompirja začel leta 1946, pionir na tem področju pa je bil Viktor Repanšek. Postopek priznanja nove sorte traja od začetka, to je križanja, do zadnjega preizkusa oziroma potrditve sorte od 10 do 15 let, zato je Slovenija prvo domačo sorto dobila

še leta 1962, krstili pa so jo za matjaža. Doslej je KIS dal na trga 17 potrjenih domačih sort, od tega jih je danes v uporabi približno polovica, sicer pa je trenutno skupaj s tujimi na sortni listi 35 imen. Največji dosežek domače znanosti doslej je bila sorta Igor, potrjena leta 1970. Potem je bila dve desetletji vodilna sorta slovenskih njiv - vse dokler je ni napadel virus obročkaste gnilobe (YNTN) in jo povsem uničil. V najboljših letih je ta sorta predstavljala dobri dve tretjini slovenskega pridelka.

## Laboratorij za krompir v Šenčurju

Šenčurski laboratorij za krompir je bil odprt leta 1986, zaprli pa so ga leta 2001. Pa ne zato, ker bi slabo delal, nasprotno, bil je najboljši daleč naokoli, vzroki so bili drugje. Dr. Miloš Kus, mednarodno priznan strokovnjak in delavec tega laboratorija od začetka do konca, takole pravi: "Ko je Italija vstopila v EU, je pridelava češenj na Nizozemskem propadla v treh letih. Podobno se je po vstopu Španije marsikje zgodilo s čebulo, naš vstop pa prvi občutijo pridelovalci krompirja.

Tega, kar smo prej počeli v Šenčurju, pridobivanje semena iz stebel, zdaj ne bi smeli več, ker nam lastniki sort tega ne bi dovolili. Slovenski pridelovalci krompirja so v zadnjih dveh desetletjih doživeli tri hude udarce. Najprej je udaril virus, potem je prišla osamosvojitvev in z njo izguba jugoslovanskega trga, temu pa je sledila še liberalizacija trga. Jugoslavija je potrebovala do štiristo tisoč ton semenskega krompirja in naš je bil od-

ličen, liberalizacija pa je povzročila, da lastniki posameznih sort prepovedujejo pridelovanje osnovnega semena, lahko pa ga pri njih kupujemo. Povedano drugače, tisto, kar je prej zaslužil slovenski pridelovalec semenskega krompirja, zdaj pobežejo nizozemski, belgijski in drugi.

## Kako moreš kot Slovenec kaj takega reči!

Hrvaški pregovor pravi: ne ve, kaj je dobro, kdor se ni s stisko dajal. Dobršen del človeštva, še posebej evropskega, najbrž še danes ne bi priznaval krompirja za dobro ljudsko hrano, če se ne bi s stisko dajal, to je vojnami in z njimi povezano lakoto. Skozi te nadloge in stoletja je spoznaval, da je krompir pravzaprav najbolj kompleksno živilo, česar pa se žal marsikje še danes ne zavedajo.

Ko sem v bivši Jugoslaviji maršala služil, mi je cesarica kasarniške kuhinje, Srbkinja srednjih let čudovitega stasa in še boljšega kuharskega znanja, med drugim si ga je nabirala tudi v Sloveniji, ob neki priložnosti, ko sem hvalili srbsko in še posebej njeno kuhinjo, odločno dejala: "Kako moreš kot Slovenec kaj takega reči! Lahko je dobro kuhati, če imaš vsega dovolj, dobra kuharica pa je Slovenka, ki zna navaden krompir na tristo načinov pripraviti!" Njen odgovor mi je dal misliti in kaj kmalu sem se začel z njo celo strinjati. Presneto, saj je krompir vsepovsod, še v žgancih ga najdeš!

Zdaj, ko je dokazano, da so naše kikle najboljše kuharice, je pravi čas za predstavitev naše edinstvene jedi, ki

jo svet spoznava s pomočjo prav tako edinstvenega kluba - gre za pražen ali lepo po slovensko "tenstan" krompir in njegovega zagovornika ter propagatorja, ki se Društvo za priznanje praženega krompirja kot samostojne jedi imenuje. V osmih letih obstoja je klub pripravil sedem svetovnih festivalov praženega krompirja, člani so ga že tenstali v Peruru, na Češkem, Kanalskih otokih in v Galiciji ter na Murterju, letos ga bodo na Islandiji, društvo je dejavno že v 28 državah štirih celin, na razdevičenje čaka samo še Afrika.

In zakaj o tem društvu toliko besed? Zato, ker si jih zasluži! Samo pomislite, doslej je za pripravo praženega krompirja zbralo že 165 različnih receptov, cilj pa je enega za vsak dan v letu in njihova knjižna izdaja. In končno, skupaj s šenčursko občino je društvo 25. maja letos v Šenčurju postavilo spomenik krompirju in njegovi botri, to je Mariji Tereziji, ki je delo akademskega kiparja Janeza Pirnata, tudi člana tega za svetovno krompirjevo občestvo zelo pomembnega kluba.

Končati bo treba, čeprav je o krompirju, tem perujskem razhudniku, možno in treba povedati še marsikaj. In ker se v ta majhen, nam odmerjen koš vsega pač ne da stlačiti, predlagamo v branje čisto novo knjigo, ki bo prišla na trg ob odkritju spomenika v Šenčurju, zavoljo njegovega pomenljivega naslova je pa tudi zgrešiti ne bo možno. Domači avtorji so jo naslovili Krompirjeve jedi, krompir iz Šenčurja. Notri bo pisalo tudi o stvareh, o katerih si danes še misliti ne morete ... (Konec)

*Ilija Bregar*

# Varno in zdravo na soncu

Zmerno sončenje ugodno vpliva na zdrave ljudi, nevarno pa je prekomerno izpostavljanje sončnim žarkom. Poleg senčne lege, ustrezne obleke, pokrival in očal so varovalni pripravki za sončenje najpomembnejša zaščita pred posledicami prekomerne izpostavljenosti sončnim žarkom.

## **Nasveti za zaščito pred soncem**

*Ne izpostavljajte se soncu med 10. in 16. uro, ko je najmočnejše in zato najbolj nevarno.*

*Vsaj trideset minut pred začetkom sončenja kožo v zadostni količini zaščitite z ustreznim izdelkom za zaščito pred soncem in kasneje vsaki dve uri oziroma po vsakem kopanju.*

*Uporabljajte kvalitetna sončna očala.*

*Povprašajte farmacevta ali zdravnika, ali pri uporabi vašega zdravila sončenje ni priporočljivo.*

*Kožo negujte tudi po sončenju.*

*Dojenčkov in majhnih otrok ne izpostavljajte direktnim sončnim žarkom.*

*Sončne opekline v otroštvu povečajo tveganje za nastanek kožnega raka v kasnejših letih. Otroci naj nosijo lahka, svetla oblačila in pokrivala.*

*Izpostavljanje soncu je še posebej nevarno za ljudi s povišanim krvnim tlakom in bolnike po srčnem infarktu.*

*Pijte dovolj tekočine. (Vir: Gorenjske lekarne)*

Zmerno sončenje ugodno vpliva na zdrave ljudi. Sončni žarki omogočijo nastanek vitamina D, krepijo obrambno sposobnost proti infekcijskim boleznim, izboljšajo preskrbo tkiva s kisikom in ugodno vplivajo na krvni obtok. Nevarno pa je prekomerno izpostavljanje sončnim žarkom, v tem primeru UVA sončni žarki pospešujejo

staranje in povečajo tveganje za nastanek kožnega raka, UVB sončni žarki pa povzročajo nastanek opeklin. Pogoste so alergije na sonce, ki jih lahko še dodatno izzovejo nekatera zdravila, mila ali dišave v kozmetičnih izdelkih. V **Lekarniški zbornici Slovenije** so pripravili koristne napotke, ki jih povzemamo, pa tudi sicer vam bodo

farmacevti v lekarnah radi svetovali glede varnega sončenja in ustreznih pripravkov za zaščito pred soncem.

## Poškodbe kože

Prekomerna izpostavljenost UVB žarkom povzroči v koži poškodbe, ki jih opazimo kot rdečico, oteklino, bolečino in pekoč občutek, povišano temperaturo kože, v hujših primerih pa tudi povišano temperaturo telesa. Ta reakcija nastane približno 30 minut po sončenju, najmočnejše je izražena šele po 12 do 24, ali celo 48 urah. Nastane kot posledica poškodb kožnega tkiva, zaradi česar se v koži sproščajo snovi, ki povzročajo vnetje. Prav ta zakasnela reakcija nas pri sončenju lahko zavede, da se ne zaščitimo ali umaknemo s sonca pravočasno. Znaki vnetja minejo v štirih do sedmih dneh. Uničene kožne celice se po tem času začnejo luščiti in koža se obnovi.

Pri dolgoletnem prekomernem izpostavljanju sončnim žarkom se koža ne more več v celoti obnoviti, v koži na-



**Andreja Škafer Cerkvencik, dr. med.:** "Obožujem morje in sonce, a se izogibam izpostavitvi sončnim žarkom v času najhujše pripeke od 11. do 16. ure. Uporabljam kvalitetne preparate za sončenje. Poleti uživam več tekočine in sadja."



**Lijana Gantar Žura, dr. med.:** "Na morju sem vedno v senci, če pa kolesarim, se namažem s pripravkom za zaščito pred soncem s faktorjem 10, kar je dovolj, ker nisem posebej občutljiva. V vročih dneh pijem več tekočine."



**Karmen Janša, dr. med.:** "Poleti sem najraje v senci, saj vroči sončni žarki niso zdravi in tudi ne denejo mi dobro. Redno se mažem, uporabljam zaščitni faktor 30. V vročih dneh jem lahko hrano z veliko zelenjave in pijem veliko tekočine, še največ vode."



stajajo zadebelitve in postane izsušena. Govorimo o pospešenem staranju kože. Poleg tega UVB in UVA žarki lahko poškodujejo celični dedni material. Organizem ima sicer vzpostavljene zelo učinkovite mehanizme, ki popravljajo nastale poškodbe, če pa je teh preveč, lahko poškodovan dedni material vodi v nastanek kožnega raka.

## Reakcije na sončne žarke

*V kombinaciji s sončnimi žarki lahko zelo hude preobčutljivosti na koži povzročajo tudi nekatera zdravila, zato preverite vpliv sončenja v primeru jemanja zdravil.*

Skoraj vsak peti Evropejec ima "alergijo" na sonce, gre za preobčutljivost kože na sonce. Reakcija je običajno najmočnejše izražena spomladi ali na začetku poletja, ko pa se koža deloma prilagodi soncu, ta reakcija običajno izzveni.

V večini primerov je to polimorfna fotodermatoza, ki se kaže kot rdeče bunčice oziroma mozoljčki, lahko pa tudi kot večje pordele površine. Koža močno srbi. Največkrat je prizadeta koža dekolteja, rok, hrbtni strani dlani, nog in obraza. Sprožijo jo UVA žarki. Druga oblika alergije na sonce so akne mallorca. Pojavijo se tudi na ramenih, hrbtu, nadlaktah in po obrazu. Sprožilec so UV žarki, pa tudi sestavine kozmetičnih proizvodov in sredstev za zaščito pred soncem, zlasti mastne kreme in losjoni.

Ena od možnih posledic pretirane izpostavljenosti soncu je lahko tudi to-

plotni udar. Gre za življenjsko ogrožajoče stanje, ki nastane kot posledica dehidracije, izgube telesne tekočine in elektrolitov. Dehidracijo pospeši povečano znojenje in pitje alkoholnih pijač. Simptomi, ki kažejo na nevarnost toplotnega udara, so glavobol, slabost, bruhanje, omedlevica, zamegljen vid. Toplotni udar lahko vodi v delirij, komo in smrt, zato je treba ob prvih znakih poiskati zdravniško pomoč.

## Pripravki za zaščito pred soncem

Poleg senčne lege, ustrezne obleke, pokrival in očal so varovalni pripravki za sončenje najpomembnejša zaščita pred posledicami prekomernega sončenja. Najbolj učinkoviti so pripravki, ki vsebujejo kombinacijo enih in drugih UV filtrov. Z uporabo ustreznih varovalnih pripravkov lahko preprečimo kratkoročne posledice sončenja, kot so sončne opekline in preobčutljivostne reakcije, pa tudi dolgoročne posledice, kot sta prezgodnje staranje kože in kožni rak.

Ustrezna zaščita kože je zlasti pomembna pri otrocih, katerih koža je tanjša in bolj občutljiva. V vsakem primeru pa je treba varovalne pripravke nanašati na čisto in suho kožo pol ure pred sončenjem in nato še večkrat čez dan, predvsem pa po kopanju in močnem znojenju.

Pripravki, ki vsebujejo dišave, konzervanse in organske UV filtre, predstavljajo večje tveganje za nastanek alergične reakcije. Dodatek vitaminov C in E lahko poveča učinkovitost izdelkov in njihovo obstojnost. Pripravki z

neprimernimi maščobnimi sestavinami, ki na soncu in pri povišani temperaturi razpadejo ali zaprejo kožne pore, prav tako lahko povzročijo dodatne težave.

## UV faktor

*Število sončnega zaščitnega faktorja nam pove, kolikokrat dlje smo lahko ob zaščiti kože z določenim izdelkom izpostavljeni soncu, da se še ne pojavi opazna rdečina, v primerjavi z nezaščiteni kožo. Oznaka je ZF (zaščitni faktor), angleško SPF (sun protecting factor) in nemško LSF (Lichtschutzfaktor). Znanih je več metod določevanja ZF, katerih vrednosti se med seboj razlikujejo. Ameriški ZF je približno za tretjino višji od evropskega in avstralskega. Faktor izberemo glede na tip kože in stopnjo porjavelosti.*

*(Vir: Gorenjske lekarne)*

Večji ko je faktor, manjši delež UV žarkov doseže našo kožo. Vendar to razmerje ni linearno. Zaščitni faktor 30 zmanjša sevanje na koži za 96,7 odstotka, zaščitni faktor 50 pa za 98 odstotkov. Ob tem je za dosego zaščitnega faktorja 50 treba v pripravek vgraditi veliko večje koncentracije UV filtrov, kar pomeni tudi večje tveganje za pojav neželenih učinkov, povezanih z njihovo uporabo, na primer alergije. Smiselnost uporabe pripravkov z zaščitnimi faktorji nad 30 je zato zelo vprašljiva.



**NOVO - MASAŽA CELEGA TELESA 50 MIN ~~29 EUR~~ 19 EUR**

**• ODVEČNIH KILOGRAMOV SE BOSTE REŠILI HITRO IN BREZ NAPORA!!!**

**• s konfekcijske številke 46 na številko 40 samo v 3 tednih**

PREJ

POTEM

Kozmetični studio  
**KSENJA**

Pomladimo se v Kozmetičnem studiju  
Hrast Ksenija s.p., Ul. Rudolfa Papeža 5, Kranj,  
tel.: 04/23 52 570

**SUPER UGODNO!! • BODY WRAPPING 19,99 EUR • SOLARIJ do 20 min. 5 EUR • POMLAJEVALNA NEGA OBRAZA 25 EUR • NEGA MLADE KOŽE 17 EUR**

Izbira pripravka za sončenje je odvisna od starosti, tipa kože, stopnje porjavlosti, časa (zjutraj, opoldne, pozimi, poleti ...) in mesta sončenja (ob morju, v gorah, na snegu ...) pa tudi individualnih posebnosti osebe.

## Zaščita otrok na soncu

Strokovnjaki odsvetujejo uporabo pripravkov za zaščito pred soncem pri otrocih pod šestimi meseci starosti. Dokler se otrok ne giblje samostojno, ga je bolje zaščititi z obleko in senco. Za otroke, ki so starejši od šest mesecev, uporabljajte zaščitne pripravke z zaščitnim faktorjem 15 ali več. Pri izbiri ustreznega pripravka bodite posebej pozorni na to, da ima ta tako UVA kot tudi UVB zaščito, da je vodoodporen in da se ga z lahkoto nanaša na kožo. Da bi se izognili alergičnim reakcijam kože, se izogibajte tudi uporabi pripravkov, ki vsebujejo PABA (para amino benzojsko kislino), dišave, konzervanse in emulgatorje. Priporočljiva je uporaba pripravkov, ki vsebujejo fizi-



kalne UV filtre, kot sta titanov ali cinkov dioksid.

In kako ravnamo, če otrok dobi sončne opekline? Otroku naj bo v senci, dokler se opekline ne zacelijo. Vsakršna dodatna izpostavljenost soncu bo stanje le še poslabšala. Otroka okopajte v hladni (ne mrzli) kopeli ali pa nanašajte hladne obkladke na opekline, da boste s tem olajšali bolečine in zniževali vročino. Na opekline nanesite gel aloe vera, ki hkrati lajša bolečine in pospe-

ši celjenja opekline. Otroku dajte analgetik (acetaminofen ali ibuprofen, nikakor pa ne aspirin). Na opekline nanesite vlažilno kremo. Otroka odpeljite k zdravniku, če ima telesno temperaturo nad 38, če je opečena koža videti vneta in če mu gledanje v svetlobo povzroča težave. Za takojšno pomoč se obrnite na zdravnika v primerih slabosti, bruhanja, omedlevanja, začasne zmedenosti in diareje.

*Suzana P. Kovačič, foto: Tina Dokl*

# ENERGETIX

Več kot samo okrasni nakit

**Magneti omogočajo naravno terapijo za naše zdravje, brez neželenih učinkov.**

**Pozitivni magnetni učinki so:** ● izboljšanje zdravstvenega stanja ● migrene ● glavoboli  
● zmanjšanje stresa ● večanje energije ● blaženje depresije ● artritis ● revmatizem  
● nespečnost ● zlomi ● bolečine v hrbtenici ● ščitnica ● nizek in visok krvni tlak

**23. 6. 2008 ob 18. uri**  
**bo v Grand hotel Toplice**  
**na Bledu, promocija**  
**energijskega nakita ENERGETIX.**



Magnetni nakit lahko nosi vsakdo, izjeme so ljudje z vzpodbujevalcem, insulinsko črpalko in nosečnice. Dobro je, da ga nosijo tisti, ki so zdravi in si z njim zdravje ohranijo, in seveda bolni, za dviganje odpornosti imunskega sistema, oskrbovanje tkiva s kisikom, kakor tudi za blokado bolnih predelov. Nakit je narejen iz materiala, ki ne vsebuje niklja, torej ne povzroča alergij. Nakit je tudi zelo privlačno izdelan, tako da je njegova uporaba vsestranska, saj nas polepša, obenem pa zdravi. V bogati ponudbi najdemo tudi posebno kolekcijo za moške, pa tudi na igralce golfa niso pozabili. V nobeni hišni lekarni ne bi smel manjkati magnetni nakit, saj zmanjšuje, največkrat pa celo povsem odpravlja mnogo raznovrstnih bolečin.

**Magnetni nakit je ideja v korist vašemu zdravju, zato ne odlašajte, naročite ga v ENERGETIX, d. o. o., Ljubljanska 12f, Trzin ali za Gorenjsko v Kranju, tel.: 041/676 600**

Delovni čas: od 9. - 17. ure, tel.: 01/564 47 95, faks: 01/564 47 96, gsm: 041/658 705, e-pošta: info@energetix.si.  
Oglejte si tudi njihove spletne strani [www.energetix.si](http://www.energetix.si).



# VSE, KAR LAHKO STORITE ZA BOLJŠE POČUTJE IN LEPŠI VIDEZ, STORITE **ZDAJ**

Včerajšnji dan je mimo, jutrišnjega ne poznamo, če se počutite za eno "figo", je pravi čas za lastno "brigo".

## SPREJMI SE TAKŠNI, KOT STE PRED SVOJIM NOTRANJIM OGLEDALOM.

Človek je ustvarjen po svoji podobi, sem že velikokrat slišala in dalj časa sem na svetu, bolj verjamem in razumem to misel. Vsakdo je enkrat in v tem velikem kozmosu neponovljiv. Ali ni to mali čudež narave? Kako le neki si kdor koli dovoli in določa meje vsečnega in žal, kako malo je potrebno, da nam reklamna sporočila dopovedo, da nismo "IN", še več, da smo tako zanič, kot "ZADNJA STRUNA NA SVIRALU".

## TRENUTEK ZDAJ! JE TISTI, KI EDINI ŠTEJE ČAS IN DOGODKE

Vse, kar želite storiti ali spremeniti ali začeti na novo, storite **ZDAJ**, ta trenutek je edino, kar imamo na voljo. Ne popuščajte modnim trendom in nasilnim reklamam, toda spremembe so vedno tudi pozitivne. POSEBEJ DOBRE so tiste, ki prihajajo iz naše notranjosti, iz našega spoštovanja in ljubezni do samega sebe in do ljudi, s katerimi živimo.

## ZAUPAJTE V SEBE IN V TERAPEVTE, KI SE JIM PREPUSTITE

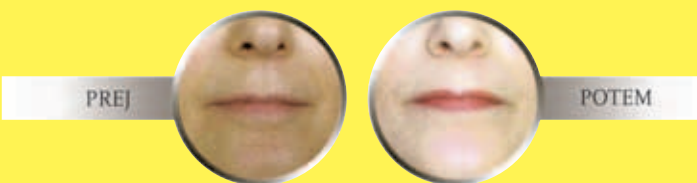
**Dvom** in **strah** sta najhujša sovražnika naših odločitev in nam onemogočata, da pogumno stopimo na novo pot. Zaupajte svojim odločitvam, zaupajte zaupanja vrednim terapevtom in veselite se samega sebe in življenja, ki nam je vsem podarjeno.

Mojca Zaplotnik Jamnik  
in sodelavke

[www.studioma-kozmetika.si](http://www.studioma-kozmetika.si)



Odstranjevanje dlak



Pomlajevanje



Tretiranje nečiste kože



Odstranjevanje kapilar

LASERSKA EPILACIJA IN OSTALE KLASIČNE OBLIKE EPILACIJE IN DEPILACIJE

STROKOVNA NEGA KOŽE + STOJEČI SOLARIJ

*Studio lepote za vse ki  
pričakujete  
več od  
obljub*



**MA**

MEDICINSKO ESTETSKI CENTER  
Tel.: 04/20 26 794

Marija Zaplotnik s. p.

BLEIWEISOVA 6, KRANJ, nebotičnik, 4. nadstropje,  
delovni čas: pon. - pet.: od 8.00 do 20.00

PERMANENTNI MAKE-UP: USTA, OČI, OBRVI, IZDELOVANJE TATUJEV

HUŠANJE IN OBLIKOVANJE TELES

# Premišljeno z zdravili

Zdravila sodijo med nevarne odpadke, zato jih po uporabi ali preteku roka uporabnosti nikar ne mečite v smeti ali v straniščno školjko. Komunalna podjetja imajo zbiralne akcije nevarnih odpadkov, na voljo so tudi zbiralniki odpadkov za ekološko uničenje.

Še leta 2004 je kar 25,3 odstotka slovenskih gospodinjstev shranjevalo zdravila na neprimeren način, kar pomeni, da so bila zdravila izpostavljena vlagi, neprimerni temperaturi in svetlobi. Neprimerno shranjena zdravila večajo tveganje, da bodo v času uporabe izkazovala več kot dovoljeno vsebnost razgradnih produktov, ki so lahko farmakološko neaktivni ali celo toksični. Stanje se je tudi zaradi ozaveščanja prebivalstva v nekaj letih izboljšalo. Leta 2007 je po podatkih Zavoda za zdravstveno zavarovanje le še 11,1 odstotka gospodinjstev shranjevalo zdravila na neprimeren način.

Še en podatek: leta 2004 je 17,2 odstotka slovenskih gospodinjstev shranjevalo zdravila tako, da so bila dosegljiva tudi otrokom, leta 2007 pa 12,2 odstotka. V teh nekaj letih pa se je skoraj za polovico zmanjšal odstotek gospodinjstev, v katerih so jemali zdravila tudi

po preteku roka uporabnosti. V nekaterih gospodinjstvih je še vedno praksa, da zdravila, izdana za določeno osebo, posredujejo v nadaljnjo uporabo drugim družinskim članom. Ambulantno predpisano zdravilo je namenjeno le določenemu bolniku in za točno določeno medicinsko indikacijo. Uporaba zdravila za drugega bolnika, čeprav z enakimi ali zelo podobnimi znaki, je lahko usodna.

## Kam z odpadnimi zdravili

"Zakonodaja že približno leto in pol prepoveduje zbiranje zapadlih zdravil v lekarnah oziroma bi morali kot zbiratelji starih zdravil v ta namen urediti v vsaki lekarni svoj namenski prostor. Problem zbiranja je namreč v tem, da ni možna ista pot (čez pult) zdravila iz lekarne in zapadlega zdravila v lekarno. Tak sistem je bil tudi v času,

ko je to še dovoljevala zakonodaja, močnejša za paciente. Trenutno imamo Gorenjske lekarne podpisano pogodbo z akreditiranim zbirateljem nevarnih odpadkov za odvoz zdravil, ki zapadejo pri nas. Za stranke lekarn pa imamo pripravljene informativne lističe z informacijami o tem, kam lahko nevarne odpadke odlagajo in zakaj zdravila sodijo med nevarne odpadke," je povedala **Romana Rakovec**, direktorica Gorenjskih lekarn. **Klara Škrabec**, predstavnica za stike z javnostjo na Komunalni Kranj, je povedala: "Gospodinjstva lahko odpadna zdravila oddajo v času akcije zbiranja nevarnih odpadkov ali pa jih pripeljejo v zbirne centre za ločeno zbiranje odpadkov. Komunalna Kranj ima akcijo enkrat na leto, običajno v oktobru. V lanskem letu smo ločeno zbrali približno štiri-sto kilogramov odpadnih zdravil." Če zdravila po uporabi ali pretečenem roku vržemo v smeti ali straniščno školjko, onesnažujemo okolje.

Na Zavodu za zdravstveno zavarovanje Slovenije ocenjujejo (podatek iz leta 2004), da v Sloveniji zaradi zdravstvenih težav, povezanih z zdravili, ter zaradi neporabljenih zdravil na domu po nepotrebnem porabimo na letni ravni povprečno 344 milijona evrov iz naslova zdravstvenega zavarovanja. Z nacionalno promocijo so si zato zadali cilj, da navedeno ekonomsko škodo zmanjšajo, in sicer z okrepljenim informiranjem, izobraževanjem in vzgajanjem uporabnikov zdravil.

*Suzana P. Kovačič*





# Francoza spet v napadu

Citroën Berlingo in Peugeot Partner sta pred desetletjem orala ledino v razredu mešancev med osebnimi avtomobili in lahkimi dostavniki, tik pred letošnjim poletjem pa je na cesti nova generacija očitno nepremagljivih francoskih dvojčkov. Novinca sta na voljo v dostavni in potniški različici, ki je bila že v prejšnji generaciji precej priljubljena. Skoraj v vse smeri sta vozila pridobila dodatne centimetre, skupna dolžina je narasla na 4,38 metra, v notranjosti je za 64 litrov odlagalnih prostorov, kar še poveča splošno uporabnost, za doplačilo si je pri potniških izvedbah mogoče omisliti še posebno sončno streho z dodatnimi 80 litri odlagalnih predalov. V drugi vrsti imata Partner in Berlingo lahko tri posamične sedeže, tako da pri vseh postavljenih sedežih ostane najmanj 505 litrov prtljažnega prostora.

Oba francoska sorodnika imata enako motorno paletu, vsi imajo 1,6 litra delovne prostornine. Bencinska motorja zmoreta 66 in 80 kilovatov (90 in 110 KM), med dizelskimi pa so enako veliki motorji na voljo z močmi 55, 66 in 80 kilovatov (75, 90 in 110 KM), pri čemer tovorni različici nimata najmočnejšega. Za tiste, ki vozilo uporabljajo za prevoz tovora, sta Partner in Berlingo, tako kot doslej, na voljo v izvedbah z zaprtim tovrnim prostorom. Paleta

možnosti povečujeta dve različno dolgi karoseriji, ki sprejmeta 3,3 oziroma 3,7 kubičnega metra tovora, ki lahko tehta do 625 oziroma 850 kilogramov.

Pri Peugeotu Slovenija in Citroënu Slovenija so za osnovno tovorno različico z bencinskim motorjem določili enako izhodiščno ceno 11.628 evrov, medtem ko je pri najdražji z najmočnejšim dizlom le majhna razlika: Partner stane 15.285, Berlingo pa 15.108 evrov. Skoraj enako velja za potniške izvedbe, katerih cena se obakrat začne pri 12.390 evrih, konča pa pri 18.510 (Partner) in 18.140 evrih (Berlingo).

*Matjaž Gregorič*



**osvežitev se nadaljuje!**

**Citroën Xsara Picasso**  
popust 5.000 €  
BONUS SVETIŽNE 1.000 €!

**Citroën Berlingo First**  
popust 2.500 €  
BONUS SVETIŽNE 1.000 €!

**Citroën C4**  
popust 4.000 €  
BONUS SVETIŽNE 1.000 €!

**Citroën C3**  
popust do 2.700 €  
BONUS SVETIŽNE 1.000 €!

Ostali modeli Citroën po posebnih akcijskih cenah!  
Ugodna ponudba gospodarskih vozil

**Avtohiša Kranj d.o.o.**

Ljubljanska c. 22, 4000 Kranj - Labore  
tel.: (05) 201 59 50 (prodaja), tel.: (05) 201 59 52 (servis)  
e-mail: avtohiša.kranj@t-l.si

Ugodna ponudba velja do 30. junija 2008 za vozila iz zaloge za fizične osebe pri pooblaščenih prodajalcih Citroënovih vozil. Poraba goriva predstavljenih modelov kombinirana vožnja od 4,2 do 8,9 l/100 km. Emisija CO<sub>2</sub> od 110 do 224 g/km. Vse informacije o predstavljenih modelih in ugodnih pogojih financiranja dobite v najbližjem Citroënovem salonu ali na www.citroen.si.

**CITROËN**

**ikona**

Oblikovanje in trženje,  
Mateja Gruden s.p., Šuceva 5, Kranj  
tel.: 04 20 41 879  
e-mail: ikona@siol.com

grafično in spletno oblikovanje  
trženje oglasnega prostora  
promocija  
poslovna in novoletna darila  
vse vrste tiska

Svežina idej za  
vaš uspeh in naše  
zadovoljstvo!

**www.ikona-sp.com**

Ekskluzivni zastopnik trženja avtomobilizma  
za Gorenjski glas in njegove priloge.

# Poudarjen španski temperament

Prihaja nova, že peta generacija Seatove Ibize, ki ima pokazati številne novosti.

Za novo Ibizu so v Seatovih razvojnih oddelkih potrebovali 23 mesecev, pomeni pa precej neposreden rez s preteklostjo in prejšnjo generacijo avtomobila, ki so ga doslej prodali v več kot štirih milijonih primerkov. Zunanost je namreč precej bolj uravnotežena kot pri predhodnici, bolj umirjeni petvrtni kombilimuzini pa se bo jeseni pridružila še športnejša trivratna različica.

Novinka s 4,05-metrsko dolžino (99 centimetra več kot predhodnica) in večjim, zdaj 292-litrskim prtljažnikom (dodatnih 25 litrov), ima za 13 odstotkov boljšo karoserijsko trdnost in je na preizkusnem trčenju Euro NCAP osvojila vseh pet zvezdic. Motorna paleta v začetku obsega tri bencinske in turbodizelski motor. Osnovni pogonski stroj je 1,2-litrski bencinski trivaljnik z 51 kilovati (70 KM), ki mu sledi prepričljivejši 1,4-litrski štirivaljnik, ki razvije 63 kilovatov (86 KM), in močnejši 1,6-litrski s 77 kilovati (105 KM). Trenutno edinemu 1,9-litrskemu turbodizelskemu štirivaljniku s 77 kilovati (105 KM) se bo pridružil še manjši tri-

valjnik, močnejše okrepitve pa bo dobil tudi bencinski del. Oprema je razdeljena na tri nivoje z že znanimi oznakami reference, stylance in sport, cena za osnovni model s klimatsko napravo je sprejemljiva, nekaj manj kot deset evrskih tisočakov.

*Matjaž Gregorič*



**400 € JE DOVOLJ,  
DA ODPELJETE  
NOVEGA PEUGEOTA**



**ŽE ZA 11.190 EUR**

**ŽE ZA 14.300 EUR**



**PLAČATE PA GAV 7 LETIH !**



**AVTO PARTNER d.o.o. - Cesta železarjev 27, 4270 Jesenice - tel.: 04 583 66 60**

**Avtohiša Vrtač, d.o.o. Kranj**  
Delavska cesta 4, 4000 KRANJ  
tel.: 04 27 00 200, faks: 04 27 00 222  
[www.avtohisavrtac.si](http://www.avtohisavrtac.si)

Slika P. Simbich



**VEČ prostora!**  
**Volkswagen Caddy Maxi.**



Gospodarska vozila

Za pomoč pri odločitvi se obrnite na vam najbližjega trgovca z gospodarskimi vozili Volkswagen.

Porsche Slovenija d.o.o., Bravničarjeva 5, 1000 Ljubljana. Poraba goriva pri kombinirani vožnji: 6,1 - 8,4 l/100 km. Emisije CO<sub>2</sub>: 159 - 199 g/km.



# VW Passat CC in Seat Ibiza v Avtohiši Vrtač

Novi Passat CC je utelešenje tistega, kar so nekateri pri Volkswagnu doslej pogrešali: kombinacijo športnosti, udobja in elegance. CC ima namreč drugačne žaromete, masko hladilnika, odbijač in pokrov motorja, najbolj pa drugačnost

izraža bočna silhueta, ki se v tekočem loku preko strehe in vrat z manjšimi stekli konča v rahlo padajočem, skoraj kupejskem zadku.

Osnovni in hkrati najcenejši motor je 1,8-litrski bencinski štirivaljnik s turbinskim

polnilnikom, ki razvije 118 kilovatov (160 KM), v dizelskem delu pa znani 2,0-litrski turbodizel s 103 kilovati (140 KM). Na vrhu je 3,6-litrski bencinski šestvaljnik, z 220 kilovati (300 KM), s samodejnim menjalnikom in štirikolesnim pogonom. Na slovenske ceste novinec prihaja z začetno ceno 29.200 evrov.



## Seat v Avtohiši Vrtač

*Avtohiša Vrtač je junija postala novi pooblaščen prodajalec za avtomobile znamke Seat. Španski avtomobilski proizvajalec je na ceste pravkar poslal novo generacijo svojega najpomembnejšega modela Ibiza, ki te dni prihaja tudi v Avtohišo Vrtač. Novi avtosalon za vozila Seat je ob Cesti Staneta Žagarja na Primskovem.*

AVTOHIŠA VRTAČ, d.o.o., Kranj, Delavska cesta 4, 4000 Kranj




## Prednost je živeti.

Audi A3 Sportback 1.9 TDI e je ustvarjen v duhu optimalne učinkovitosti in skrbi za okolje. Njegov motor, opremljen s filtrom za trdne delce, ima povprečno porabo 4,5 l dizelskega goriva na 100 km, emisije CO<sub>2</sub> pod vrednostjo 120 g/km pa v tem segmentu postavljajo nova merila.

**AVTOHIŠA VRTAČ d.o.o.**  
 Delavska cesta 4, 4000 Kranj  
 telefon: 04 270 02 11, telefaks: 04 270 02 22  
[www.avtohisavrtac.si](http://www.avtohisavrtac.si)

Skupna emisija CO<sub>2</sub>: 119 g/km.  
 Skupna poraba goriva: 4,5 l/100 km.

[www.volkswagen.si](http://www.volkswagen.si)

## Izredno bogata oprema!



**Golf Edition. Prihranite do 2.560\* EUR.**

- Avtomatska klimatska naprava Climatronic,
- večfunkcijski prikazovalnik,
- tempomat,
- sredinski naslon za roke,
- trikraki usnjen volan,
- radio z MP3 predvajalnikom
- zunanji barvni paket s kromiranimi letvicami,
- zatemnjene zadnje luči,
- 16-colska aluminijasta platišča Hockenheim s pnevmatikami 205/55 R 16,
- ...



**Avtohiša Vrtač, d.o.o. Kranj**  
 Delavska cesta 4, 4000 KRANJ

tel.: 04 27 00 200, faks: 04 27 00 222  
[www.avtohisavrtac.si](http://www.avtohisavrtac.si)

\* Prihranek velja za vozila Golf Edition s 16-cokimi aluminijastimi platišči Hockenheim. Porsche Slovenija, d.o.o., Bravničarjeva 5, 1000 Ljubljana. Slika je simbolna. Skupna poraba: 4,5-8,6/100 km. Emisije CO<sub>2</sub>: 119-205 g/km. Stevilno vozil in modelov je omejeno.



## Nogomet in cvetje

Na sejmu Floraart 2008 v Zagrebu so imeli hrvaški cvetličarji tekmovanje v floristiki. Ena od tem je bila tudi fantazijski aranžma. Ker je aktualno nogometno evropsko prvenstvo, se je ta tematika dotaknila tudi cvetja. Tako se trend sporočilnosti cvetja prepleta z dogodki v življenju. Nageljni so zelo uporabno cvetje. Včasih je veljalo za cvetje žalnih aranžmajev, rdeč nagelj pa je bil tudi simbol delavcev. Sedaj ga uporabljamo kot cvetje, ki izraža igrivost, predvsem raznobarvni nageljni. Iz različno obarvanih cvetov lahko naredimo bazo tako, da polagamo cvetove tesno skupaj. Nato v to bazo dodamo trave ali kakšno drugo cvetje, ki se vzpenja iz kompaktnega šopka in doda posebno noto. Na sliki je razvidna simbolika kombinacije bele in rdeče barve kot simbolna barva grba na hrvaški zastavi.

Pri izdelovanju aranžmajev in šopkov iz nageljnov moramo paziti, da stebila odrežemo poševno, z ostrim nožem, med kolenci. Največja in najbolj pogosta napaka pri dajanju nageljnov v vodo je, da se stebila preprosto lomijo na kolencih. Tako odlomljena stebila ne dovajajo vode v cvet in tako se cvet posuši.

Letošnji trend v floristiki je, da se cvetje razstavi in ponovno sestavi v zeleno obliko. Tako cvetličarji razdrejo cvetove nageljnov in jih po svoji domišljiji skici zlepijo z lepilom za sveže cvetje v različne fine strukture. Tako so narejeni mnogi poročni šopki. To nam je lahko za izziv, vsako cvetje, ki smo ga že vajeni, lahko spremenimo v pestro poletno doživetje.

Sabina Šegula, univ. dipl. inž. agr., učiteljica praktičnega pouka, strokovno teoretičnih predmetov in modulov na BC Naklo - Srednji šoli

# Da bo zelenjava uspevala

Naše zelenjavne sadike so se dobro vrasle, seme zelenjave je vzkliko, sedaj pa mlade rastline potrebujejo dodatno nego. Z vsakodnevni kratkimi ogledi vrta lahko veliko postorimo sproti.

Letos se menjavata suša in deževje. Če bo letos več sušnih obdobij, moramo zalivati, vendar premišljeno. Največ vode rastline potrebujejo po presajanju in takoj po setvi, da lahko vzklijejo. Ko so dobro vraščene, zalivanje ni potrebno, razen pri rastlinah, ki so občutljive na sušo. Ko so tla suha in razpokana, jih samo zrahljamo z rahljačem ali vilicami motike. S tem prekinemo kapilarno izhlapevanje vode in nekaj je spet na razpolago koreninam rastlin. Če se odločimo za namakanje, rajši namakamo manjkrat, takrat pa uporabimo večje količine vode, da gre voda globlje in s tem tudi korenine rastlin, ki tako postanejo odpornejše na pomanjkanje vode. Plodovkam napravimo preproste namakalne sisteme. V bližino stebel zapičimo narobe obrnjene plastenke, ki imajo odrezano dno (1,5 ali 2 l). V plastenke natakamo vodo, ki bo počasi pronicala do korenin in ne bo odtekla po površju gred. Močno izhlapevanje vode lahko zmanjšamo z zastirkjo. Za zastirkjo uporabimo slamo ali črno folijo. Pod zastirkjo je zemlja toplejša, močnejše je delovanje mikroorganizmov, manj je izpiranja hranil pa tudi plevel manj raste. Plevel kviri videz vrta, hkrati pa vpliva na količino in kakovost pridelka. Gोजenim rastlinam jemlje hrano, vodo, življenjski prostor, jih senči in je ugodno pribežališ-

če za številne škodljivce in spore mnogih bolezni. V tleh je seme plevela, ki več let čaka na ugodne razmere za kalitev. Če večkrat obračamo zemljo, več semena prinesemo na površje, kjer uspešno kali. Najbolj učinkovito je ročno odstranjevanje mladega plevela. Primemo ga za steblo in potegnemo iz zemlje. Korenina je slabo razvita, zato ga uničimo. Učinkovito je tudi okopavanje z navadno ali holandsko motiko (z ostrim rezilom potegnemo po površini in ločimo steblo od korenin) ali rahljanje z ročnim kultivatorjem (vlečemo ga po površini, nato pa z roko plevel odstranimo) ob vročem sončnem vremenu (da sonce posuši zelene poganjke). Za uspešno vrtnarjenje s čim manj kemičnimi sredstvi v vrtu pustimo koristne živali. Če škodljivcev kemično ne zatiramo, pustimo živeti tudi koristne organizme, ki odstranjujejo škodljivce. Ptice so v vrtu zelo koristne, saj pojedjo veliko žuželk ter njihovih ličink. Ličinke, ki so v tleh, uničujejo krmi, ježi in rovke. Prav tako so koristni slepci, martinčki in kraštače. Te na žalost preganjajo mačke ter psi. Veliko koristi v vrtu naredijo tudi ličinke tenčičaric, ličinke trepetavk, pikapolonice in njihove ličinke, strigalice, najezdniki, pajki in deževniki. Prehranjujejo s s listnimi ušmi ter pršicami. Vsem tem koristnim organizmom pesticidi zelo škodujejo, zato jih ne uporabljajmo.

Nataša Šink, univ. dipl. inž. agr., učiteljica strokovno teoretičnih predmetov, modulov ter praktičnega pouka na BC Naklo - srednji šoli



Na delu: opleta in neopleta steza na vrtu ter greda, zaščiten s folijo



# Balkonske rastline sredi poletja

Ko se čas prevesi v zrelo poletje, izrabimo vsako priložnost, da si privoščimo krajši ali daljši oddih. In čeprav se ljudje v tem času tako ali drugače zabavamo, ne smemo pozabiti na naše balkone, ki so ravno sedaj polni najlepšega cvetja. Seveda, balkonske rastline ... Najlepše so ravno v času, ko jih zapustimo in odidemo na dopust. Malo jih je med ljubitelji rož, ki si vsako leto ne postavljajo vprašanj, kako rože oskrbeti med dnevi, ko doma ni nikogar. Drugi spet tehtajo, kdo je dovolj zaupanja vreden, da ne bo bodisi pozabil na naše lepoticke bodisi jih v preveliki zalivalni vneni "utopil". Če takega človeka med svojimi sorodniki, sosedi in prijatelji nikakor ne moremo najti, potem se bomo morali znajti drugače. Vendar je večina rešitev taka, da je nanje treba misliti že tedaj, ko rastline zasajamo. V zemljo lahko vmešamo poseben gel, ki vpije veliko količino vode in jo v sušnih obdobjih počasi sprošča. Lahko se odločimo tudi za korita, ki imajo poseben rezervoar za vodo, ali pa za rastline, ki nekaj sušnih dni bolje prenesejo. Lahko pa korita pred dopustom seveda prenesejo tudi na kakšen bolj senčen predel vrta in upamo na dež medtem, ko nas ne bo. Vsekakor pa pred počitnicami svoje rastline uredimo. Očistimo jih vseh ovenelih, porumenelih in suhih listov in cvetov. Populimo morebiten plevel, zrahljamo zemljo okrog rastlin in po potrebi dodamo še kakšno plast



svežega substrata. Vedno pa moramo pustiti nekoliko zalivalnega roba. Če odhajamo za daljši čas, rastline nekaj dni pred odhodom pognojimo, tik preden gremo, pa jih dodobra zalijemo. Vodo lahko nalijemo tudi v podstavke.

Ko se vrnemo z dopusta, rastline najprej pregledamo; če verjamemo v to, da so živa bitja, pa ne bo nič napak, tudi če jim namerimo kakšno lepo besedo. Verjetno je, da so v času naše odsotnosti izgubile nekoliko odpornosti in preradi se na njih naselijo kakšni nezaželeni gostje. Rastline dodobra zalijemo, jih pognojimo in poskrbimo za njihovo zdravje.

Potem pa dolgo v jesen uživajmo v cvetju in zelenju.

Mateja Kropec Šega, univ. dipl. inž. agr., učiteljica strokovno teoretičnih predmetov in modulov na BC Naklo - Srednji šoli



Vabimo na razstavo **Bodoči cvetličarji se predstavijo**. Odprli jo bomo **v ponedeljek, 23. junija, ob 13.30**. Ogleдали si jo boste lahko v ponedeljek od 14. do 18. ure in v torek, 24. junija, od 9. do 18. ure. Predstavili se bodo tudi projekti UNICEF, EKO ŠOLA, UNESCO.

Dodatne informacije: <http://www.s-bts.kr.edus.si/>

Biotehniški center Naklo  
Višja strokovna šola  
Srednja šola  
Medpodjetniški izobraževalni center  
Strahinj 99, 4202 Naklo  
Tel. št.: 04/277 21 11  
[info@bc-naklo.si](mailto:info@bc-naklo.si), [www.bc-naklo.si](http://www.bc-naklo.si)



## Otroci na vrtu

Vrt je najboljša možnost za prve stike otrok z naravo in rastlinami, zato naj imajo čim več možnosti za gibanje in igro na vrtu. Pri tem moramo upoštevati priporočila, ki so pomembna za igro in varnost otrok. Za majhne otroke zadošča peskovnik, ki naj bo v neposredni bližini hiše, saj je treba majhne otroke nenehno nadzorovati. V kasnejših starostnih obdobjih pa se pojavijo želje po plezalih, drsalnicah, gugalnicah, skrivališčih in bazenčkih. Pri nakupu oz. izdelavi otroških igral bodimo pozorni na njihovo trdnost in varnost. Priporočljivi so naravni materiali, npr. les. Okrog igral naj bo mehka trata, ki varuje otroke pred udarci. Trata naj bo nizko košena tudi tam, kjer otroci hodijo bos, da ni nevarnosti pika žuželk.

Veliko pozornosti posvetimo tudi izboru rastlin na vrtu. Izogibajmo se vseh strupenih rastlin vsaj tako dolgo, dokler otroci ne bodo prepoznali njihove nevarnosti. Nekatere rastline so strupene v celoti, pri nekaterih pa so strupeni listi, plodovi, skorja ali korenina. Zelo močno strupene rastline so volčini, brini, nagnoj, tisa in klek. Med močno strupene rastline spadajo pušpan, oleander, trdoleska, božje drevce, sleči in sofora. Strupeni pa so tudi češmini, sroboti, pacipresa, relika, kalina, tulipanovec, mahonija, lovorikovec, brogovita, zimzelen in glicinija. Med strupenimi trajnicami pa najdemo šmarnico, nprstec, ostrošnik, teloh, narcise, volčjo češnjo in preobjedo.

Ljuba Erjavec, univ. dipl. inž. agr., učiteljica strokovno teoretičnih predmetov in modulov na BC Naklo - Srednji šoli

# Zadruga z dolgo tradicijo

Gozdarsko kmetijska zadruga Srednja vas v Bohinju je zadruga z več kot stoletno tradicijo. Ukvarja se z več dejavnostmi. Najdonosnejša je lesna dejavnost, saj na svojem lesnem obratu v Bohinjski Češnjici na leto razrežejo od 4.000 do 5.000 kubičnih metrov hlodovine. Del razreza je za lastno uporabo, del pa ga prodajo gradbenim podjetjem in obrtnikom. Tisti del razrezanega lesa, ki ga uporabijo sami, gre za izdelavo palet, katerih glavna kupca sta Acroni Jesenice in Tomos Koper. Po naročilu pa izdelujejo tudi opaž in balkonske ograje, vendar teh naročil ni veliko. Pretežni delež lesa odkupijo v Bohinju, nekaj pa tudi drugod po Sloveniji. Odkupujejo pa tudi les na panju, kar pomeni, da ga po naročilu lastnika gozda tudi sami posekajo in spravijo. Pri razrezu nastajata stranska produkta lesnih sekancev in žagovine, ki ju tudi prodajajo. Poleg tega skrbijo za gojitvena dela v gozdovih svojih članov in agrarnih skupnosti. Na lesnem obratu je redno zaposlenih šest delavcev, pet do šest pa je zaposlenih pogodbeno. Zadruga



Razrez lesa na GKZ Bohinj / Foto: Petra Lotrič

ga ima v lasti tudi klavnico, ki jo oddaja v najem Bohinjskim mesninam. Ukvarjajo pa se še z odkupom in prodajo mleka, katerega letno odkupijo prek dva milijona litrov, od tega 900 tisoč litrov prodajo naprej Bohinjski sirarni, ostalo pa mlekarni Planika iz Kobarida, ki iz bohinjkega mleka izdeluje maslo, skuto, jogurte in smetano pod skupno blagovno znamko Bohinjka. Lani je količina odd-

anega mleka nekoliko narasla. Mleko pa zadrugi oddaja okoli 60 kmetov, med njimi največ Janez Zupan iz Bohinjske Češnjice, ki letno odda približno 600 tisoč litrov mleka.



GOZDARSKO KMETIJSKA ZADRUGA  
SREDNJA VAS V BOHINJU, z.o.o.  
Boh. Češnjica 99, 4267 Srednja vas v Bohinju  
Telefon: 04 57 29 300, telefaks: 04 57 29 301  
E-pošta: info@gkz-bohinj.si

## Bohinjski sir znova na policah trgovin

**Iz bohinjke sirarne znova prihaja bohinjki sir iz bohinjkega mleka. Kupili in pokusili ga boste lahko že ta mesec.**

Bohinjsko sirarstvo ima bogato tradicijo, njegovi začetki segajo že v 13. stoletje. Največji pečat v razvoju bohinjkega sira sta v 19. stoletju pustila švicarski sirarski mojster Tomaž Hitz in bohinjki župnik Janez Mesar. V bogati zgodovini se je izoblikoval bohinjki sir, kot ga poznamo danes. Z namenom ohranitve bohinjkega sira, ki je eden najbolj prepoznavnih izdelkov in simbolov Bohinja, smo se v domači družbi Bohinjska sirarna, d. o. o., odločili, da sirarno skupaj z blagovno znamko odkupimo in znova ponudimo Bohinjki sir na trgovske police. Kupci boste tako lahko znova uživali v njegovem okusu, tako kot že pred leti, ko je bil to eden najbolj iskanih in cenjenih sirov.

Bohinjski sir, ki ga izdelujemo v sirarni v Srednji vasi v Bohinju, je ročno nego-



van in izdelan izključno iz bohinjkega mleka. Prepričani smo, da bomo pri njegovi izdelavi s kmetijsko zadrugo in bohinjskimi kmeti dolgoročno in uspešno sodelovali.

Bohinjski sir se razlikuje od klasičnega ementalskega sira. Posebnosti predstavljajo predvsem zlato rumena barva skorje, specifične dimenzije in čas zorenja ter izjemen okus, ki je rahlo pikanten in spominja na orehova jedrca. Veselimo se, da boste lahko po vsej Sloveniji spet uživali ob griljajih pravega bohinjkega sira.

*Količine našega sira so omejene, zato ne pozabite kupiti bohinjkega sira, ko ga boste opazili v trgovinah. Želimo vam dober tek.*



Bohinjska sirarna, d.o.o.  
Srednja vas v Bohinju 114  
4267 Srednja vas v Bohinju



# Ekskluzivni izdelki iz UMETNEGA KAMNA

OGRAJE - STEBRI - KIPI - FONTANE - VODNJAKI - POSODE ZA ROŽE - VRTNI PAVILJONI

Več kot 100 različnih artiklov s cenikom lahko najdete na naši spletni strani.

[www.vodnjaki.com](http://www.vodnjaki.com)



*Pozdravljeni!*  
Smo proizvajalci gradbenih in vrtnih elementov iz umetnega kamna - belega cementa in specialnih dodatkov v različnih barvah, s končnim videzom klesanega kamna, štokanega kamna in starinskim patiniranjem v različnih barvah.



**FIGURA®**

fontane, kipi, stebri, ograje ...  
Tomaž Okorn s. p.

Mengeška c. 49b,  
1236 Trzin  
(glavna cesta Trzin - Mengeš)  
GSM: 041 72 44 00

FIGURA TOMAŽ OKORN S. P. - PRISILKA 2011 LUBILJANA - SLOVENIJA

**S**mo uveljavljeno hitro rastoče podjetje na področju vrtnarske proizvodnje in storitvenih dejavnosti. S kvalitetnimi proizvodi in storitvami smo prisotni na domačem in tujem tržišču že od leta 1992. Opravljamo različne dejavnosti, od katerih je vrtnarstvo z vzgojo lončnic in sadik vrtnin najboljše. Velika je proizvodnja balkonskega cvetja, enoletnic, trajnic in drevnin. Vzgoja se vrši v sodobno opremljenih rastlinjakih na 18.500 m<sup>2</sup> pokritih površin. Proizvodnja in proizvodni program v podjetju temeljita na vsakoletnih posodobitvah in prilagajanju potreb kupcev. Imamo računalniško podprto vodenje proizvodnje. Poleg vrtnarstva opravljamo še vzdrževanje okolja, urejanje parkov, vzdrževanje igrišč za golf in nogometnih igrišč. Dejavnosti vodimo od svetovanja, načrtovanja



in dokončne izvedbe projekta. Naša vizija je usmerjena v širitev podjetja, kakovost asortimenta in zadovoljstvo kupca. Najdete nas na Tovarniški cesti 10 v Kidričevem pri Ptuju, ali v večjih trgovskih centrih.

*Revital d. o. o.*

Tovarniška cesta 10, 2325 Kidričevo, Slovenija,

tel.: +386 2 7995 430 in +386 2 7990 353; fax +386 2 7995 385 in +386 7990 354

# ”Železni” športnik in zdravnik

Za dr. Franceta Cokana sem se težko odločila, ali naj najprej napišem športnik ali zdravnik. O tem, da bom čisto na začetku zapisala ”železni”, ni bilo dvoma. In najbrž bi se vsi, ki ste ga ali ga boste kdaj spoznali, odločili enako.

Predstaviti Franceta Cokana, je po eni strani preprosto, po drugi strani pa precej zapleteno delo. Preprosto zato, ker je sebe, svoje misli in ideje pred več kot sedmimi leti strnil v knjigi s prav zanimivim naslovom *Eno življenje je premalo*. Tisti, ki ga nikoli niso srečali, bi najbrž rekli, da je naslov nastal kot magnet za nakup knjige - saj, kdo pa si ne želi imeti več življenj ali pa vsaj dolgega življenja. Toda tisti, ki so Franceta Cokana kdaj srečali, so prepričani, da knjige ni napisal zato, da bi postala uspešnica, da bi z njo zaslovel ali obogatel. Res pa je, da si želi, da bi zaradi nje obogatel, se ob njej zamislil ali celo kakšen nasvet vzel zelo resno kdo od bralcev. Tega France Cokan ne skriva ne v knjigi ne na predavanjih. Na enem od njih se je pred kratkim predstavil tudi v Kranju. In sedaj lahko zapišem tudi, zakaj se mi zdi predstavitev Franca Cokana zapleteno delo.

Čil in postaven 77-letnik (rojen je bil leta 1931) ima za seboj res bogato življenje. Od prvih spominov, ko je s starši - mamom profesorico in očetom oficirjem - kot edinec živel v Osijeku, do "prekomande" v Beogradu in selitve v Šiško. V Ljubljani je pričakal tudi drugo svetovno vojno, nato svobodo in po burni mladosti leta 1957 diplomiral na Medicinski fakulteti v Ljubljani. Leta 1959 se je odločil za pot v Ameriko, za njim pa je nato potovala še mama vdova, saj mu je oče umrl.

France Cokan se je kot zdravnik nato večino svojega življenja posvečal paci-

entom, zdravstveni preventivi, prehrani in športu. O tem je objavil številne članke, sodeloval v različnih oddajah ter vseskozi opozarjal na pravilen odnos do zdravja in zdravega življenja. Čeprav si je prvi par tekaških čevljev kupil, ko je bil star 51 let, se je udeležil kar 36 triatlonov Ironman. Za vse, ki ne veste, kaj pomeni postati ironman, naj zapišem, da je treba najprej preplavati 3,8 kilometra, nato prekolesariti 180 kilometrov in nazadnje še preteči klasični maraton - kar pomeni 42,2 kilometra teka. Skupaj je torej treba zdržati skoraj 226 kilometrov. In France Cokan ni le "zdržal", temveč je od leta 1987 osvojil deset lovorik svetovnega prvaka na svetovnem prvenstvu Ironmana na Havajih, zadnje lani, pri 76 letih. To pa je športni dosežek, ki je res edinstven. Zato sem se odločila, da bom športnik napisala pred zdravnikom.

## Staranje ali samozanemarjanje

"Leta 1985 sem se udeležil prvega Ironmana. Šel sem na Japonsko, da bi se skušal kvalificirati za svetovno prvenstvo na Havajih. Vedel sem, da to ne bo lahko, imel pa sem srečo, ker je bilo tekmovalcev le štiristo. Imel pa sem tudi smolo, saj sem padel s kolesom ter si zlomil rebro in podrsal po stegnu. Vseeno sem prišel v cilj tretji v svoji starostni skupini in se kvalificiral za nastop na svetovnem prvenstvu



S knjigo *Eno življenje je premalo* je "železni" zdravnik France Cokan navdušil že marsikoga, tudi doma v Sloveniji pa ima že mnoge prijatelje med zdravniki, triatlonci in ljubitelji zdravega življenja.

na Havajih. Tako so se začeli moji nastopi na svetovnem prvenstvu, in ko se je enkrat začelo, preprosto nisem več mogel nehati. Američani temu pravijo "držati tigra za rep" in jaz pri sedeminsedemdesetih letih z veseljem povem, da staranje ni nič drugega kot



"samozanemarjanje"," pravi France Cokan, ki je mnoge tako v Ameriki kot pri nas v zadnjih letih s svojim zgledom navdušil tudi za spremembe v prehrani, zlasti za manjšo porabo soli.

"Gotovo ste slišali, da je bila včasih sol zelo dragocena, danes pa je v supermarketih ena najcenejših stvari. Zato tudi ni čudno, da jo mnogi uporabljajo brez premisleka, koliko je v resnici potrebujemo. Večina je tudi prepričana, da je sol nujno potreben dodatek h hrani, kar pa nikakor ni res. Vso potrebno sol namreč dobimo brez dodatnega soljenja, saj je ta v vseh vrstah hrane. Ena rezina kruha vsebuje skoraj pol grama soli. Ker društvo za srce priporoča na dan pojesti dva grama soli, ni težko izračunati, da je dovolj dobimo že s štirimi kosi kruha," pravi France Cokan, ki sam že leta ne soli hrane, prav tako pa je vnet zagovornik tako imenovane Ornisheve prehrane.

## Pica za kazen

"Najhujši primer nezdrave hrane je na primer pica. Če so otroci pridni, jih peljemo na pico. Glede na to, kaj je na pici, od soli v salami, klobasi, do mastnega slanega sira in prekajenega mesa, za katerega vemo, da so v njem snovi, ki povzročajo raka ... bi morali otroka peljati na pico, ko je bil "zleht", za kazen. Če bi vedeli, koliko škode delamo s tako prehrano, bi na to morda lahko večkrat pomislili in si je dela-

*Namesto za jahto, ki človeka osreči manj, kot bi pričakovali (z izjemo, pravijo, nakupnega in prodajnega dneva), lahko pametnejši človek porabi denar za daljše in bolj pogostne počitnice na morju. Tako bo nemara postal postaven in zdrav plavalec namesto značilno trebušast vzdrževalec jahte. Uboga jahta večina sameva, medtem ko lastnik gara za odplačilo in razkazuje njeno fotografijo - naše trenirano telo pa je vedno na ogled, ker gre z nami vsepovsod.*

France Cokan



Dr. France Cokan je pri 77 letih zdrav in poln energije, za njim je 36 tekem v Ironmanu, naslednja ga čaka čez dva meseca.

li malo manj," pravi dr. Cokan, ki prav zaradi svojega boja proti soli, maščobam ter za zdrav življenjski slog med nekaterimi velja za ekscentrika in posebneža, čeprav s svojo preprostostjo in predvsem prepričljivim zgledom, da za zdrav način življenja ni nikoli prepozno, iz leta v leto pridobiva več so-mišljenikov.

## Slabi in dobri športi

Tako kot za zdravo prehrano se dr. Cokan bori tudi za zdrave športe, med njimi zagovarja prav triatlon. "Triatlon je postal simbol vzdržljivosti in racionalnega treninga. Vzrok za to je, da so vsi trije športi, tako plavanje kot kolesarjenje in tek, prenosmerni športi. To pomeni, da ni nenadnih sprememb v gibanju, ne v hitrosti ne v smeri gibanja. Tako si na primer pri košarki lahko prav hitro pretrgaš prednjo križno vez ... Podobno je pri drugih športih z žogo, kjer so hitre spremembe v smeri in hitrosti. Ko so otroci mlajši, poškodb ni veliko, kasneje, ko postanejo težji, pa je težav s križnimi vezmi ogromno. Poleg tega se je v teh športih treba zanesti tudi na inteligenco drugih sodelujočih v lastni

in nasprotni ekipi, saj v stiku z njimi hitro pride do poškodb, prav tako je rezultat odvisen od vseh, ne le od tvojih zmožnosti. Zato zagovarjam triatlon, ki je postal šport izobražencev, ljudi, ki mislijo z lastno glavo. Da imam prav, govori dejstvo, da bom star 77 let in bom samo dva meseca nastopil na svojem naslednjem Ironmanu v Kanadi, osem tednov kasneje pa me čaka novo svetovno prvenstvo na Havajih," prepričljivo pravi dr. Cokan, ki nam v "najboljših" letih polaga na srce: "Ohranite kolena, ne dovolite, da bodo bogataši, ki podpirajo te športe in igre, še bolj bogati, vi in vaši otroci pa boste imeli uničena kolena in zdravje," pravi sicer zapriseženi samec, ki si po zasluženih upokojitvi leta 1991 proste urice najraje krajša z branjem in učenjem tujih jezikov, tekmovanja v triatlonu pa mu pomenijo ne le zdrave rekreacije, ampak tudi spoznavanje sveta in mnogih prijateljev, ki jih ima tako v Ameriki kot doma v Sloveniji, kamor se rad vrača in kljub vsej vitalnosti dodaja: "Ne bojim se umreti, a bojim se ostati napol živ v plenicah in na vozičku."

Vilma Stanovnik,  
foto: Tina Dokl

Solate pri žaru ne smejo manjkati

# Hrustljivo, zdravo, tudi pikantno

Kakšno meso bomo pekli na žaru, sploh ni pomembno. K vsakemu, naj bo svinjsko, telečje, goveje, perutnina, jagnje, mešano ali ribe, prijajo dobre osvežilne solate pa sočne omakice, pri katerih si včasih prav zaželiš, da bi tudi malo spekle. Pikantno je zdravo, posebej pri mesu, to najbolj vedo vzhodni in južni narodi. Zato naj vsaj mlada čebula ne manjka pri žaru in kakšen zavit pekoč feferon.

## Grška kmečka solata

1 kumara za solato (velika ali dve manjši), 2 do 3 paradižniki, 1 čebula, 2 pekoča feferona, pol dl oljčnega olja, 2 žlici belega kisa, sol, poper, 200 g slanega ovčjega sira v koščkih (feta), 50 g črnih oljk, pol šopka peteršilja ali pol žličke posušenega majarona

Kumaro dobro operemo, ne lupimo in zrežemo na kocke. Paradižnik operemo in tudi zrežemo na kocke. Čebulo zrežemo na tanke rezine, feferone na kar najbolj tanka kolesca. Vso zelenjavo v skledi zmešamo. Oljčno olje, kis, sol in poper dobro razmešamo v gost preliv, ki ga polijemo po zelenjavi, in previdno premešamo. Vse skupaj potresemo s koščki belega sira, okrasimo z oljkami, potresemo s seseklim peteršiljem in ponudimo.

## Srbska šopska solata

1 čebula, 500 g paradižnika, 150 do 200 g rezin zrelega kravjega ali ovčjega sira, pol dl olja, 1 pekoč feferon, 1 kumara, sol

Čebulo drobno sesekljamo, paradižnik olupimo, zrežemo na rezine, prelijemo z oljem, posolimo in dodamo na kocke narezano olupljeno kumaro. Vse skupaj v skledi narahlo premešamo, po vrhu pa solato potresemo s kolobarčki narezanega feferona ter z zdrobljenim sirom in ponudimo. Ne le k mesu, šopska solata odlično tekne tudi pri jedeh iz koruze, pečenem krompirju ali krompirju v oblicah, pa seveda pri vseh mesninah z žara.

## Romunski ajvar iz jajčevcev

4 do 5 jajčevcev, 1,5 dl olja, sok 1 limone, sol, poper, 1 do 2 malo trša paradižnika

Jajčevce operemo, obrišemo in cele spečemo v pečici ali na malem ognju na žaru (podobno kot pripravljamo pečene paprike). Ko so pečeni in jim je koža počrnela, jih malo ohladimo in olupimo ter drobno sesekljamo ali zmeljemo. Ob stalnem mešanju prilivamo olje, da nastane gladka masa. Dodamo limonin sok, sol in poper. Vse dobro premešamo, stresemo v solatno skledo, okrasimo z rezinami paradižnika in postavimo v hladilnik za uro, dve, da se doobra ohladi. Tovrstni ajvar gre odlično k vsem mesnim jedem, k hladnim pečenkam, vegetarijanci pa ga imajo radi tudi kot namaz na popečenem kruhu.

## Mediteranska solata

1 zelena bučka (cuketa), 1 jajčevcev, po ena zelena, rume-  
na in rdeča paprika, 1 čebula, bazilika, timijan, rožma-

## Za lep vrt in rodovitno polje

### EKOLOŠKO VRTNARJENJE:

- naravna bioaktivna gnojila
- gnojila iz rastlinskih izvlečkov
- naravna sredstva za varstvo rastlin brez čakalne dobe



- sadike, semena in gnojila
- ugodno: SEME TRAV
- substrati, zemlja za sajenje, presajanje
- OKENSKE IN BALKONSKE RASTLINE
- lončnice, okrasni lonci, korita
- vrtno in ročno orodje, kosilnice
- zalivalni program
- SREDSTVA ZA VARSTVO RASTLIN in SVETOVANJE



**SLOGA**  
Kmetijsko gozdarsko združenje, s.p.

Kmetijsko vrtnarski center **KRANJ**  
tel.: (04) 2014 960

Kmetijsko vrtnarski center **MAKLO**  
tel.: (04) 5951 940

Kmetijsko tehnični center **ŠENČUR**  
tel.: (04) 2519 772

od ponedeljka do petka od 7. do 19. ure  
v soboto od 7. do 15. ure (KTC Šenčur do 13h)





*rin, origano, sol, poper, balzamični kis, mediteransko oljčno olje s česnom*

Zelenjavo očistimo, narežemo na palčke. Česnovno oljčno olje segrejemo (če nimamo originalnega, preprosto v oljčno olje stisnemo sok nekaj strokov česna), dodamo vso narezano zelenjavo, jo na hitro popražimo, solimo, popramo, dodamo nasekljana zelišča in pokapljamo z balzamičnim kisom. Praženo zelenjavo damo v skledo, jo še malo polijemo s česnovnim oljem, za dekoracijo pa lahko dodamo še srca artičok (iz kozarca), ohladimo in ponudimo.

## Paradižnikova solata s šatrajem

*8 paradižnikov, 1 čebula, 6 vejic šatraja, ekstra deviško oljčno olje, balzamični kis, sol, sveže mlet poper*

Paradižnike potopimo v vrelo vodo, takoj vzamemo ven, jih položimo v mrzlo vodo in olupimo. Čebulo nasekljamo, šatraju odstranimo peclje in lističe drobno zrežemo. Paradižnik narežemo na lepe rezine, jih položimo na ploščo, potresemo s čebulo, malo solimo, popramo, polijemo z oljčnim oljem, pokapljano z balzamičnim kisom ter posujemo s šatrajem. Pustimo, da začimbe in dišavnice prevzamejo solato, nato pa ponudimo hladno.

## Grški tzatziki

*2 dolgi kumari, 5 dl jogurta, 4 stroki česna, 4 žlice oljčnega olja, 1 rdeča paprika, malo kumine, 2 vejici kopra, sol, poper*

Kumarice operemo in na debelo naribamo, posolimo in damo v cedilo, kjer naj se dve uri odcejajo. Očiščeno papriko narežemo na kockice. Česen nasekljamo in pomešamo z 2 žlicama olja ter zmiksamo. Primešamo jogurtu, posolimo in popramo. Kumare ožamemo in primešamo jogurtu, začimimo s kumino in preostalim oljem. Jed porazdelimo po skodelicah, potresemo s kockicami paprike in sesekljanim koprom. Ponudimo k mesu z žara, če pa dodamo še več jogurta, dobimo okusno in osvežujočo hladno juho.

## Bolgarska solata iz kolerabic

*500 g mlade kolerabe, 2 jabolki, 150 g kumar, 1 do 2 sveži papriki, 1 do 2 žlici nastrganega hrena, pol šopka kopr, pol dl olja, 3 žlice kisa, 1 dl kisle smetane*

Kolerabice in jabolki olupimo in grobo nastrgamo. Kumare olupimo le po potrebi in zrežemo na kocke ali rezine. Paprike očistimo in zrežemo na kocke. Vso zelenjavo zmešamo, dodamo hren in sesekljan koper. Olje, kis, sol in kisló smetano dobro premešamo in pretresemo, polijemo po zelenjavi in zmešamo. Skledo postavimo v hladilnik za nekaj ur in postrežemo hladno.

## Makedonski pindžur

*1 kg mesnatih dolgih paprik, 500 g zelenega paradižnika, 500 g jajčevcev, 2 do 2,5 dl oljčnega olja, sol, 3 do 4 stroke česna*

Paprike operemo, obrišemo in spečemo na plošči štedilnika. Zeleni paradižnik in jajčevce spečemo v pečici. Ko je vsa zelenjava pečena, jo olupimo, drobno sesekljamo in posolimo. V posodi ob počasnem prilivanju olja pri zmerni temperaturi pražimo, dokler masa ne postane povsem enotna in ne porabimo vsega olja. Primešamo strt česen in zmešamo. V solatni skledi oblikujemo hlebček. Ohladimo in ponudimo k mesu z žara, lahko pa tudi namažemo na toast.

*Za vas izbrala Danica Dolenc*



**PIZZERIJA**  
**MLIN**  
**MEXICO**

**DELOVNI ČAS:**  
**VSAK DAN**  
**OD 12. DO 23. URE**  
**SREDA ZAPRTO**

Prebačevo 12, Kranj, tel.: 04 233 10 39

### Mehiška kuhinja na Prebačevem

Skok v mehiško restavracijo in picerijo Mlin Mexico na Prebačevem bo prava osvežitev za vsakega ljubitelja dobre hrane. Postregli vam bodo z izbranimi in ne preveč pekočimi mehiškimi jedmi (burritos, quesadas, chimichangas, ensaladas idr.). Mlin Mexico se od drugih mehiških restavracij pri nas razlikuje tudi po tem, da so vse njihove jedi sveže, saj jih sproti pripravljajo.

Kljub novi ponudbi so ohranili tudi kanček tradicije, saj še vedno pečejo dobre pice iz domače moke, ki jo meljejo v bližnjem mlinu, po čemer so bili znani že v preteklosti. V Mlin Mexico so povabljeni tudi vsi sladokusci, saj jim ponujajo slastne palačinke s 16 različnimi nadevi.

V okusni mehiški hrani, dišeči pici ali sladkih palačinkah lahko uživate na prijetni terasi za 40 oseb ob reki Savi ali pa v simpatično urejeni restavraciji, ki sprejme do 60 gostov.



**DOBRA IN ZDRAVA ZELENJAVA**  
*Praktični nasveti za vrtničarje*

CENA:  
**3.70 €**

Za naročnike  
 Gorenjskega glasa  
 20% popusta

[www.gorenjski-glas.si](http://www.gorenjski-glas.si)

Gorenjski Glas

dr. Radovan Starc

**Stres in bolezni**

Pot od stresa do debelosti, zvišanih maščob, arterijske hipertenzije, depresije, srčnega infarkta, kapi in prezgodnje smrti

Cena: **25 eur** + poštnina

Naročanje: 04 201 42 41  
 e-pošta: [narocnine@g-glas.si](mailto:narocnine@g-glas.si)

Gorenjski Glas

Za vas beležimo čas

**Rekrea tur**®

**EKIPNO KOLESARJENJE PO SLOVENIJI**  
 ČRNOMELJ - PODČETRTEK - ŽALEC - KRANJ; 21. do 24. avgust 2008

[www.rekreatur.si](http://www.rekreatur.si)  
 organizator **STUDI@REH**

**KRANJ** **ŽALEC** **PODČETRTEK** **ČRNOMELJ**

3. etapa  
 2. etapa  
 1. etapa  
 prolog

**triglav** **Gorenjski Glas** **Telekom Slovenije** **SKB** **Mestna občina Kranj**  
**Sava** **MERKUR** **ODEJA** **ISKRA TEL**

STUDIO OREH & o.o. Kranj, SREDNJE BITLNE 99, ŽABNICA



**Oven** 21. marca - 21. aprila

*Ljubezen:* V ljubezni se vam bodo zadeve precej izboljšale in na spremembe boste dobro pripravljani.

*Finance:* Odirale se vam bodo nove možnosti za dodatni zaslužek. Ker denarja vedno primanjkuje, želje pa so velike, se ne boste dolgo časa odločali.

*Nasvet:* Postavili boste meje sebi in drugim ter si s tem polepšali marsikateri dan.

**Lev** 23. julija - 23. avgusta

*Ljubezen:* V ljubezni se vam obeta več nepričakovanih presenečenj. Tehtali boste med pametjo in čustvi.

*Finance:* Nesoglasje se bo v družinskem krogu sprožilo zaradi financ. Nekdo bo hotel to, drugi pa čisto nekaj drugega.

*Nasvet:* Vse preveč pozornosti ste dali nepomembnim stvarim, zato ste svoje želje zatrli in niti ne veste več, kaj si pravzaprav želite.

**Strelec** 23. nov. - 21. dec.

*Ljubezen:* Ljubljena oseba si bo zaželela več vašega časa in pozornosti. Vse bo odvisno od vašega trenutnega razpoloženja.

*Finance:* Kdor ne tvega, ne more pričakovati zmage. To si morate reči, ko se boste odločili za poslovno naložbo.

*Nasvet:* Želite si veliko svobode in jo zato dopuščate tudi drugim, a ujeli se boste v lastno zanko.

**Bik** 22. aprila - 20. maja

*Ljubezen:* Približujejo se vam romantični trenutki, po katerih hrepenite že celo večnost.

*Finance:* V tem in naslednjem mesecu bodite zelo previdni pri denarnih zadevah, saj se boste še vedno hoteli izmikati dejstvu, da je denarnica bolj prazna, kot si priznate.

*Nasvet:* Res je, da nam ni lepo samo ob lastni sreči, ampak tudi takrat, ko k sreči pomagamo drugim.

**Devica** 24. avg. - 23. sept.

*Ljubezen:* Na ljubezenskem področju se vam bodo pojavila številna vprašanja, a na odgovore boste morali še počakati.

*Finance:* Ravno takrat, ko boste že čisto na koncu svojih moči in upanja, boste v zadnjem trenutku ujeli priložnost.

*Nasvet:* Ne izzivajte usode, ampak se naučite sprejeti tisto, kar vam je trenutno dano. Vse se zgodi z določenim namenom.

**Kozorog** 22. dec. - 20. janu.

*Ljubezen:* Na čustvenem področju boste izkoristili vse dane možnosti in boste z rezultati zelo zadovoljni.

*Finance:* Dobili boste zelo dobre novice na račun finančne naložbe, ki vas obremenjuje že lep čas.

*Nasvet:* V trenutku boste hoteli vse spremeniti, pa ne zato, ker bi se naveličali, ampak zato, ker ne boste znali občutiti pravega zadovoljstva. Vprašajte se, zakaj.

**Dvojčka** 21. maja - 21. junija

*Ljubezen:* V ljubezni boste končno pričeli ukrepati in ne boste samo čakali, da to stori nekdo drug.

*Finance:* Poslovno se vam bodo odprle poti, ki se nanašajo na stare zadeve. Če se boste znali izogibati starim napakam, lahko računate na uspeh.

*Nasvet:* Čas, ko čakate, da se vam uresničijo sanje, lahko izkoristite tako, da sami sebi naredite lepo.

**Tehtnica** 24. sept. - 23. okt.

*Ljubezen:* Določena oseba, ki vam pomeni več, kot si upate priznati, vas bo presenetila in ne boste ostali brez besed.

*Finance:* V poslovnem krogu boste zopet pridobili moč zaupanja in prave energije. Vaš trud bo nagrajen.

*Nasvet:* Ne spreminjajte sami sebe. Bodite točno taki, kot ste, in takšne vas bodo imeli radi.

**Vodnar** 21. jan. - 19. feb.

*Ljubezen:* Čustveno boste prišli v tem mesecu do točke, ko vam prav nobena stvar ne bo več jasna. Iskali boste odgovore in boste zato pripravljani na vse.

*Finance:* Z pomočjo nekoga boste prišli do čudovite ideje, kako izboljšati svoje materialno stanje, katero že nekaj časa ni blesteče.

*Nasvet:* Nujno si boste morali vzeti čas za počitek, saj imate v nasprotnem primeru slabe posledice.

**Rak** 22. junija - 22. julija

*Ljubezen:* Sedaj je končno pred vami pozitivna prelomnica, ki jo boste do konca izkoristili. Ljubezen vas čaka.

*Finance:* Zaradi izboljšanja denarnega stanja boste zelo navdušeni in zato dobre volje. Uresniči se vam stara želja.

*Nasvet:* Imeli boste čudovito priložnost, da spoznate, kje delate napake, in zato bo razočaranj vedno manj.

**Škorpion** 24. okt. - 22. nov.

*Ljubezen:* Pred vami je več nizov presenečenj. Vsaka zmaga bo slajša od druge. Imeli boste več kot preveč ljubezenskih trenutkov.

*Finance:* Poslovno se vam obetajo spremembe, katere sploh ne pričakujete. Seveda jih boste veseli.

*Nasvet:* Dobro boste morali razmisliti, preden boste naredili odločilni korak.

**Ribi** 20. februarja - 20. marca

*Ljubezen:* Dobro boste rešili stanje na račun ljubezni, čeprav bo sprva kazalo, da so dobre rešitve nemogoče.

*Finance:* Investicija, za katero ste se pred kratkim odločili, ne bo tako dolgoročna, kot ste si mislili.

*Nasvet:* Mislite, da vse veste, a skozi neke dogodke boste prišli do določenih spoznanj.

# Branje za vso družino

TUDI LETOS smo za naše  
bralce pripravili novost  
**brezplačno prilogo**  
Gorenjskega glasa **GG +**



Gorenjski glas, d.o.o., Kranj, Bleiweisova cesta 4, Kranj



**PRI VAS  
5. SEPTEMBRA!**

Za naročnine pokličite **04 2014241**  
ali pišite na **narocnine@g-glas.si**

**Gorenjski Glas**



Čas je za ...



# ... MODRE ODLOČITVE

Izkoristite jih lahko do

30.6.2008

Če vaša finančna sredstva vežete od 3 mesecev do 2 let, vam nudimo obrestno mero med **4,45%** in **5,0%**.

Ponudba velja za zneske nad 5.001 €.

**Gorenjska Banka**

*Banka s poslubom*

<http://www.gbkr.si>



## možnost najema strojev

Naše podjetje zastopa naslednje proizvajalce strojev iz skupine **WIRTGEN GROUP**: Wirtgen GmbH, Vögele AG, Hamm AG in Kleemann GmbH. Zastopamo tudi zimsko opremo proizvajalca **Giletta Spa** in nabijalno tehniko **Weber GmbH**. Za vse navedene proizvajalce nudimo kvaliteten servis in dobavo originalnih nadomestnih delov.

Ukvarjamo se tudi s sanacijo asfaltnih in betonskih razpok.

**Wirtgen** - asfaltne freze, finišeji za izdelavo betonskih cestišč, stroji za reciklažo cestišč

**Vögele** - asfaltni finišeji

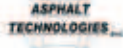
**Hamm** - valjarji za zemljine in asfalt

**Giletta** - zimska oprema, posipalci in plugi

**Weber** - vibracijska nabijala in vibracijske plošče, valjarji za jarke

**Asphalt technologies** - asfaltne baze z možnostjo reciklaže

**Kleemann** - drobilna in sejalna tehnika



**RO.Tehnologija d.o.o.**

Poslovna cona A 49 SI- 4208 Šenčur Slovenija  
tel + 386 4 2559 580, fax +386 4 2559 589  
www.rotech.si, e-mail: info@rotech.si